

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

La Cave  
du Vin de  
Domme

**Journées  
portes ouvertes**  
les 14 et 15 décembre

Lire page 5

**VENDREDI  
6  
DÉCEMBRE**

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 50 euros  
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - [essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)  
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

**68<sup>e</sup> année  
2013  
N° 13-49 - 1,20 €**

## Aide par le travail Quarante ans d'activité



L'Établissement et service d'aide par le travail de l'Apajh du Périgord Noir a 40 ans. LA Prats-de-Carlux, il accueille 150 travailleurs dans de nombreux ateliers artisanaux et agricoles, dont l'abattoir de palmipèdes

Page 3

## Sensibilisation au gaspillage au collège de Belvès



Grâce à une intervention du Smirtom les élèves ont pu se rendre compte du gâchis de pain à déplorer au restaurant scolaire.

Page 17

## Concert de Noël à Eyvigues



Le traditionnel rendez-vous organisé par l'association Les Sentiers des fontaines aura lieu le 15 décembre.

Page 14

**SAUT EN CHUTE LIBRE EN TANDEM**

RESERVATION : 06 03 97 24 08  
OU  
SUR LE SITE INTERNET

[WWW.PARACHUTE.DORDOGNE.FR](http://WWW.PARACHUTE.DORDOGNE.FR)

**AÉRODROME DE SARLAT/DOMME**

A collage of images showing tandem skydiving. The top left shows a tandem pair in freefall. The top right shows a tandem pair in a parachute. The bottom left shows a tandem pair in a parachute. The bottom right shows a tandem pair in a parachute.

## Faits divers

### Sarlat-La Canéda Feu de cheminée



La grande échelle installée de manière à ne pas gêner la circulation (Photo GB)

Le 29 novembre vers 10 h 30, les sapeurs-pompiers sarladais ont été appelés pour un début de feu de cheminée – datant de plus de cent cinquante ans selon le propriétaire – d'une maison située avenue Thiers. " Il y avait un important dégagement de fumée dans les parties supérieures ", a expliqué le lieutenant Laporte, chef de groupe. Il n'y a eu ni dégâts ni blessés.

Trois patrouilles de gendarmerie ont été engagées pour mettre en place une déviation pour les poids

lourds. Dix pompiers se sont rendus sur les lieux avec un fourgon pompe tonne et la grande échelle. Pour l'installer, il a fallu couper la circulation avenue Thiers pendant quinze minutes. Après avoir déterminé la situation, les pompiers ont nettoyé le conduit de manière que les braises ne puissent reprendre et afin que l'incendie ne se propage à l'intérieur des locaux. Un pompier a ensuite utilisé une caméra thermique pour vérifier l'absence de points chauds le long du conduit.

### Contrôles en centre-ville

Le 27 novembre, entre 13 h et 15 h, une dizaine de gendarmes du Psig de Sarlat ont réalisé un contrôle dans le centre-ville, sous réquisition du procureur de la République de Bergerac. Une centaine de véhicules et une soixantaine de personnes ont été contrôlées.

Un sans-abri né en 1991, depuis peu à Sarlat, a été interpellé. Il était recherché par la justice car il a été condamné récemment par le tribunal correctionnel de Blois (Loir-et-Cher) à deux mois de prison ferme pour un vol commis en réunion. Les magistrats ont décidé son incarcération immédiate à la maison d'arrêt de Périgueux, où il a été transféré.

### Conduites en état d'ivresse

Dans la nuit du 30 novembre au 1<sup>er</sup> décembre, un jeune majeur disposant du permis de conduire probatoire a été contrôlé alors qu'il conduisait avec un taux d'alcoolémie de 0,9 g/l de sang, en sens interdit, rue Pierre-Rossignol. Les gendarmes lui ont retiré son permis.

Le 1<sup>er</sup> décembre vers 11 h 40, une Périgordine de 31 ans arrête son véhicule sur la chaussée avenue Aristide-Briand en attendant qu'une autre voiture libère une place de stationnement. Un cyclomoteur arrive derrière elle et la percute. Le Dordognot de 54 ans qui le pilotait présentait un taux d'alcoolémie de 1,3 g/l de sang. Il était légèrement commotionné après le choc.

## Vente par correspondance : quelle tendance dans les entreprises sarladaises ?

La distribution par voie postale de foie gras et autres colis gastronomiques atteint son intensité maximale d'activité en fin d'année

Le foie gras et d'autres produits gastronomiques sont principalement consommés pendant les fêtes de fin d'année. Logiquement, la majeure partie des commandes et des expéditions se fait d'octobre à fin décembre. " Pour l'instant la situation est moins bonne que l'an passé, décrit un responsable des Foies gras Albis. Et cela fait plusieurs années que cela dure... " L'opinion n'est pas forcément identique chez les autres commerces interrogés.

Eric Peuch, des Foies gras Le Ségéral : " Actuellement, nous sommes avant tout occupés à fabriquer et à expédier. On fera les comptes après... Cependant, on peut dire que, concernant les ventes par correspondance, le ressenti est moyen. Nous avons moins bien démarré. Enfin, nous ne sommes pas encore à Noël... Tout se jouera peut-être lors des deux prochaines semaines, même si les achats de dernière minute se font plus en grande surface qu'en vente par correspondance. " Selon lui, " la tendance n'est pas favorable. L'argent de nos clients va pour payer les impôts, pas dans les dépen-

ses... Cela m'étonnerait que ce soit une grande année. "

### A la mi-temps.

Outre la crise, Eric Peuch évoque également les campagnes médiatiques des associations antigavage, lesquelles portent un coup à toute la filière : " Nous sommes des artisans. Nous connaissons l'origine de nos produits. Mais nous sommes mis dans le même panier que la production industrielle. "

Du côté d'un des principaux acteurs de cette vente par correspondance, on préfère ne pas trop s'avancer. " C'est difficile de se prononcer, décrit Christian Malaurie, fondateur et président de Traditions du Périgord. Nous sommes dans la dernière ligne droite. Tout va se jouer dans les quinze derniers jours... " Il propose une comparaison sportive. " Nous sommes à la fin de la première mi-temps : elle a été moyenne. Mais nous verrons à la fin du match ! " Avant d'ajouter : " Par rapport à 2012, c'est légèrement moins bien... mais pas catastrophique ! "

Plus d'un sujet inquiète Christian Malaurie : " La conjoncture, le moral

de la population en berne, le mouvement des transporteurs routiers. Ce sont eux qui acheminent nos marchandises... " Son souci : que les commandes soient livrées en temps et en heure chez les clients.

Le ton est plus satisfait chez François Secondat, patron du Celler du Périgord : " Notre activité progresse par rapport à 2012. Cette évolution est d'ailleurs constante depuis six ou sept ans. Nos produits-phare : les paniers gourmands, le foie gras et certains vins. " Pour cette enseigne, la vente par correspondance prend de plus en plus de place : " Nous réalisons environ 75 % de notre chiffre d'affaires ainsi, principalement en fin d'année ". Le panier moyen du client n'évolue guère. La première région d'origine des clients : l'Île-de-France.

Selon François Secondat, les raisons de cette progression sont à chercher " dans la qualité des produits, dans le bouche-à-oreille " et dans une présence de qualité sur Internet.

GB

### Au tribunal correctionnel

**De Périgueux...** Le 27 novembre, un Terrassonnais a comparu devant le tribunal correctionnel de Périgueux pour des violences commises en juillet et septembre. Le 4 de ce dernier mois, pendant la soirée, ce trentenaire s'était enfermé, armé, pendant une nuit avec son fils à son domicile. Les gendarmes du Psig étaient intervenus le lendemain matin pour l'interpellier. Des armes avaient été saisies.

Le juge l'a reconnu coupable et l'a notamment condamné à six mois de prison, dont quatre avec sursis, et à des obligations de soins pendant dix-huit mois. Des fusils ont été confisqués.

**Et de Bergerac...** Lors de l'audience du 27 novembre, le tribunal correctionnel de Bergerac a prononcé les jugements suivants, parfois très sévères notamment pour les délits routiers.

Un Sarladais d'une trentaine d'années a été reconnu coupable de violences en état d'ivresse et de rébellion le 27 juin à Sarlat. Il a été condamné à trois mois de prison avec sursis et mise à l'épreuve pendant deux ans. Deux Belvésois d'une vingtaine d'années ont été reconnus coupables de violences sans ITT commises le 7 juillet à Belvésois contre un jeune majeur Bergeracois. L'un a écopé de quatre mois de prison avec sursis. L'autre devra accomplir soixante-dix heures de travail d'intérêt général sous peine d'effectuer un mois de prison.

Pour une conduite sans permis de conduire et sous l'empire de stupéfiants commise en juin à Sarlat, un homme d'une vingtaine d'années a été condamné à deux mois de prison, à la confiscation de son véhicule et à la suspension de son permis pour quatre mois. Pour une conduite sous l'empire de l'alcool et sans assurance, commise le 30 septembre à Marnac, un homme a écopé de trois mois de prison, de la confiscation du scooter et d'une amende de 150 €.

Un Sarladais d'une trentaine d'années qui comparait pour une conduite en état d'ébriété et une non-déclaration de changement de carte grise, faits relevés le 16 juin à Sarlat, a, lui, été condamné à quatre mois de prison avec sursis et mise à l'épreuve pendant deux ans. Son permis a été suspendu pour six mois.

### Ladornac : un nouvel obus découvert

Le 27 novembre à midi, les gendarmes ont été appelés dans une maison en restauration. Comme dans une autre demeure de la commune il y a quelques semaines, un engin explosif y a été découvert. Il s'agit d'une tête d'obus sans étui. La pièce où elle se trouve a été sécurisée par le propriétaire et les militaires en attendant que le service de déminage arrive. Le propriétaire a déclaré que la munition se trouvait probablement dans la pièce depuis la dernière guerre, cachée par son père.

### Accidents

**Sarlat-La Canéda.** Le 27 novembre vers 10 h 15, une femme de 91 ans habitant le Sarladais circule côte du Roc Mol quand, aveuglée par le soleil, elle ne voit pas un muret en pierre sur sa droite et la percute. La voiture a basculé côté conducteur. La nonagénnaire ne pouvait plus sortir. Les pompiers l'ont aidée à s'extraire. Elle était indemne. Les gendarmes sarladais sont restés sur place jusqu'à 11 h 50.

Le même jour à 10 h 30, à l'intersection des routes de Maine et du Bras-de-l'homme, une femme de 63 ans s'engage sans laisser la priorité à un homme de 41 ans. La collision est inévitable. Commotionnés, les deux conducteurs ont été transportés vers l'hôpital de Sarlat.

**Cazouls.** Le 27 novembre peu avant 23 h, les militaires du Peloton de surveillance et d'intervention de la gendarmerie (Psig) de Sarlat découvrent un véhicule accidenté, sur le toit, à 20 m de la RD 704, à l'entrée du bourg en venant de Sarlat. C'est un jeune Lotois qui aurait eu un accident vers 21 h 15. Ses parents sont venus le chercher sur les lieux sans prévenir les gendarmes. Lesquels ont identifié le propriétaire et l'ont contacté.

Les gendarmes précisent qu'en de telles circonstances il convient d'une part de prévenir la gendarmerie afin de signaler l'accident et s'il y a des blessés ou non ; puis, par mesure de sécurité, il faut emmener la victime au service des urgences afin de vérifier son état de santé.

**Le Bugue.** Le 28 novembre vers 17 h 20, un jeune de 16 ans circule à vélo sur la RD 706 en direction

### Hôpital : nouveau directeur en visite

Le 4 décembre, les membres du Comité de défense de l'hôpital et de la maternité de Sarlat ont souhaité accueillir le nouveau directeur des hôpitaux de Périgueux/Sarlat/Lanmary, Thierry Lefebvre, ancien directeur adjoint au Centre hospitalier universitaire de Poitiers. Celui-ci devait effectuer une visite du Centre hospitalier Jean-Leclaire ce jour-là. En début d'après-midi, un appel était lancé pour un rassemblement afin " de lui signifier notre détermination à défendre notre hôpital et son service de chirurgie ". Le comité voulait également obtenir un rendez-vous avec Thierry Lefebvre.

Les militants du Comité, combattifs, ont recueilli plus de 5 000 signatures sur la pétition demandant le maintien du service de chirurgie. Laquelle est disponible dans certains commerces et sur le Web.

### Terrasson

**Dans la Vézère...** Le 2 décembre vers 23 h 20, les gendarmes lardinois sont revenus qu'un trentenaire terrassonnais est en difficulté. Dépressif après une rupture sentimentale, en état d'ébriété, il s'est avancé dans la Vézère, en caleçon. C'est son ex-compagne qui a prévenu les militaires. Ces derniers vont parvenir à le localiser puis se rendre au bord de la rivière et ressortir l'homme qui continuait à s'y enfoncer. Il a ensuite été pris en charge par les services médicaux.

**Contrôle.** Le 29 novembre, sur réquisition du procureur de la République de Périgueux, une quinzaine de gendarmes du Psig et de la COB ont contrôlé l'identité de trente-huit personnes dans trois bars. Aucune infraction n'a été relevée.

de Campagne. En tendant son bras, il signale qu'il va tourner à gauche. Un conducteur périgordin de 67 ans n'aperçoit pas le geste. Croyant que le cycliste ralentit, il tente de le dépasser. Le choc a lieu, le jeune est projeté au sol. Légèrement commotionné et choqué, le mineur a été emmené à l'hôpital de Périgueux pour des examens de contrôle.

# Les Ateliers de Lavergne à Prats-de-Carlux Quarante ans de travail adapté

Une institution créée au début des années soixante-dix grâce aux efforts et aux sacrifices de militants soutenus par certains habitants



Dolorès Menu et Bernard Siméon aux côtés de Franck Roche et de Claude Brard

Travailleurs accueillis, salariés membres du personnel, familles, chefs d'entreprise, dirigeants associatifs, élus locaux... plus d'une centaine de personnes se sont rendues aux Ateliers de Lavergne, à Prats-de-Carlux, le 29 novembre en fin d'après-midi. Ceci afin d'assister à l'apéritif anniversaire célébrant les quarante ans de l'Etablissement et service d'aide par le travail (Esat) de l'Association pour les adultes et jeunes handicapés (Apajh) du Périgord Noir.

Beaucoup l'appellent encore le CAT de l'ADPAEI. Et certes, si, en quelques années, l'établissement et l'association ont changé de nom, la vocation reste la même. Aux Ateliers de Lavergne, 150 travailleurs sont encadrés par 30 personnes (dont 10 administratifs et sociaux).

" Quarante ans pour un être humain, on dit que c'est le bel âge, l'âge de la plénitude ", a souligné Franck Roche, directeur. Se projetant dans l'avenir, il a rappelé que l'Esat traversait une période de transformation, ne niant pas que " le changement peut se révéler insécurisant ". Mais l'objectif reste le même : " Rendre aux travailleurs que nous accueillons des prestations de qualité "

Bernard Siméon, président du conseil à la vie sociale (CVS), travaille à l'Esat depuis dix ans. " A ce moment-là, le travail était plus convivial, familial même. Aujourd'hui, il y a une demande de production un peu plus importante. " Dolorès Menu

est vice-présidente du CVS : " L'Esat nous permet d'avoir un travail encadré moins difficile et où l'on est moins jugé. " Celle qui travaille depuis douze ans aux Ateliers de Lavergne a fait trois remarques : " Il serait intéressant de développer les prestations extérieures afin de découvrir comment se passe le travail en milieu ordinaire. Ensuite il faudrait penser à rénover les bâtiments. Enfin, nous voudrions savoir si certains vieux travailleurs pourraient obtenir la médaille du Travail... "

" Aujourd'hui, le CAT de Prats-de-Carlux résiste à l'érosion, il est en perpétuelle évolution et s'adapte aux exigences du marché, a affirmé Claude Brard, président de l'Apajh du Périgord Noir, impliqué dès les débuts de l'association aux côtés des époux Nouvel et d'autres. Les portes de l'entreprise sont largement ouvertes. "

Et le président de conclure : " Nous avons notre avenir à conquérir ! " Un apéritif dînatoire réunissant les invités permit à chacun de méditer sur la question.

GB

# Retour en 1972...

Claude Brard a proposé un bref historique de la création de l'Esat. " Nous sommes en 1972. L'Etat renonce à l'implantation d'un lycée agricole à Prats-de-Carlux sur le domaine de Lavergne. La mise en vente du terrain est décidée. Dès lors, deux propositions existent pour l'acquérir : celle du propriétaire des Foies gras Delpyprat et la nôtre. "

Domaine de Lavergne à notre association pour 580 000 F. "

Tout n'était pas réglé, loin de là. Claude Brard et ses amis consentirent à de lourds sacrifices. " Notre inquiétude était grande. Certains d'entre nous avaient hypothéqué leurs biens propres afin de souscrire l'emprunt bancaire. "

Après bien des péripéties, c'est le 1<sup>er</sup> octobre 1973 que l'établissement ouvre ses portes, " dans des conditions laborieuses, périlleuses même, en raison d'un effectif de personnes accueillies insuffisant par rapport aux prévisions ", selon Claude Brard qui rend hommage aux premiers encadrants.

" Dès le départ, au centre, ont été créées des entreprises aux multiples visages. Les deux axes, agriculture et artisanat, sont restés, rappelle Claude Brard. Mais de nombreuses activités ont été abandonnées au fil des ans pour des raisons économiques. " 1976 fut l'année du démarrage de la culture du tabac. En 1986, l'abattoir est agréé aux normes européennes et passe une convention avec une coopérative locale. En 1991 est construit le nouvel atelier de métallerie.

G. Boyer

# Agriculture et artisanat

**Blanchisserie et couture.** Repassage, pliage, retouches, ourlets, fabrications sont réalisés. Les particuliers peuvent apporter leur linge. Un service de ramassage et de livraison existe également. Les effectifs sont de 25 ouvriers en blanchisserie et de 6 en couture, dirigés par 4 moniteurs. Ils opèrent dans des ateliers d'une dimension totale de 809 m<sup>2</sup>.

**Cuisine et entretien.** La restauration des personnes présentes sur l'établissement, l'entretien des locaux et des prestations externes sont proposés. 21 ouvriers sont encadrés par 2 moniteurs dans 1 139 m<sup>2</sup> d'atelier.

**Ferronnerie du bâtiment.** Dans un atelier de 820 m<sup>2</sup>, 16 ouvriers sous la houlette de 2 moniteurs travaillent le fer et l'inox, fabriquent des portails, des clôtures, des piquets... Le matériel utilisé : scie à ruban, perceuse-fraiseuse, poinçonneuse-encocheuse, presse-pieuse, rouleuse à tôle...

**Sous-traitance industrielle.** Un atelier très adaptable : conditionnement et mise sous plis, étiquetage, ensachage, triage, travaux de finition, publipostage, prestation de services extérieurs. 3 moniteurs dirigent une équipe de 25 ouvriers, dans une infrastructure de 930 m<sup>2</sup>.

**Travail polyvalent du bâtiment.** 8 ouvriers conduits par 2 moniteurs réalisent des chantiers chez des clients : préfabrication, restauration de façades et de murs, petits travaux de maçonnerie, peinture, clôtures...

**Exploitation agricole et abattoir.** Cultures du maïs, du tabac, de céréales, des noix, élevage d'oies, travaux d'abattage. 12 ouvriers agricoles et 15 à l'abattoir, avec 4 moniteurs.

**Entretien des espaces verts.** Tonte, débroussaillage, taille, plantation, production de plants, aménagements paysagers emploient 21 ouvriers encadrés par 3 moniteurs.

# Obligation d'emploi

Toute entreprise de plus de vingt salariés doit employer 6 % de travailleurs en situation de handicap. Pour s'acquitter de cette obligation, elle a plusieurs solutions, notamment l'emploi direct ou les contrats de sous-traitance avec le secteur protégé.

La direction de l'Apajh rappelle dans une brochure que " la sous-traitance avec l'Esat [...] permet aux entreprises de s'acquitter d'une partie de leurs obligations légales à ce sujet. Une entreprise ne respectant pas l'obligation sera redevable d'une contribution annuelle auprès de l'Agefiph, organisme chargé de collecter les fonds en faveur de l'insertion professionnelle des personnes en situation de handicap. "

DI VAN PRODUCTION  
**BERNARD MABILILLE SUR MESURE**  
CHOUX DE BIELLE  
IDÉE CADEAU  
SARLADAIS  
VEN 21 F E V I R S I  
Local FNAC - CARREFOUR -  
E. LECLERC - AUCHAN -  
CENTRE CULTUREL DE SAR  
03 20 33 30 70 WWW.DI

# Le chômage

Du mieux pour les chômeurs en octobre ? " Pour la première fois en 2013, le nombre de demandeurs d'emploi est à la baisse ", affirme la préfecture de Dordogne dans un communiqué paru le 28 novembre.

Ce mois-là, le nombre de demandeurs d'emploi n'ayant exercé aucune activité (catégorie A) a diminué de 1,5 % par rapport à septembre (312 de moins). Fin octobre, 20 217 personnes étaient inscrites dans cette catégorie. " Cette baisse est plus accentuée en Dordogne qu'en région Aquitaine (- 0,7 %) et qu'au niveau national (- 0,6 %) ", précise le communiqué. Les diffé-

rentes classes (hommes, femmes, moins de 25 ans, entre 25 et 49 ans, 50 ans et plus) connaissent toutes une baisse.

Rien d'enthousiasmant cependant. Sur un an, la hausse des inscrits en catégorie A en Dordogne est de 3,1 % (+ 5,7 % en Aquitaine et + 6 % en France). Logiquement, sur les dix premiers mois de 2013, le nombre d'inscriptions à Pôle Emploi (30 286) reste supérieur au nombre de sorties (29 387).

Entre janvier et octobre 2013, le nombre d'offres d'emploi est toujours en augmentation (+ 6,9 %), passant de 11 742 à 12 550. Le nombre des

offres d'emploi durable (contrat supérieur à six mois) passe de 3 948 à 4 555, soit une hausse de 15,4 %.

Sur un an, les plus de 50 ans représentent la population la plus fragilisée. Le nombre d'inscrits de cette tranche d'âge continue sa progression avec une hausse de 9,8 %. Parmi eux, les femmes (+ 10,2 %) sont plus touchées que les hommes (+ 9,3 %).

**Intérim.** Le nombre de contrats en septembre est de 6 963. Il n'a pas retrouvé celui atteint en septembre 2011 (7 182), mais a toutefois dépassé celui enregistré le même mois en 2012 (6 441).

**-50%** à déduire en caisse  
**Le Jardin dans la Maison**  
sur toute la déco de Noël  
ouvert les lundi et dimanche après-midi

# Marché

du mercredi 4 décembre

## Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre : mona lisa, 0,95 à 1,80 ; agata, 1,55 ; charlotte, 1,15 à 2,35. Chou-fleur (pièce) : 1,60 à 2,80. Chou vert (pièce) : 1,50 à 2 ou 3 les deux. Choux de Bruxelles, 2,80. Citrouille, 1,50. Potimarron, 1,95 à 2. Carottes, 1,10 à 1,80. Courgettes, 2,45 à 3,80. Aubergines, 3,80. Poivrons : verts, 3,15 à 3,50 ; rouges, 3,15. Navets, 1,75 à 2,45. Brocolis, 2,80. Poireaux, 1,50 à 1,95. Céleri-rave, 1,90 à 2 ; 2 pièce. Céleri branche, 2,45. Tomates : 2,25 à 2,80. Oignons : 1 à 1,15 ; rouges, 2 à 2,50. Ail, 3,50 à 5,80. Echalotes, 3,80 à 3,90. Epinards, 4. Blettes, 2,40. Endives, 2,80. Endives, 2,15 à 3,50. Radis (botte), 1 à 1,80. Radis noir, 1,80 à 2,40 ; 1 à 1,60 pièce ou 3 les deux. Salades (pièce) : batavia, 0,80 à 1 ou 1,50 les deux ou 2 les trois ; feuille de chêne, 0,80 ; frisée, 2. Mâche, 6,80 à 12. Rockette, 12. Betteraves rouges cuites, 3,90 à 3,95 ; crues, 2,50. Fenouil, 2,40 à 3,45. Panais, 2,40 à 3,50. Topinambours, 2,40 à 3,50. Champignons de Paris, 3,75 à 4,40.

## Fruits, au kilo, en euros

Pommes : golden, 1,50 à 1,60 ; royal gala, 1,50 à 2 ; fuji, 1,55 ; sainte-germaine, 1,50 ; variétés anciennes, 1,80. Poires : comice, 2,45 à 3,15 ; abate, 2,95 à 3,15 ; corinthène, 2,45. Raisin : chasselas, 1,15 ; Italia, 2 à 3,50 ; ribol, 1,75. Clémentines, 2 à 2,95. Noix : 4,20. Châtaignes, 4,80.

## Marché au gras, au kilo, en euros

Canard : aiguillettes et magrets, 15,50 ; carcasse, 1,80 pièce. Foie gras extra : canard, 39,90 ; oie, 65,90.

# NOUVEAU RACLETTE

tous les soirs

La Brasserie sarladaise

## Mique au petit salé

tous les jeudis à midi

## Couscous royal

tous les jours

SARLAT

Réservations

05 53 29 65 06

Fermé le dimanche

Nouvelle véranda climatisée

## REMERCIEMENTS

Madame Marie-France DAUBIGE, son épouse ; Jean-Michel et son épouse Sandrine, Béatrice et son conjoint Michel, Patrick, ses enfants ; Sarah, Nastasia, Pierre, Simon, Rachel Raphaël, Charlotte, ses petits-enfants ; M. Christian DAUBIGE, son épouse et ses enfants, ses beaux-frères et belles-sœurs, profondément touchés par les nombreuses marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Michel DAUBIGE

vous remercier d'avoir partagé leur peine en cette douloureuse circonstance.

10, rue des Frères-Lumière  
24200 SARLAT-LA CANÉDA

## REMERCIEMENTS

M. et Mme Jean-Pierre VARET, Mme Danielle VARET, M. et Mme Alain-Jean VARET, ses enfants ; Pearsley et Céline VARET, Sharon et Nicolas LAPIERRE, Dorielle et Mathieu GAUVILLE, Simon et Marina MILINKOVITCH, Mélodie MILINKOVITCH et Vianney, Mathilde et François, Hélène, Charles-François, ses petits-enfants ; Pauline, Manon, Mathys et Téo, ses arrière-petits-enfants ; M. et Mme Robert GUITARD, son frère et sa belle-sœur et leurs enfants, profondément touchés des marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Marie-Louise VARET  
née GUITARD

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements et de leur profonde gratitude.

# Braderie de la Croix-Rouge

L'antenne sarladaise de la Croix-Rouge française vous donne rendez-vous vendredi 13 décembre de 9 h à 17 h non-stop et samedi 14 de 9 h à 12 h 30 dans sa vestiboutique du Colombier, à côté du Centre culturel. Seront à la disposition du public : vêtements adultes et enfants, chaussures et linge de maison, mais aussi vaisselle et petite brocante. Pour les meubles, se rendre au 33, rue des Cordeliers à Sarlat.

La Croix-Rouge vous remercie pour vos dons qui sont à déposer à la vestiboutique ou au local situé boulevard Henri-Arlet. Ils lui permettent d'alimenter ses lieux d'accueil et d'assurer une redistribution auprès d'un large public.

# Bourse aux jouets

L'école Jules-Ferry à Sarlat organise une bourse aux jouets le vendredi 6 décembre à partir de 16 h.

Les bénéficiaires serviront au financement d'une classe d'équitation.

# Nos joies... Nos peines...

Du 25 novembre au 1<sup>er</sup> décembre

## Naissances

Melly Meuret-Cadart, Le Buisson-de-Cadoux ; Mathys Hodioux, Sarlat-La Canéda ; Sacha Trapani, Saint-Julien-de-Lampou ; Tayler Caffray-Rousseau, Le Lardin-Saint-Lazare ; Eva Linol, Sainte-Mondane ; Soan Beauville, Sarlat-La Canéda ; Jules Dumas, Proissans ; Tom Tourret, Payrignac (46) ; Paul Cottus, Sarlat-La Canéda ; Enzo Nardou Verbeke, Le Buisson-de-Cadoux. Meilleurs vœux aux bébés.

## Décès

Paulette Angéline Victoria Jullion, veuve Crapeulet, 73 ans, Coux-et-Bigaroque ; Gabrielle Françoise Marie Antoinette Eloy, veuve Soto, 97 ans, Valojoux ; Alain Raymond Pierre Moigne, 67 ans, La Chapelle-Aubareil ; Luc Léon Edmond Armand Mathy, 56 ans, Siorac-en-Périgord ; Edouard Louis Giancesini, 82 ans, Calviac-en-Périgord ; Michel Moïse Marcel Daubige, 78 ans, Sarlat-La Canéda ; André Frédéric Bernard Simon, 77 ans, Sarlat-La Canéda ; Jacques Robert Germain Roques, 88 ans, Creysse.

Condoléances aux familles.

## SOUVENIR



2 ans déjà...

William BAILLY, alias VIÉ  
s'en allait pour  
"Un autre monde"  
le 8 décembre 2011

Nous nous souvenons... de ces instants, trop courts, passés ensemble, lorsque, par exemple, montant le son de la musique de façon qu'elle t'habitue, tu aimais chanter, avec ta sœur Pascale, ces paroles de Jean-Louis Aubert :

*Je rêvais d'un autre monde  
Où la Terre serait ronde  
Où la Lune serait blonde  
Et la vie serait féconde...*

*Oui, je rêvais de notre monde  
Et la Terre est bien ronde  
Et la Lune est bien blonde  
Ce soir que dansent les ombres  
du monde.*

Extrait de "Un autre monde"

De ta nouvelle planète, " dansent les ombres " de notre monde et tes rêves " se font réalité "...

Où encore, je te revois m'offrant, avec amour et tendresse, ce "Petit Prince" qui, aujourd'hui, trône dans la pièce, et j'entends le son de ta voix murmurant à mes oreilles : " Les étoiles sont éclairées pour que chacun puisse un jour retrouver la sienne ".

" Quand tu regarderas le ciel, la nuit, puisque je serai dans l'une d'elles, alors ce sera pour toi comme si j'étais dans les étoiles. Tu auras, toi, des étoiles qui savent rire. "

Extrait " le Petit Prince " Antoine de Saint-Exupéry.

Mon regard s'éleva, souvent, vers la voûte céleste étoilée, cherchant ta présence parmi ces millions d'étoiles. Mon cœur, lui, sait que l'une d'elles scintille spécialement pour moi. Alors chantent en moi ces mots : " Je t'aime, tu sais, M'an. Je suis toujours près de toi... "

Moi aussi je t'aime, mon fils, et ce jusqu'à la nuit des temps. Nous ne t'oublions pas. Nous te redisons notre éternel amour.

Une messe sera célébrée le lundi 9 décembre à 18 h 15 en la cathédrale Notre-Dame de Paris. Merci à ceux qui le souhaitent de s'unir dans la prière et la pensée à notre cher William parti trop tôt.

Sa mère, ses sœurs - PARIS

Samedi 21 décembre

# Terrasson-Lavilledieu

20 h 30 - Abbaye de Saint-Four

Entrée : 12 €

Tony Bram's Soliste, direction Mathias Navalon  
Participation et organisation de la Concorde terrassonnaise

## Concert

# TONY BRAM'S Gospel Voice

6 musiciens 3 chanteuses Lindle Dono Karine

Gourdon - Lot  
15 h - Eglise des Cordeliers  
Entrée : 12 €

Dimanche 22 décembre

Organisation Galas Productions Souillac

# Mémento

du dimanche 8 décembre

## SARLAT

**Médecin.** Appelez le 15.

**Pharmacie.** Appelez le 32 37.

**Vétérinaire.**

Docteur CASSAGNE - Sarlat  
05 53 28 51 57 - 06 48 08 03 50

**Chirurgiens-dentistes.**

De 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h  
Docteur Léon LOMBARD  
Siorac-en-Périgord - 05 53 28 94 52

**Cabinets infirmiers.**

COUPIN - ALICHAOUCHE  
05 53 31 06 00  
GAVINET - PAQUE - BÉGOC  
05 53 31 27 39  
M. BLANCHARD  
P. CIVEL - D. GUÉRY-MIORI  
06 83 36 54 64

Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69

Didier AYMAR - 06 24 29 13 17

Serge SAGOT - Alexandra ODASSO  
05 53 28 98 42

Ghislaine PÉTILLON - 06 43 22 48 02

Saint-André-Allas

Olivia PEITAVY - 06 89 83 13 99

Sandrine GIRAUD - 06 31 57 61 49

Cabinet infirmier : 09 61 06 95 55

**Taxis.** Corine DEROCHÉ - Sarlat

05 53 31 12 54 - 06 17 77 51 52

**Association Escala.** Accueil des femmes victimes de violences.

06 14 42 29 31

**Viols Femmes Informations.**

0 800 05 95 95

**Croix-Rouge française.**

Soins aux personnes âgées

05 53 31 15 15

**Alcooliques anonymes.**

07 81 57 93 17 - 0 820 32 68 83

**Protection de l'enfance.**

Enfance Majuscule.

Comité Alexis-Danan

de Bergerac-Sarlat

05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

**Sapeurs-pompiers.** Composer le 18

**Hôpital.** 05 53 31 75 75

**Mairie.** 05 53 31 53 31

**Gendarmerie.** 05 53 31 71 10

**Croix-Rouge française.** 05 53 59 12 41

**Général des eaux.** 0 811 902 903

**EDF - GDF services.** Dépannages

- électricité : 0 972 675 024

- gaz : 0 810 433 431

## Commune de BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne  
Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

## DOMME

**Médecin.** Appelez le 15.

**Cabinets infirmiers.**

MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE

05 53 28 35 91

GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT

05 53 28 40 67

Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60

Carsac-Aillac/Grolejac

C. VANEL - B. DELPECH

06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

## CARLUX

**Médecin.** Appelez le 15.

**Cabinet infirmier.**

DELTEIL - H. LAVAL

BOURSIER-FADEUILHE - VIDAL

Saint-Julien-de-Lampou - 05 53 29 70 19

## SALIGNAC-EYVIGUES

**Médecin.** Appelez le 15.

**Cabinets infirmiers.**

TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95

T. et G. FERBER - LOPEZ - MARIEL

DEHAZE - BOMPARET

05 53 28 82 43 ou 05 53 29 97 52

**Taxis.**

Taxi salignacois

Christelle GAUSSINEL, Salignac

05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

## BELVÈS

**Médecin.** Appelez le 15.

**Pharmacies.**

BEYSSEY-LAURENT - Le Buisson

05 53 22 00 14

PAGÈS - Villefranche-du-Périgord

05 53 29 48 18

**Cabinets infirmiers.**

SIMON - DELPECH

DAURIAC-LARIVIÈRE

Belvès - 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE

Siorac - 05 53 29 60 99

Belvès : C. TILLOS - A. DEBOMY

06 81 47 46 15 - 06 63 41 61 20

## SAINT-CYPRIEN

**Médecin.** Appelez le 15.

**Pharmacies.**

BEYSSEY-LAURENT - Le Buisson

05 53 22 00 14

PAGÈS - Villefranche-du-Périgord

05 53 29 48 18

**Cabinets infirmiers.**

DULAC - TEILLET - 05 53 29 30 45

BAUMERT - JAUMARD - DELBOS

05 53 29 34 25

## MONTIGNAC

**Médecin.** Appelez le 15.

**Pharmacie.** Composez le 32 37.



## Permanences Cassiopea téléassistance

Pour être au plus près de ses adhérents du Sarladais, pour répondre à toutes leurs questions et pour informer, l'association Cassiopea tient une permanence à Sarlat. Ainsi, chaque deuxième mercredi du mois, de 14 h à 17 h, un conseiller en télé-assistance se tient à disposition de toute personne souhaitant obtenir des conseils sur la téléassistance : fonctionnement, matériel, services associés (actions de convivialité et

de prévention), tarifs, aides financières, contrat...

Ce service est l'unique téléassistance agréée par le conseil général de la Dordogne pour les bénéficiaires de l'APA et de la PCH.

Prochaines permanences les 11 décembre, 8 janvier et 12 février, au Colombier, rue Gaubert, dans les locaux du Cias.

## Culture occitane (Asco)

La librairie de l'Atelier sarladais de culture occitane (Asco) est ouverte le premier samedi du mois. Rendez-vous donc le 7 décembre de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h dans les locaux de l'association situés au premier étage de l'annexe de l'école Jules-Ferry, à Sarlat. Pédagogie, dictionnaires, grammaire, livres pour enfants, romans, DVD et CD vous y attendent.

Le Café oc de l'Asco se tiendra le jeudi 12 décembre.

Daniel Chavaroché animera la soirée en parlant des mines de charbon en Périgord Noir.

Rendez-vous vers 20 h 30 au café La Lune Poivre, 5, rue Jean-Jacques Rousseau à Sarlat.

Echange en occitan.

## Lions club Banque alimentaire

Mission accomplie et pari gagné grâce à une présence de 48 h avec l'aide des jeunes de l'aumônerie du lycée Saint-Joseph, grâce à la générosité des clients de Carrefour market et à la disponibilité de son directeur et du personnel.

Le record en poids de marchandises collectées dépasse celui des années précédentes. Merci à tous.

**Mèche à Mèche Michèle**  
**Coiffure à domicile**

**Hommes Femmes Enfants**

**Tarifs de groupe à partir de 4 personnes**

**du lundi au samedi**

**07 85 58 09 49**

## Marché aux truffes

Sur ce deuxième marché de gros du 4 décembre, 16 kg de truffes ont été négociés. Elles ont été vendues au prix moyen de 350 € le kilo par onze producteurs.

Ouvert aux trufficulteurs et aux professionnels (négociants, entreprises de l'agroalimentaire, commerçants et restaurateurs...), ce marché se tient place de la Liberté, à Sarlat, le mercredi à partir de 14 h 30.

## Cinéma

LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT  
4 salles climatisées  
3 équipées son Dolby SRD et DTS

**CASSE-TÊTE CHINOIS** - Vendredi 6 décembre à 19 h 30 et 22 h ; samedi 7 à 14 h 30 et 22 h ; dimanche 8 à 14 h 30 et 20 h 30 ; lundi 9, mardi 10 et mercredi 11 à 20 h 30.

**\* LES GARÇONS ET GUILLAUME, À TABLE !** - Vendredi 6 à 14 h 30 ; lundi 9 à 14 h 30 et 20 h 30 ; mardi 10 à 14 h 30.

**\* LA MARCHÉ** - Vendredi 6 à 22 h ; lundi 9 et mardi 10 à 14 h 30.

**\*\* HUNGER GAMES 2, L'EMBRASEMENT** - Vendredi 6 à 19 h ; samedi 7 à 14 h 30, 19 h 15 et 22 h ; dimanche 8 à 14 h 30 et 20 h 30 ; mardi 10 à 20 h 30.

**\*\* HUNGER GAMES 2, L'EMBRASEMENT (3D)** - Vendredi 6 à 14 h 30 ; dimanche 8 à 17 h 30 ; lundi 9 à 20 h 30.

**LA REINE DES NEIGES (3D)** - Vendredi 6 à 19 h 30 ; samedi 7 à 20 h 30.

**LA REINE DES NEIGES** - Samedi 7 à 14 h 30, 17 h et 19 h 30 ; dimanche 8 à 14 h 30 et 17 h 30 ; mercredi 11 à 14 h 30 et 17 h 30.

**\* CAPITAINE PHILLIPS** - Vendredi 6 à 14 h 30.

**\* CAPITAINE PHILLIPS (VO)** - Vendredi 6 à 22 h.

**QUAI D'ORSAY** - Samedi 7 à 16 h 50 ; dimanche 8 à 17 h 30.

**GRAVITY (3D)** - Dimanche 8 à 20 h 30.

**\*\* SNOWPIERCER** - Samedi 6 à 22 h.

**\* LES TONTONS FLINGEURS** - Samedi 7 à 19 h.

**\* LE HOBBIT, LA DÉSOLOGIE DE SMAUG (3D)** - Mercredi 11 à 14 h 15, 17 h 15 et 20 h 15 ; jeudi 12 à 20 h 30.

**JASMINE** - Jeudi 12 à 20 h 30.

**TARIF RÉDUIT (pendant les travaux) : 6,60 €.**  
4,50 € pour les moins de 5 ans.

Avec la carte du CINÉREX : 5 € (5,20 € ou 5,40 € selon la carte).

Groupe (+ de 10 personnes), 5,50 €.

2 € de supplément pour les films en 3D.

**\* Documentaire Désir de cinéma avec Marc-Antoine Beïdent.**

**\* Séances à heure précise.**

**\* Interdit aux moins de 12 ans.**

**\* 7<sup>e</sup> Jour, 7<sup>e</sup> Art : 5 € la séance.**

Répondeur vocal est à votre disposition, composez le

**08 92 68 69 24**

**www.cinerex.fr**



## Marché contrôlé aux truffes

Comme les années passées, ce marché rouvrira le samedi 7 décembre au 1, rue Fénélon à Sarlat.

L'accueil des producteurs se fera entre 8 h et 8 h 30 pour procéder à l'identification et au classement des truffes. Celles-ci devront être brossées, lavées et ressuyées. Ouverture au public à 9 h.

Par ailleurs, le samedi 14 au Bugue, salle Eugène-Le Roy, le Groupement des trufficulteurs du Périgord Noir organisera une soirée de présentation des trois variétés de truffes récoltées et commercialisées en Périgord. Il s'agit de caractériser ces espèces de truffes et leur milieu de développement, et de donner quelques conseils pour leur utilisation culinaire. Ces explications seront agrémentées de contes et d'une dégustation pour chacune d'entre elles.

Réservation au 06 72 81 89 95 ou 05 53 29 79 00 avant le 10 décembre.

**SAMEDI 7 DÉCEMBRE**  
**Solrée 7,80€**  
**MOULES Frites**  
10€00 adhésif = 1€00 OFFERT  
Centre commercial du Parc  
24200 SARLAT - 05 53 29 95 30  
Ouvert de 12h à 19h

## Bureaux de poste nouveaux horaires

A partir du lundi 9 décembre, les horaires des bureaux de poste désignés ci-après sont modifiés.

**Sarlat** : les lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 45 à 17 h 15. Le mardi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 45 à 17 h. Le samedi de 9 h à 12 h.

**Carsac-Aillac** : les mardi, jeudi et vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 45

à 16 h. Les mercredi et samedi de 9 h à 12 h. Fermé le lundi.

**Saint-Julien-de-Lampon** : les lundi, mardi, mercredi et vendredi de 9 h à 12 h 15. Le jeudi de 9 h à 12 h 15 et de 13 h 45 à 16 h. Fermé le samedi.

**Saint-Geniès** : les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9 h à 12 h. Fermé les mercredi et samedi.

## Groupe Eugène-Le Roy

Samedi 23 novembre à Castelnaud-La Chapelle, Frédéric Fournier, enseignant au collège La Boétie à Sarlat, a animé une conférence débat sur le thème de la laïcité.

Il a développé durant près d'une heure la charte de la laïcité à l'école, charte mise en place par le ministre de l'Éducation nationale et explicitée depuis septembre auprès des élèves de 3<sup>e</sup> et de 6<sup>e</sup>.

Le conférencier, dans sa démarche de professeur d'éducation civique, a décrit le questionnement des élèves sur le mot "laïque", si ce terme ne leur est pas inconnu, ils découvrent néanmoins son importance dans le concept de République laïque. La charte est déclinée en quinze paragraphes qui sont autant de clefs pour faire comprendre aux élèves les valeurs de la République.

Le débat qui a suivi cet exposé a montré à l'évidence le bien-fondé de la démarche de cette mission de l'enseignement, cher aux livres penseurs.

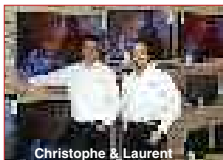
Dans la seconde séquence de ce débat, Guy Pustelnik déroula un projet de charte assez équivalent en cours de préparation chez "nos cousins québécois", preuve s'il en est que les démarches pour installer la laïcité au plus haut niveau des États est toujours d'actualité.

Le groupe Eugène-Le Roy apporte son soutien à la ministre Christiane Taubira. Sans vouloir donner plus d'éclairage à de telles imbécillités, le groupe est surpris de la lenteur des réactions apportées par le gouvernement.

Le traditionnel pot de l'amitié était servi à l'issue de la conférence.



Une ouverture réussie pour le magasin **extra SARLAT** situé zone commerciale CARREFOUR (à côté de L'Atelier du PC et Swinton Mode.) Depuis le 8 novembre, Christophe et Laurent vous accueillent dans leur magasin où vous trouverez électroménager, TV, hi-fi, vidéo et SAV.



**extra** : c'est le plaisir du choix, le conseil en plus !

Ce magasin vous offre aux meilleurs prix plus de 3 500 produits de qualité qui sont stockés sur notre plateforme à Brive, avec des livraisons tous les jours. En entrant dans le magasin **extra**, vous bénéficierez des services de proximité incomparables : conseils personnalisés de professionnels, livraison gratuite sur rendez-vous, installation et démonstration, reprise de vos anciens appareils, dépannage rapide...

Christophe et Laurent sont à l'écoute de leurs clients avec efficacité et professionnalisme, et le sourire. Le magasin assure également le service après-vente, réparations de toutes les marques avec rapidité et à des prix compétitifs. Des facilités de paiement vous sont proposées avec le **5 fois sans frais**, de nombreux chèques cadeaux sont aussi acceptés. Une carte privilège gratuite pourra vous être attribuée afin de vous faire profiter de bons d'achats pour récompenser votre fidélité.

Surfer sur le site marchand [extra-sarlat.fr](http://extra-sarlat.fr) (ou [extra.fr](http://extra.fr) : dans la rubrique choisissez votre magasin tapez 24200) vous permet en famille de sélectionner votre produit, de comparer les caractéristiques et de le commander directement chez vous. Vous serez ensuite livré à votre domicile par Laurent ou vous pourrez le retirer directement en magasin.

En décembre, le magasin est ouvert tous les jours sauf le dimanche et non-stop le samedi. Tél. 05 53 28 13 70.

Le catalogue de Noël est arrivé. Si vous ne l'avez pas dans votre boîte aux lettres, venez le chercher au magasin. Des affaires exceptionnelles à saisir vous attendent et "L'EXTRA JEU" de Noël vous permettra peut-être de vous faire rembourser l'ensemble de vos achats !

Le père Noël fera son apparition le 23 décembre. Ne le ratez pas !

**Présentez-vous avec cette publicité avant le 25 décembre vous bénéficierez d'une remise de 5 % sur les produits en magasin.**

# Annonces légales

**SCI GIAVINY**  
Société civile immobilière  
en liquidation  
au capital de 1 000 euros  
Siège social :  
9, chemin de Peychey  
24650 Chancelade  
442 282 851 RCS Périgueux

**AVIS DE DISSOLUTION ANTICIPÉE**

L'assemblée générale extraordinaire, réunie le 31 octobre 2013, a décidé la dissolution anticipée de la société à compter du 31 octobre 2013 et sa mise en liquidation amiable sous le régime conventionnel dans les conditions prévues par les statuts et les délibérations de ladite assemblée.

Elle a nommé comme liquidateur Madame Odile MONTAZZI, demeurant 2, rue Colette-Besson, les Reblières, 24750 Boulzac, pour toute la durée de la liquidation, avec les pouvoirs les plus étendus tels que déterminés par la loi et les statuts pour procéder aux opérations de liquidation, réaliser l'actif, acquitter le passif, et l'a autorisée à continuer les affaires en cours et à engager de nouvelles pour les besoins de la liquidation.

Le siège de la liquidation est fixé 9, chemin de Peychey, 24650 Chancelade. C'est à cette adresse que la correspondance devra être envoyée et que les actes et documents concernant la liquidation devront être notifiés.

Les actes et pièces relatifs à la liquidation seront déposés au greffe du tribunal de commerce de Périgueux, en annexe au RCS.

Pour avis.  
Signé : le liquidateur.

**LEYMONIE DISTRIBUTION**  
Société à responsabilité limitée  
au capital de 1 000 euros  
Siège social : la Gare  
24160 Excideuil

**AVIS DE CONSTITUTION**

Aux termes d'un acte sous seing privé en date à Excideuil du 8 novembre 2013, il a été constitué une société présentant les caractéristiques suivantes.

**Forme sociale :** société à responsabilité limitée.

**Dénomination sociale :** LEYMONIE DISTRIBUTION.

**Siège social :** la Gare, 24160 Excideuil.

**Objet social :** le négoce d'alimentation animale ainsi que toutes activités connexes, de manière sédentaire et non sédentaire.

**Durée de la société :** 99 ans à compter de la date de l'immatriculation de la société au registre du commerce et des sociétés.

**Capital social :** 1 000 euros.

**Gérance :** Monsieur Lionel MENOT, demeurant le Grand Vignaud, 24160 Saint-Martial-d'Albareda, a été nommé gérant.

Immatriculation de la société au registre du commerce et des sociétés de Périgueux.

Pour avis.  
Signé : la gérance.



**FRECHET & ASSOCIÉS**  
Société d'avocats  
15 bis, boulevard Gambetta  
46000 Cahors

Aux termes d'un procès-verbal des délibérations de l'associée unique de la société LA TRUFFE PÉRIGOURDINE, SAS au capital de 500 000 euros, dont le siège social est ZI les Libraires, 24100 Bergerac, immatriculée au RCS de Bergerac sous le numéro 400 370 128, en date du 18 octobre 2013, l'associée unique a décidé de nommer à compter dudit jour :

- en qualité de commissaire aux comptes titulaire la société CABINET CONSTANT, société à responsabilité limitée au capital de 100 000 euros, dont le siège social est route de Sarlat, le Mont Saint-Jean, 46300 Gourdon, immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Cahors sous le numéro 305 274 102, dûment représentée par Monsieur Geoffrey BORNÉ, cogérant, en remplacement de Monsieur Jean LABERRENNE, commissaire aux comptes titulaire démissionnaire ;

- en qualité de commissaire aux comptes suppléant Monsieur Frédéric ANDRES, route de Sarlat, le Mont Saint-Jean, 46300 Gourdon, en remplacement de Monsieur Jean AUSSET, commissaire aux comptes suppléant démissionnaire.

Les modifications de la société seront effectuées au greffe du tribunal de commerce de Bergerac (Dordogne).

Pour avis.  
Signé : le président.

TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE  
DE BERGERAC

Par jugement en date du 25 novembre 2013, le tribunal de grande instance de Bergerac a prononcé la liquidation judiciaire de Madame Martine Marie-Paule MIQUEL, séparée BEAUJEU, résidence Les Gardarines, appt. 18, 05260 Saint-Léger-Les-Mézières.

TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE  
DE BERGERAC

Par jugement en date du 25 novembre 2013, le tribunal de grande instance de Bergerac a prononcé l'arrêt du plan de redressement de Monsieur Thierry BAUCHET, Fongalop, 24170 Belvès.

Les déclarations de créances sont à déposer dans les deux mois suivant la présente publication auprès de la SCP PIMOUGET LEURET, site 37, rue Pozzi, 24100 Bergerac, mandataire judiciaire désigné.

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES  
DE LA VALLÉE DE LA DORDOGNE

## AVIS D'ENQUÊTE PUBLIQUE RELATIVE AU PROJET D'ÉLABORATION DE LA CARTE COMMUNALE DE LA COMMUNE D'ALLAS-LES MINES

Le public est informé que, par arrêté du président de la communauté de communes, le président a ordonné l'ouverture d'une enquête publique portant sur l'élaboration de la carte communale d'Allas-Les Mines. Cette enquête publique se déroulera pendant une période de 38 jours consécutifs, du 4 décembre 2013 au 10 janvier 2014 inclus.

Le responsable du projet auprès duquel des informations peuvent être demandées est Monsieur RAFALOVIC, président de la communauté de communes de la Vallée de la Dordogne, tél. 05 53 28 66 00.

Ont été désignés par le président du tribunal administratif de Bordeaux : Monsieur René COLUSY, cadre géomètre à la retraite, en qualité de commissaire-enquêteur titulaire, et Monsieur Christian BORDENAVE, ingénieur territorial à la retraite, en qualité de commissaire-enquêteur suppléant.

Pendant la durée de l'enquête, les pièces du dossier, ainsi qu'un registre d'enquête à feuillets non mobiles, coté et paraphé par le commissaire-enquêteur, seront déposés à la mairie d'Allas-Les Mines et mis à la disposition du public aux jours et heures habituels d'ouverture de la mairie d'Allas-Les Mines, soit le lundi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h, le vendredi de 14 h à 18 h, afin que chacun puisse prendre connaissance du dossier de carte communale et consigner éventuellement ses observations, propositions et contre-propositions sur le registre d'enquête ou bien les adresser, pendant la durée de l'enquête, au commissaire-enquêteur par écrit à la mairie ou par voie électronique à l'adresse suivante : mairie.allaslesmines@wanadoo.fr (dans ce cas, noter en objet du courriel "Observations CC pour commissaire-enquêteur").

Les informations environnementales se rapportant à l'objet de l'enquête (dont l'évaluation environnementale du projet et l'avis de l'autorité environnementale) sont intégrées au dossier de carte communale et peuvent donc être consultées dans les mêmes conditions précitées.

Le commissaire-enquêteur recevra le public en mairie d'Allas-Les Mines le mercredi 4 décembre 2013 de 9 h à 12 h, le samedi 14 décembre 2013 de 9 h à 12 h, le lundi 30 décembre 2013 de 14 h à 17 h, le vendredi 10 janvier 2014 de 15 h à 18 h.

Dès leur réception, le rapport et les conclusions du commissaire-enquêteur seront tenus à la disposition du public à la mairie d'Allas-Les Mines et à la communauté de communes, place Ladignac, 24220 Saint-Cyprien, pendant une durée d'un an à compter de la date de clôture de l'enquête, aux jours et heures habituels d'ouverture.

Les informations relatives à l'enquête publique (arrêté et avis d'enquête publique) pourront être consultées sur le site Internet suivant : [www.cc-vallee-dordogne.com](http://www.cc-vallee-dordogne.com)

Pendant la durée de l'enquête, un exemplaire du dossier d'enquête sera consultable au siège de la communauté de communes, place Ladignac, 24220 Saint-Cyprien, durant les heures d'ouverture habituelles des bureaux, soit les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

Après l'enquête publique, le projet de carte communale, éventuellement modifié, sera approuvé par délibération du conseil communautaire, puis transmis au préfet de Dordogne pour approbation. Une fois le dossier déposé en préfecture, le préfet disposera d'un délai de deux mois pour approuver par arrêté la carte communale. A l'expiration de ce délai, le préfet est réputé avoir approuvé la carte.

Signé : le président,  
Michel RAFALOVIC.



## Spectacle annuel des Restos du Cœur

Samedi 14 décembre à 20 h 30 à la salle Paul-Éluard, au Colombier à Sarlat, les Restos du Cœur organiseront leur spectacle annuel avec le concours des Goulhassous du Sarladais qui animeront gratuitement la soirée. La recette sera entièrement reversée à l'association.

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
COMMUNE DE BERBIGUIÈRES  
AVIS D'APPEL PUBLIC  
À LA CONCURRENCE

Principale(s) activité(s) du pouvoir adjudicateur : services généraux des administrations publiques.

L'avis implique un marché public.

Objet : création d'une nouvelle station d'épuration du bourg.

Référence acheteur : 13\_0036PA\_T\_01.

Nature du marché : travaux.

Type de marché : exécution.

Procédure : procédure adaptée.

Code NUTS : FR611.

Durée : conditions de délai, voir le règlement de consultation.

Description :

Lot n° 1 : tranche ferme ; STEP ;

Lot n° 2 : tranche conditionnelle, réseau priorité 1.

Lieu d'exécution : bourg de Berbiguières.

Forme du marché : prestation divisée en lots, oui.

Possibilité de présenter une offre pour un ou plusieurs lots.

Lot n° 1 : STEP ;

Lot n° 2 : réseau priorité 1.

Conditions relatives au contrat.

Cautionnement : garantie à première demande couvrant 100 % du montant de l'avance.

Financement : articles 86 à 111 du Code des marchés publics français.

Modalités de variation des prix : révision mensuelle.

Modalités de règlement des comptes : selon les modalités du CCAAG-PI.

Le délai global de paiement est de 30 jours.

Modalités de financements : ressources propres du maître d'ouvrage et aides accordables par l'Agence de l'eau et du conseil général de la Dordogne.

Conditions de participation.

Situation juridique - Références requises : voir le règlement de consultation.

Critères d'attribution : offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères énoncés dans le cahier des charges (règlement de la consultation, lettre d'invitation ou document descriptif).

Remise des offres : le 6 janvier 2014 à 12 h au plus tard à l'adresse : commune de Berbiguières, Monsieur le Maire, le Bourg, 24220 Berbiguières.

Langues pouvant être utilisées dans l'offre ou la candidature : le français.

Unité monétaire utilisée : l'euro.

Renseignements complémentaires.

Retrait du dossier de consultation : par fax auprès de la maîtrise d'œuvre : INFRA CONCEPT, les Plaines, 24170 Belvès, tél. 05 53 30 44 06 ; fax : 05 53 29 82 41.

Le dossier de consultation est remis sous format PDF et support CD-Rom. Il sera envoyé gratuitement. Le DCE est téléchargeable sur : [www.marchespublics.dordogne.fr](http://www.marchespublics.dordogne.fr)

Remise des offres : le 6 janvier 2014 à 12 h à la mairie de Berbiguières, déposées contre récépissé ou envoyées en lettre RAR.

Envoi à la publication : le 3 décembre 2013.

Retrouvez cet avis intégral, l'accès au dossier et le guichet de dépôt sur <http://www.marches-publics.info>

## Paraulas d'òc

Plantavit aviá eretat de son paire un terme penjulat ont res de bon li se butissia. Las crabas paissian sus las pendas e las lengas de pelhas disián qu'aquestes bestias avián lo bonastre de poder sucra las peiras... ! Plantavit disiá res, respondiá pas... Mas cada ser las crabas dintravan per se far moser e dòna Plantavit tirava de plenas selhas de lach per far los cabecons que vendiá sul mercat.

Plantavit, qu'èra pas fenhant, anava trabalhar a la jornada e ganhava de que viure plan coma cal, e los sòus dels cabecons èran esparnhats. Dins l'ostalada i aviá tres mainatges : un drollet, sa sòr bessona e un autre drollet. Tots tres en bona santat e plan alusepits, anavan a l'escola ont, sens far de miracles, fasián del trabalh seriós.

Tot anava plan, mas aquò durèt pas.

Anatz me dire çò que passèt pel cap de Plantavit quand decidiguèt de plus anar trabalhar chas los autres per poder trabalhar son terme ! Se encara qu'èra una bona tèrra, dins la plana, ont podrián semenar de blat per far nostre pan !

O benlèu plantar tabat ? Mas non, qu'ò's un pech de peiras, de calhaus, que val res e que paga quitament pas de talhas... ! Çò disiá la femna.

Plantavit respondiá pas : preniá sa bicaça, los otis e emb butissent las crabas davant el anava sus son terme. Anava drech a la penda qu'avisava lo sud en guinchant devers l'oèst e ont la natura aviá fach un planièr de gaireben una ectara. Aquí arrachava, dalhava e fasiá cramar ! Lo terren foguèt lèu netejat, mas peiras e calhaus demoravan.

Plantavit faguèt fòrça carrioladas e las peiras faguèron una plan brava paret a la broa del camp. Un trabalh de forçat ! Un trabalh a ne'n pas veire la fin !

Mas Plantavit aviá decidit de plantar vinha e plantariá vinha, mesma se deviá li daissar la pèl... ! E vian... Te tomba aquí sus una pèira tan gròssa qu'un cuol de barrica e espessa d'una man ; la tira de son cròs, la neteja, la fa rotlar fins a la paret ont la bòta plan naut : "serás la taula per cassar-crostar", çò ditz Plantavit en bevent un mièg litre de piqueta qu'anava prendre la plaça de la susor que li rajava de pertot !

Qu'ò's aquí que lo solelh li tombèt dessus ! Un ihau a ne'n perdre la vista ! Aquò passèt e son primièr agach faguèt par sa pèira... Mas i aviá pas mai de pèira que de plumas sus son cap ! A la plaça de la pèira una femna d'una granda beutat e vestida coma una reina l'agachava emb un polli soire : "Veses, sei la fada d'aqueste terme e de totas las peiras. Fasiá d'ombra a la mai meissanta de las fachilhèra del país, e me cambièr en pèira ! Devia demorar pèira fins qualqu'un me tirèsse d'aqueste camp. L'as fach e te voli mercejat. Te cal tornar a l'ostal e te pausar. Deman venes aici en portant los plants de vinha e continhas ton travail".

Lendeman... Òc... Lendeman qu'èra pas de creire ! Plantavit vesiá un camp sens pèira, enfin un camp emb çò que caliá per far butir la vinha. Plantavit plantèt los vits que se botèron a creisser e que, a la sason donèron dels rasims de tota beutat. Lo vin foguèt mai que bon ; se trobava pas de vin melhor dins tota la region e se vendiá plan car !

Plantavit mancava pas, quand escolava, de portar una botelha de vin novèl a l'endrech ont la fada li aviá parlat ; lendeman la botelha èra voida ! Semblava a Plantavit que la fada èra aquí, a l'agachar, estujada per son poder de fada. Tanben novèl vinhairon li parlava : "Fada, cada jorn pensi a tu e dins mon còr te mercejai, mas per te mercejat encara mai me sembla que se coneissiá ton nom mos mercejaments aniriá a tu d'un biais mai prigond."

La fada, sens se fa veire, li respondiá : "M'apèl coratge, volontat, tenacitat".

## Maison de l'emploi Statut autoentrepreneur

La Maison de l'emploi du Périgord Noir et la chambre de commerce et d'industrie de Dordogne organisent une réunion d'information sur les avantages et les limites du statut de l'autoentrepreneur et de l'entreprise individuelle à responsabilité limitée (EIRL).

Rendez-vous le jeudi 12 décembre à 19 h 30 à la Maison de l'emploi du Périgord Noir, place Marc-Busson, à Sarlat.

Inscription gratuite mais nécessaire sur [mdepn.com](http://mdepn.com), au 05 53 31 56 27 ou [celine.escalier@mdepn.com](mailto:celine.escalier@mdepn.com)

**L'ESSOR SARLADAIS**  
est habilité à publier  
les annonces  
judiciaires et légales  
pour l'ensemble  
du département  
de la Dordogne.

## Une ville plus proche, plus humaine

Une ville, c'est aussi et avant tout une communauté d'hommes et de femmes qui vivent ensemble.

Alors que nos sociétés tendent à devenir de plus en plus individualistes, il apparaît très clairement depuis plusieurs années une forte aspiration au niveau local pour davantage de proximité, d'humanité, d'écoute, bref, de lien social.

Les initiatives prises par la ville de Sarlat depuis plusieurs années, avec l'appui de la communauté de communes Sarlat-Périgord Noir, dans le domaine social bien sûr, pour la jeunesse, pour les familles, pour les personnes âgées, dans notre quotidien, n'ont eu d'autre objet que de privilégier cette volonté que nous avons de bien vivre ensemble, de construire une ville plus fraternelle.

### Un engagement au service de tous.

La politique sociale, dont chacun mesure l'importance en cette période de crise économique, a beaucoup évolué ces dernières années pour adapter, développer, moderniser notre action au profit de tous ceux qui ont besoin de notre aide.

Dans la perspective de rendre accessibles au plus grand nombre nos services, le Centre communal d'action sociale (CCAS) a ainsi été transféré au Colombier, à côté du Centre culturel, dans des locaux fonctionnels offrant davantage de confidentialité, de plain-pied, avec des facilités de stationnement à proximité. Une équipe composée de dix agents, disposant d'un budget en forte progression s'élevant à plus de 600 000 € chaque année, a pour mission de conforter et d'accompagner au quotidien les plus fragiles d'entre nous.

En 2013, plus de mille personnes auront été accueillies, pour l'essentiel dans le cadre de l'information, de l'accès aux droits, de l'accompagnement budgétaire, de la constitution de dossiers ou encore de l'attribution d'aides financières. L'activité du service est diverse : accueil, information, orientation du public ; établissement des dossiers d'aide sociale ; mise en œuvre des procédures liées au handicap ; suivi personnalisé pour difficultés financières ou pour précarité énergétique ; accompagnement à l'accès au logement ; suivi des relations avec les organismes HLM.

### Des services publics au cœur de la solidarité.

Comment permettre à tous de vivre mieux dans une ville où chacun trouve sa place ? Voilà la préoccupation qui guide au quotidien l'action municipale et qui nous a conduits à renforcer les services publics de l'action sociale.

Tel est le cas de la diversification du mode de garde des jeunes enfants (avec le soutien de la CAF) à la Maison de la petite enfance, dont chacun apprécie le grand professionnalisme ; de l'ouverture du Relais d'assistantes maternelles (RAM) rapprochant ainsi les demandes des parents des disponibilités des assistantes maternelles et l'accompagnement de celles-ci par deux professionnelles, éducatrices de jeunes enfants ; de la création de la structure 1, 2, 3...Soleil ; de la maison de retraite du Plantier ; du centre d'hébergement d'urgence ; de l'aire des gens du voyage ; du recrutement d'une conseillère en économie sociale et familiale ; de la réalisation de nombreux logements sociaux (les derniers en date au Sablou) ; de l'aménagement d'aires de jeu de proximité dans les quartiers ; des actions municipales conduites dans les résidences HLM ; de la mise à disposition de jardins de proximité ; de l'ouverture du Point d'accès au droit au sein du tribunal...

### Une communauté solidaire.

Pour être efficace, le CCAS veille particulièrement à agir dans le cadre d'un partenariat efficace avec les acteurs locaux - Etat, conseil général, centre hospitalier, Fondation de Selves, services d'aide à la personne et de prévention - et le tissu associatif qui compte beaucoup à nos yeux et dont le rôle est extrêmement important.

Associations d'insertion, associations caritatives, associations d'accompagnement... soutenues par des bénévoles ne comptant ni leur temps ni leur énergie, occupent une place centrale au sein du dispositif local d'aide sociale. C'est une grande chance que de pouvoir s'appuyer sur elles. Croix-Rouge, Banque alimentaire, Pari, Amicale laïque, clubs services, associations de quartier, Escal, Entr'aide mamans, les Restos du Cœur, le Secours catholique, Itinérance, la Main forte, Trait d'union, l'Association d'aide à domicile... difficile de toutes les citer tant elles sont nombreuses mais combien généreuses dans leurs actions.

Sans elles, aurions-nous par exemple pu ouvrir l'Épicierie du Soleil,

située au Pignol, qui répond aux besoins de familles en difficulté pouvant y trouver à prix très accessibles fruits, légumes, viandes, produits d'hygiène ?... De la même manière, sans la Croix-Rouge, aurions-nous pu mettre en place un centre d'accueil de jour pour les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer, soulageant ainsi nombre de familles ?

### Offrir le meilleur cadre de vie à nos aînés.

Notre territoire connaît une prise de conscience de la problématique du vieillissement de la population que le CCAS a accompagné d'actions adaptées répondant à l'attente des seniors.

Ainsi a été créé le service de portage de repas à domicile. Deux chauffeurs en alternance assurent chaque année, au départ de la cuisine centrale municipale, l'acheminement de près de 25 000 repas de qualité et diversifiés.

Le service de transport individuel permet la prise en charge par un taxi de certains trajets intracommunautaires pour les personnes âgées.

Afin de rompre l'isolement et de favoriser le lien social, le restaurant du Colombier a également été réorganisé. Fonctionnant cinq jours sur sept, il est un lieu de restauration bien entendu mais aussi de rencontre pour près de trente personnes au quotidien.

D'autres initiatives peuvent être citées, comme les ateliers informatique, théâtre, sport adapté, le service de bibliothèque à domicile, la prévention pour l'autonomie, le Salon des seniors, l'organisation de la Semaine bleue...

Face à la précarité, à l'exclusion, à l'isolement, aux difficultés de logement... qui se conjuguent aux difficultés économiques et sociales, nous devons répondre par l'action de solidarité.

Elle nécessite une mobilisation de tous les instants, une action attentive et responsable afin d'apporter soutien et protection. Ambition et solidarité, tel est le choix que nous avons fait pour être garants de notre cohésion sociale et de notre vivre ensemble.

Marie-Louise Margat,  
adjointe aux affaires sociales,  
Marie-Pierre Delattaignant,  
conseillère municipale

## Une faillite nommée Hollande

Les Françaises et les Français n'ont jamais éprouvé beaucoup de sympathie pour François Hollande. Que connaissent-ils de lui ? Finalement peu de chose. François Hollande a réussi l'exploit d'être élu à la plus haute fonction de la République française sans avoir l'expérience de la gestion des affaires de l'Etat. Certes son bagage universitaire est de haut niveau. Il est diplômé de l'École des hautes études commerciales (HEC), de l'inévitable sciences-po de Paris et, bien sûr, de l'École nationale d'administration (ENA).

Mais en matière de gestion des affaires de la France, l'expérience de François Hollande est pratiquement nulle. Il est membre de la Cour des comptes, institution prestigieuse mais dont la vocation est le contrôle et non pas la gestion. Les expériences de gestion que possède François Hollande ne lui sont fournies que par de modestes collectivités territoriales : la mairie de Tulle, une vice-présidence du conseil régional du Limousin, la présidence du conseil général de la Corrèze.

François Hollande aurait pu essayer de s'en sortir en nommant un Premier ministre bien au fait de la gestion gouvernementale. Il a fait le choix de Jean-Marc Ayrault que ni ses compétences professionnelles, ni ses activités électives - maire de Nantes - ne prédisposaient à la gestion des affaires de l'Etat. Chacun a pu d'ailleurs constater qu'à la tête du gouvernement, il ne sait pas faire.

François Hollande n'a pas de chance. La France traverse une crise profonde difficile à juguler. Une chose est certaine. Il faut réduire les excès de dépenses au niveau de l'Etat et des collectivités territoriales pour permettre à l'économie de redémarrer. Pour être clair, toute politique économique de gauche au niveau national se révèle impossible. Que cela lui plaise ou non, François Hollande est obligé de mettre en œuvre une politique de droite pour redresser la France. Constatons que confronté naguère au problème de l'école libre, Mitterrand n'avait pas hésité à changer complètement de position. François Hollande est sans doute incapable de le faire. Et faute que soient prises les décisions

courageuses et nécessaires, la France s'enfoncé dans la crise.

Nous garderons en mémoire ces sifflements qui accompagnèrent François Hollande, le 11 novembre, lorsqu'il descendait en voiture les Champs-Élysées. Parce qu'il ne peut ou ne veut prendre les décisions qui s'imposent pour redresser la France, François Hollande ne fait qu'accompagner le déclin. Parce qu'ils refusent le déclin, les Français, dans leur grande majorité, ont retiré leur confiance à François Hollande.

Alain Bournazel,  
président du Rassemblement.

## UFC-Que Choisir Permanence à Sarlat

Des militants bénévoles vous accueillent au Colombier, à Sarlat, et vous aident dans vos litiges tous les vendredis de 14 h à 17 h au Cias et les premiers et troisièmes lundis du mois de 15 h à 17 h à la Crama, salle n° 2. Contact : 05 53 09 68 24.

## Sarlat, future ville étudiante

Figeac comptait seulement vingt-cinq étudiants en 1995, plus de trois cent cinquante aujourd'hui. Cette petite ville voisine du Lot (10 600 habitants) vit désormais au rythme joyeux de la vie étudiante qui dynamise le cœur de ville et ses commerces toute l'année. La chance de Figeac est d'avoir eu longtemps comme maire l'ancien ministre Martin Malvy, qui a compris l'intérêt de valoriser la présence d'une usine de pointe (Ratier) et de développer des formations innovantes.

A Sarlat, nos atouts sont différents mais non moins précieux. La logique de la décentralisation devrait encore accroître le rôle de la Région pour mieux faire correspondre l'offre des formations aux bassins locaux d'emplois. Ainsi, la plateforme du bâtiment, inaugurée récemment, témoigne de la belle détermination des socio-professionnels et de l'expertise du personnel du lycée, relayées par la région Aquitaine et le Pays du Périgord Noir. L'intelligence collective a permis l'émergence d'une réalisation efficace pour l'emploi local et la transmission de précieuses savoir-faire.

Quant à l'enseignement supérieur, le lycée Pré-de-Corday compte aujourd'hui une cinquantaine d'étudiants répartis entre deux filières : un BTS industriel et une mise à niveau en cinéma audiovisuel (sorte de classe préparatoire, quasi unique en France). Nous pouvons multiplier par trois ce nombre d'étudiants sur la ville grâce à une active politique volontariste, orientée dans un premier temps autour de trois secteurs clés.

Le premier est évidemment le tourisme et la médiation du patrimoine. Tout plaide pour l'ouverture de BTS, comme ce fut le cas récemment à Arcachon.

Ensuite, grâce à la rénovation intégrale de la filière industrielle, à l'engagement remarquable de l'équipe de professeurs et au renouvellement récent du matériel, on

peut aisément justifier l'ouverture d'une licence professionnelle autour de la question de la maîtrise de l'énergie. Un secteur d'avenir.

Le troisième axe consiste à développer la formation supérieure dans le cinéma audiovisuel. Apurés des interlocuteurs institutionnels (rectorat, Région), nous avons de solides arguments à faire prévaloir. Le lycée compte déjà un matériel performant et une équipe de professionnels expérimentés dans cet enseignement spécialisé. Par ailleurs, le Festival du film confirme un peu plus chaque année son envergure nationale, en particulier pour sa singularité lycéenne. Enfin, partenaire privé essentiel et fidèle, le cinéma Rex va faire prochainement peau neuve. Avec une ville qui abrite aussi de nombreux tournages de films historiques, Sarlat deviendrait alors une véritable "ville-cinéma" !

Nous sommes profondément convaincus de l'intérêt majeur d'accroître l'offre d'enseignement supérieur à Sarlat : l'augmentation d'une population jeune changerait le profil de notre cité, en particulier l'hiver. La présence de ces cent cinquante étudiants dynamiserait le marché local du centre-ville (boulevardé par la multiplication récente des logements défiscalisés en périphérie) et revitaliserait certains commerces dont nous avons tous besoin. Ces étudiants, venus d'horizons divers, seraient aussi ensuite d'efficaces ambassadeurs pour accroître notre rayonnement touristique. Quant aux jeunes Sarladais, qui parfois hésitent à partir poursuivre des études, ils trouveraient là des filières d'excellence avec des débouchés locaux.

C'est avec ce type de projet à la fois réaliste et audacieux, au service de l'emploi et de la jeunesse, que nous souhaitons inventer le Sarlat de demain.

Romain Bondonneau  
Hélène Coq-Leffrançois  
pour la liste Sarlat-La Canéda,  
commune passion

## Beaux livres... à offrir ou à s'offrir



**Concept cars.** Cette réédition du fameux ouvrage "les Plus Beaux concept cars" a été sérieusement remise à jour, couvrant une large période, des années trente à nos jours. Les constructeurs européens, américains et japonais sont passés à la loupe, d'Abarth à Zaus sauf... Hommel ; dommage. La mise en pages est réussie, la sélection des illustrations variée et ce beau voyage vers le futur, majoritairement en couleurs, vous permettra de faire plus ample connaissance avec ce monde alliant à merveille art et industrie, petites mains et grosses machines, succès et échecs, finesse et extravagance.

Editions Atlas Livres, 29,99 €.

**Motos de légende** Luigi Corbetta, son auteur, nous transporte sur deux roues, éventuellement trois, tout au long de cette bible retraçant l'histoire de la moto. Outil de déplacement pour les uns, objet ludique ou de compétition pour d'autres, l'évolution de cette machine née au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle est passée au crible durant un siècle à compter de 1913 : de la Harley Davidson Twin 1000 à la Honda CB 1100 née cette année. L'ordre chronologique a été retenu. Préface du fameux Giacomo Agostini, le "roi Ago".

Editions Atlas Livres, 29,99 €.

Jean Teitgen



# Société internationale des amis de La Boétie Frédéric Inizan quitte la présidence

Les rencontres ont eu lieu pendant trois jours la semaine dernière



Au premier rang : Gilles Couffignal, Olivier Guerrier et Agnès Rees  
Derrière eux, Michaël Boulet, le nouveau président

(Photo GB)

Les sixièmes Rencontres internationales de La Boétie se sont tenues du 27 au 29 novembre au Centre culturel de Sarlat. Etienne de La Boétie (1530-1563) est né dans la maison qui porte son nom dans le secteur sauvegardé. Il est resté célèbre pour son amitié avec Michel de Montaigne (trois ans plus jeune que lui), et également pour avoir écrit un essai politique : " Les Discours de la servitude volontaire ".

Ces rencontres ont lieu tous les deux ans et se tiennent depuis dix ans. Frédéric Inizan est président de la Société internationale des amis de La Boétie (Sialb), laquelle est organisée avec Laurent Gerbier et Olivier Guerrier, deux universitaires.

Après douze ans passés à la tête de la Sialb, qu'il a cofondée, Frédéric Inizan a quitté la présidence lors de l'assemblée générale qui s'est tenue le 27 novembre. " Je voulais prendre du recul ", a-t-il expliqué. Michaël Boulet, membre de la Sialb depuis le départ, en a pris la présidence. Ce professeur de français dans le second degré est l'auteur d'une thèse sur La Boétie, sous la direction d'Olivier Guerrier, à l'université Toulouse II Le Mirail.

" En créant cette association, nous voulions proposer des conférences scientifiques à Sarlat même, pas dans une université comme cela se fait habituellement ", décrit Frédéric Inizan. Cette année, plus d'une dizaine d'interventions étaient

programmées. Elles abordaient toutes l'œuvre du Sarladais, sous l'angle de différentes disciplines : histoire, linguistique, philosophie...

## Italiens intéressés.

L'occasion par exemple de découvrir, en écoutant Agnès Rees, qu'Etienne de La Boétie, non content d'être un théoricien politique, était aussi un bon linguiste. Les figures de style et les images " utilisées dans les Discours participent pleinement de l'argumentation politique ", expliqua cette universitaire dans sa communication, vendredi après-midi. Ou encore : " La Boétie voit dans le langage littéraire un rempart contre toute forme de barbarie ou de domination ".

Certains participants aux rencontres sont venus de loin, plus précisément d'Italie. La Milanaise Gemma Jacqmin et le Turinois Daniele Gorgone sont inscrits en master de philosophie. Ils parlent parfaitement le français, sans accent ou presque. " Nous faisons des recherches sur La Boétie et sur le " Discours de la servitude volontaire ". Nous savons que Sarlat était sa ville natale. C'est très joli ! ", explique Gemma, qui étudie pour quelques mois à Bordeaux dans le cadre du programme Erasmus. Daniele Gorgone a été informé de cette réunion par une enseignante italienne qui devait participer à cette rencontre mais a annulé au dernier moment. " Je conseillerais aux Sarladais de découvrir ou d'approfondir leurs connaissances sur La Boétie ", déclare le jeune homme. " C'est un honneur

d'être né ou de vivre dans la même ville que lui ", estime même Gemma.

Parmi les personnes venues écouter les exposés proposés à l'occasion des Rencontres, beaucoup d'universitaires, mais aussi des amateurs curieux d'en apprendre un peu plus sur cette figure de l'histoire locale. Dénombant une vingtaine d'adhérents, la Sialb a lancé une campagne d'adhésion auprès des universitaires et du public intéressés.

Guillem Boyer

## La Tour des livres

# L'invention de nos vies

Ils étaient deux amis qui aimaient la même femme. A partir de ce thème classique, Karine Tuil pose dans son dernier roman, " L'invention de nos vies ", publié chez Grasset, le problème de l'identité par rapport au passé et à la culture. Sam Tahar a réussi sa vie. Ce brillant avocat a su séduire le tout New York et épouser la fille de son bienfaiteur. A des milliers de kilomètres de là, son ami d'enfance, Samuel, fils d'intellectuels juifs, se morfond à Clichy-sous-Bois. Ecrivain raté, il enseigne avec ennui dans un lycée de banlieue. Vingt ans plus tôt, ils fréquentaient la même fac et aimaient la même fille. Mais tandis que Sam partait à la conquête du monde, Samuel a su conquérir, en l'apitoyant, la sublime Nina, handicapée par sa beauté. La couverture d'un magazine révèle la supercherie : Samir, d'origine arabe, a " emprunté " le passé de son ami juif pour se faire embaucher dans un célèbre cabinet d'avocats new-yorkais. Leurs destins vont se croiser. Tandis que Samuel rencontre enfin la gloire littéraire, Samir est arrêté par la CIA, à cause de son frère djihadiste. Mais Nina va encore une fois choisir le camp du vaincu.

Chez Jean-Claude Lattès, le tout

jeune Arthur Loustalot nous propose un déchirant huis clos avec " la Ruche ". Dans un appartement où tout semble désormais réglé par un rituel précis, Alice vit avec ses trois filles adolescentes. Depuis le départ de son mari, elle sombre peu à peu dans la folie. Porte ouverte, porte fermée, mot caché, parole perdue, leur univers ressemble à un triste conte de fées. Des clivages se font entre la mère et les trois filles ; entre les deux aînées, Marion et Claire, et la benjamine, Louise. Malgré la violence de son mari, Alice souffre d'une absence plus violente encore. Elle veut mourir, boit, s'empoisonne, soutenue à bout de bras par ses trois filles.

Les éditions Calmann-Lévy nous proposent " Enfants des fleurs " de la romancière chinoise Hong Ying. Un poème chinois compare l'amour maternel au fil qu'une mère utilise pour coudre les vêtements de ses enfants. Rien, ni le temps, ni l'espace, ne peut le rompre. La narratrice, qui vient de perdre sa mère, a découvert trop tard cette sublime vérité. Elle qui a si peur de la vie se remémore les conseils reçus tout au long de son enfance, comme un précieux trésor à utiliser quand sa mère ne serait plus là. Un roman puissant et allégorique, qui allie tradition et modernité.

Steve Berry est un maître incontesté du thriller historique et érotique. Avec " le Secret des rois ", paru au Cherche-Midi, il nous renvoie sous le règne d'Henry VIII d'Angleterre, le Barbe-Bleue aux six épouses. Sur son lit de mort, en 1547, il confie à la dernière d'entre elles, Catherine Parr, un inestimable secret. De nos jours, à Londres, une série de vols dans les archives historiques du pays, suivis de la profanation de la crypte de la chapelle royale de Windsor, attirent l'attention de Cotton Malone. Un mystérieux manuscrit révèle le secret des Tudor, mais il faudra décrypter l'histoire de l'Angleterre, des Dominicains aux Templiers, pour en découvrir le sens.

Restons dans le domaine du thriller avec le Canadien Linwood Barclay qui signe, chez Belfond, " Mauvais Garçons ". On y retrouve Zack Walker, le héros angoissé et gaffeur de " Mauvais Pas ". Lui, qui applique à chaque acte de sa vie la théorie du complot et voit le mal partout, se retrouve confronté à celui qui terrorise la ville, Willy " Barbie " Bullock, connu pour ses méthodes explosives... et sa collection de poupées. Le combat semble déséquilibré, mais un père de famille qui craint pour les siens n'est-il pas capable de tout ?

Chez Dervy, Joël Gregogna et Manuel Picaud nous proposent un magnifique ouvrage, " Bande dessinée, imaginaire et franc-maçonnerie ". L'ésotérisme n'a pas seulement envahi le roman ; on le retrouve bien caché au hasard des cases des albums de bandes dessinées. Le dessin se prête particulièrement bien à évoquer l'univers de la franc-maçonnerie et sa forêt de symboles. Depuis Hugo Pratt et ses " fables de Venise " jusqu'à " Triangle secret " de Didier Convard et, plus récemment, l'adaptation du " Rituel de l'ombre " de Giacometti et Ravenne. Mais il en existe beaucoup d'autres et les auteurs, spécialistes du sujet, nous entraînent sur les traces des templiers et du Grand Architecte de l'Univers.

Jean-Luc Aubarbier

## Secours catholique

La section sarladaise du Secours catholique organise une vente de vêtements homme, femme et enfant, de linge de maison et petite vaisselle le samedi 7 décembre de 8 h 30 à 16 h.

Les bureaux seront fermés du vendredi 20 décembre au lundi 6 janvier.

## Les Établissements BREL déménagent, mais pas seulement !



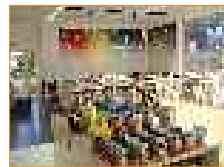
Depuis 1978, les Ets BREL recevaient leur clientèle place Pasteur à Sarlat. Afin de mieux vous servir, le magasin vous accueille désormais **ZI DE MADRAZÈS** (après le stade de rugby) 2, rue Bernard-Palissy, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h à 12 h. Tél. 05 53 59 18 17.

L'opération s'est doublée d'un contrat de partenariat avec un distributeur indépendant, à savoir la Société PST, pour créer la société **BREL DISTRIBUTION** qui commercialise désormais en exclusivité pour le Sarladais toutes les peintures et lasures **Sikkens**. Ce partenariat apporte son professionnalisme de plus de 30 ans et renforcera la présence commerciale de la nouvelle entité sur le terrain.

Un nouveau concept innovant d'aide au choix des teintes et des harmonies de couleurs est désormais proposé gratuitement : " Les Outils Maître en couleurs de Sikkens ". Cet outil présente l'avantage d'être mobile.

Sophie et Thierry sont à votre écoute pour vous conseiller sur tous vos projets de décoration.

L'entreprise, dont les bureaux et le dépôt sont déjà présents sur le site, reste naturellement à votre disposition pour tous vos travaux de peintures, carrelages et revêtements de sols. Ses 40 ans d'expérience à votre service en font un interlocuteur privilégié pour tous vos travaux de finitions.



## Marche nordique

L'association Chacun sa gym en Périgord Noir organise des marches nordiques modérées (environ 3 km), encadrées par Amélie-Anne Fumat. Rendez-vous à 13 h 30 à Saint-Vincent-Le Paluel, derrière l'église, le lundi 9 décembre, et à Carsac-

Aillac sur le parking de l'école le lundi 16 décembre.

La première participation est gratuite. Tarif pour les séances suivantes : 4 € + 3 € pour la location des bâtons. La licence est obligatoire.

## Café langues

La prochaine séance aura lieu le vendredi 6 décembre à 20 h 30 au café La Lune Poivre, 5, rue Jean-Jacques-Rousseau à Sarlat. Thème : les fêtes culturelles en hiver, les traditions de Noël et du Nouvel An dans les pays anglophones et en Amérique latine.  
Entrée libre.

## Lycée Pré-de-Cordy

La traditionnelle cérémonie de remise des diplômes aux lauréats des examens (bacs généraux, technologiques et professionnels) aura lieu le samedi 7 décembre. A partir de 9 h 30, restitution du dossier scolaire. 10 h 30, photo collective des lauréats. 10 h 45, remise des diplômes en salle polyvalente.

## Ecrivain public agréé

Tous travaux d'écriture

Devis personnalisé sur simple demande

Anne BÉCHEAU, 24220 Bézenac  
Tél. 06 03 04 38 97 - 05 53 30 49  
E-mail : anne.becheau@orange.fr

## Canton de Sarlat

## Temniac

## REMERCIEMENTS

M. et Mme MONNIER, sa fille et son gendre, leurs enfants et petits-enfants ; parents et alliés, profondément touchés des marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Fernande MIREMONT

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sentiments émus et reconnaissants.

La famille remercie les voisins, le personnel de la maison de retraite Saint-Rome à Carsac et le docteur Margat pour leur dévouement et leur gentillesse.

## La Roque Gageac

## REMERCIEMENTS

M. et Mme Philippe GUELLEC, M. et Mme Pascal GUELLEC, ses enfants ; Adrien et Aurélie, ses petits-enfants, très touchés des marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur Maurice GUELLEC

vous exprimant leurs sincères remerciements.

La Gabarre  
LA ROQUE-GAGEAC

## Marcillac Saint-Quentin

## AVIS DE DÉCÈS

Son frère Louis BENTÉJAC ; ses enfants Régine, Guy, et leurs conjoints Roland et Maie ; ses petits-enfants Jean-Michel, Christine, Coralie, Marika, et leurs conjoints ; ses arrière-petits-enfants Alexandra, Léa, Pauline, Abel, Manon, Alba, Jean-François et Robin ; les familles BENTÉJAC, COQ, SALIS et GODDAERT ; parents et alliés, ont la tristesse de vous faire part du décès de

Paule-Marie COQ  
dite Dédée  
le 4 décembre

Une messe sera dite en l'église de Saint-Pierre-d'Aurillac le 6 décembre à 14 h 30, suivie de l'inhumation dans le caveau familial, au cimetière de Saint-Pierre-d'Aurillac.

SAINT-PIERRE-D'AURILLAC (33)  
MARCILLAC-SAINT-QUENTIN  
NERAC (47)  
BORDEAUX - CAUDÉRAN (33)

**vous voulez être vu !**  
Une grande Affiche augmente vos chances  
Renseignez-vous  
Imprimerie du Sarladais  
05 53 59 00 38

## Marcillac-Saint-Quentin



informe ses clients de la commune de **MARCILLAC-SAINT-QUENTIN** que, dans le cadre de travaux sur le réseau d'adduction d'eau potable, la distribution de l'eau potable sera interrompue le **lundi 16 décembre de 8 h à 12 h**.

La coupure et la remise en eau se feront sans préavis. Veolia eau remercie sa clientèle de sa compréhension.

## Proissans



informe ses clients de la commune de **PROISSANS** que, dans le cadre de travaux sur le réseau d'adduction d'eau potable, la distribution de l'eau potable sera interrompue le **mardi 17 décembre de 9 h à 12 h** sur les secteurs de Bourmazel, les Combes, la Croix-Nuguet, la Plaine du Renard, la Latière, les Chambris, la Bretonnie, les Poulvelleres, les Campagnolles, Lavelle, le Bourg, les Landes, les Chanets, le Colombier, Chantegrel, la Roussie et Moulin de

Fageat.  
La coupure et la remise en eau se feront sans préavis. Veolia eau remercie sa clientèle de sa compréhension.



informe ses clients de la commune de **PROISSANS** que, dans le cadre de travaux sur le réseau d'adduction d'eau potable, la distribution de l'eau potable sera interrompue le **vendredi 13 décembre de 9 h à 12 h** sur les secteurs de Bourmazel, les Combes, la Croix-Nuguet, la Plaine du Renard, la Latière, les Chambris, la Bretonnie, les Poulvelleres, les Campagnolles, Lavelle, le Bourg, les Landes, les Chanets, le Colombier, Chantegrel, la Roussie et Moulin de

Fageat.

La coupure et la remise en eau se feront sans préavis. Veolia eau remercie sa clientèle de sa compréhension.

## Saint-André Allas

## Conseil municipal du 14 novembre

Le compte rendu du précédent conseil est adopté à l'unanimité.

**Source de Villeneuve** — Afin de sécuriser l'accès à la station de pompage de Villeneuve, il s'agit d'effectuer quelques travaux et donc d'acheter ces parcelles aux riverains. Il est rappelé que la source de Villeneuve fournit la commune en eau depuis 1982. Les bâtiments qui enlaidissent le site seront éliminés.

**SMDE** — La municipalité donne son accord pour que la commune d'Escoire rejoigne ce syndicat. Elle vote favorablement pour que Saint-Julien-de-Lampon le quitte.

**Projet d'aménagement de la forêt communale** — Ce projet est proposé par les services de l'État (ONF). Il concerne les 28 ha 82 a du domaine et porte sur quinze ans, de 2013 à 2027. La commune décide de procéder à la mise à plat de la situation foncière de la forêt au regard du régime forestier. Le projet prévoit des coupes et un renouvellement des différentes essences.

**Eclairage du carrefour de la boulangerie** — Le SDE 24 présente le devis de ces travaux très attendus. Coût total : 2 308,15 €. La part communale s'élève à 923,25 €.

**Ecole primaire** — A la suite des propositions formulées par les parents d'élèves, des améliorations sont recherchées pour une meilleure circulation autour de l'école. Il s'agit d'élargir le trottoir qui monte vers le parking et de le sécuriser et de modifier l'implantation de l'espace réservé au bus scolaire afin que celui-ci soit garé perpendiculairement à l'entrée. Dans un premier temps l'élargissement du trottoir sera envisagé (travail en régie).

Le point a été fait sur l'évolution des temps périscolaires.

L'achat d'un jeu à installer dans la cour des petits est à programmer dans les meilleurs délais.

## Sainte Nathalie

RESTAURANT L'ESCALE  
SAINTE-NATHALÈNE

Samedi 7 décembre

## SOIRÉE CHOUROUTE

Potage  
Choucroute  
Dessert

15 €  
Enfants : 8 €

Un quart de vin compris

Rés. 05 53 59 22 18

## SAINTE NATHALÈNE

Sam. 7 décembre - 13 h 30

A la plaine des jeux

## TÉLÉTHON

Randonnée VTT 20 km. Dès 10 ans

Inscriptions à 13 h 30, départ à 14 h

**Fil rouge** : collecte bouteilles plastique

Tournoi de ping-pong

Défi surprise

Pictionnary géant

A 17 h, lâcher de ballons

Organisé par l'Amicale laïque

Soupe à l'oignon  
Bûchette  
Crêpes

## Repas

Le Club des aînés organise son traditionnel repas de fin d'année le dimanche 15 décembre à 12 h 30 au restaurant L'Escale.

Inscriptions auprès de Françoise Saulière, tél. 05 53 59 22 09, ou auprès d'Yveline Morel, téléphone : 05 53 31 13 93.

## Sainte-Nathalène

## Au centre de loisirs



Les enfants du centre de loisirs ont découvert différents métiers au mois de novembre. Tout d'abord le métier de sapeur-pompier grâce à la visite de la caserne de Sarlat, durant laquelle tour en camion, essai de casque et découverte des lieux ont ravi les petits Nadalénois.

Puis les enfants se sont adonnés à la poterie. La manipulation de l'argile a donné libre cours à l'imagination de chacun dans la confection de photophores de tout genre, étoiles et autres formes. Enfin, mercredi 27 novembre, Dirk le boulanger est venu aider les enfants à faire du bon pain. Après avoir pétri la pâte le matin, attendu qu'elle lève et enfourmé le pain dans le four à bois, les enfants ont pris le goûter en

dégustant leurs différentes réalisations : tourtes, pains bâtarde ou baguettes. Un délice ! Quelle joie pour les parents qui n'avaient pas – ou avaient oublié – d'acheter le pain, de voir leur progéniture leur ramener un pain tout chaud le soir à la maison. Magnifique journée agrémentée d'histoires racontées par les inévitables conteuses Francoise et Adija.

Le centre de loisirs abordera le thème de Noël lors des mercredis de décembre, avec en clôture une sortie cinéma et patinoire le 18. Il sera fermé pendant les vacances de Noël mais sera ouvert dès le mercredi de la rentrée et la première semaine des vacances d'hiver, du 17 au 21 février.

## Vézac

## Inauguration des jardins autour de l'église



Samedi 30 novembre à 11 h, sous un beau soleil d'automne, avait lieu l'inauguration officielle des jardins autour de la petite église, en présence des partenaires financiers. Les travaux ont été menés en quelques mois, faisant travailler notamment de jeunes Vézacois. Ce projet a été financé avec l'aide du conseil général, du conseil régional et de fonds européens distribués dans le cadre des Sites majeurs d'Aquitaine. Grâce à cette réhabilitation, les jardins qui entourent cette jolie église de style roman sont devenus un endroit que les Vézacois, les touristes, les peintres et les photographes apprécient vivement.

Le ruban a été coupé par Germinal Peiro, député, en présence de Jean-

Fred Droin, conseiller général, de Benoît Secrestat, conseiller régional, de Jean-Jacques de Peretti, président de la communauté de communes Sarlat-Périgord Noir, et de maires de communes voisines.

A l'issue de la cérémonie, le premier magistrat Jean-Claude Castagnau et son conseil municipal ont invité toutes les personnes présentes à se rassembler autour du verre de l'amitié.

## Route barrée

En raison des travaux de réfection du pont au lieu-dit la Prade, la circulation sera interdite à tous les véhicules sur la VC n° 201, de Beynac à la Gare, du 9 au 13 décembre.

Canton  
de Sarlat

## Vitrac



**ATELIERS/BOUTIQUES  
d'artisans et de créateurs**  
Cadeaux - Art et Déco  
Entrée libre - Ouvert à l'année  
du mardi au dimanche

LA FABRIQUE  
VITRAC - 06 95 52 96 32

## VITRAC

Salle de Bastié  
Samedi 7 décembre de 14 h à 18 h

## TÉLÉTHON

Crêpes - Vin chaud  
Pop-corn - Animations  
Jeux pour les enfants  
Sarcabane - Belote...

Après-midi organisé par l'Amicale laïque  
au profit de l'Association française  
contre les myopathies

## Canton de Carlux

## Calviac-en-Périgord

Samedi 7 décembre - 19 h  
Salle des fêtes **CALVIAC**  
**MIQUE et  
BEAUJOLAIS**  
soirée organisée par les  
**COMPAGNONS DU CHABROL**  
en présence d'un vigneron du Beaujolais  
Animation assurée par  
**Gérard GOUNY**  
accordeoniste  
PRODUITS RÉGIONAUX  
**MIQUE ET PETIT-SALÉ**  
12 € (1 € pour le Téléthon)  
Entrée gratuite pour les capitaines de soirée volontaires  
\* L'abus d'alcool est dangereux pour la santé.  
À consommer avec modération.

**Marché  
de Noël**  
**Calviac - 15 déc.**  
de 10 h à 18 h  
Artisans d'art et producteurs locaux  
Animations gratuites  
Vernissage du père Noël vers 11 h 30  
Repas du midi 5 € Tourin, saucisses/frîtes  
dessert, boisson  
Crêpes - Vin chaud org. : Ami'cole  
Chocolat chaud Ass. des parents d'élèves

## REMERCIEMENTS

Mme Simone GIANÉSINI ; son fils, sa belle-fille et son beau-fils ; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ; et toute la famille, tiennent à exprimer leur reconnaissance et leurs remerciements à toutes les personnes qui leur ont témoigné tant de sympathie et montré l'estime en laquelle elles tenaient

**Monsieur Edouard GIANÉSINI**  
décédé à l'âge de 82 ans

Des remerciements particuliers à son médecin traitant, le docteur Niger, au service du professeur Brouchet de l'hôpital de Larrey à Toulouse, au service d'oncologie du docteur Leduc du centre hospitalier de Brive, au service médecine des docteurs Berlouin et Laurent du centre hospitalier de Sarlat et à l'ensemble des infirmières du service d'hospitalisation à domicile.

## Orliaguet

## Soirée contes

Le Comité des fêtes a invité Clément Bouscarel pour une soirée contes d'autrefois le vendredi 13 décembre à partir de 20 h à la salle de la mairie.

Venez partager en toute convivialité le vin chaud, le tourin, ou toute autre boisson pour accompagner les gourmandises sucrées et salées.

Le nombre de places est limité, pensez donc à réserver la vôtre au 06 73 31 02 98.

## Veyrignac

## Confrérie de la mique



(Photo François Choinet)

La jeune Confrérie de la mique s'est réunie pour la deuxième année à Milhac, dans le Lot, le dimanche 1<sup>er</sup> décembre.

Après le traditionnel concours de miques entre les communes de Veyrignac et Sainte-Mondane pour le Périgord et Masclat et Milhac pour le Quercy, remporté par Ginette Vérité de Masclat, quatre personnalités locales ont été intronisées : Vincent Flaquière, présenté par Veyrignac ; Jean-Claude Joinel,

présenté par Sainte-Mondane ; Robert Lacombe, présenté par Milhac, et Gilles Liébus, présenté par Masclat. La cérémonie a été suivie d'un repas où la mique au pain était à l'honneur, et c'est sur quelques airs traditionnels que la journée s'est terminée.

Rendez-vous le 7 décembre 2014 à Sainte-Mondane pour la prochaine réunion.

# Pour la compétitivité de votre entreprise, vous préférez

- 1 jeune avec de nouvelles compétences.
- 1 senior avec beaucoup de savoir-faire.
- Les 2, grâce à une aide de 4000 € par an.

VOUS AVEZ MOINS DE 300 SALARIÉS



DEMANDEZ  
L'AIDE SUR

[contrat-generation.gouv.fr](http://contrat-generation.gouv.fr)



contrat de génération



## Canton de Domme

## Domme

## Téléthon

Les pâtisseries doivent être apportées à la salle de la Rode le samedi 7 décembre en début d'après-midi.

Une randonnée cycliste de 70 km se fera sur route. Départ à 14 h de la place de la Rode.

## Canton de Carlux

## Carsac-Aillac

**Marché de Noël**  
Carsac-Aillac

Samedi 7 décembre 10 h à 20 h  
et dimanche 8 10 h à 17 h

Objets de décoration, bijoux...  
Restauration diverse - Feu d'artifice  
Bourse aux jouets (06 88 97 53 06)  
Visite du père Noël, distribution de lots  
photos et goûter offert aux enfants  
Repas paella, dégustation d'huîtres

## Cazoulès

## REMERCIEMENTS

La famille, très touchée par les marques d'amitié et de sympathie que vous lui avez témoignées lors des obsèques de

Madame Solange MAURY

vous prie de trouver ici l'expression de ses sincères remerciements.

## Sainte Mondane

## Soirée jeux de société

L'Amicale laïque organise une soirée jeux de société le vendredi 6 décembre.

Venez partager quelques crêpes.

**vous voulez être vu !**

**Une grande Affiche**

augmente vos chances

Renseignez-vous

Imprimerie du Sarladais  
05 53 59 00 38

## Cénac-et-Saint-Julien

## VENTE DIRECTE DE POMMES DU LIMOUSIN

Variétés :  
GOLDEN - PINOVA  
CHANTECLER

Samedi 7 décembre

Magasin  
**POINT VERT**  
à **CÉNAC**

## Paroisse Bienheureux Guillaume-Delfaud

Horaires des offices religieux.

Samedi 7 décembre, messe à 18 h à Nabirat.

Dimanche 8, messe à 9 h 30 à Saint-Pompon et à 11 h à Cénac.

## Conseil municipal du 28 novembre



Le pignon restauré de la chapelle

(Photo Jean Labrot)

Le compte rendu du conseil du 3 octobre est adopté.

**Voirie** — Les travaux de voirie communautaire concernant la Traverse sont pratiquement terminés même si l'enrobé collé à froid est un peu rugueux. Les plots seront posés ultérieurement.

Les travaux allée des Pommiers sont effectués. Une subvention de 40 162 € a été allouée dans le cadre du Fisac.

**Ecole** — La répartition actuelle est la suivante. Au primaire : Mme Carmouet, 17 CP et 7 CE1 ; M. Renaut, 12 CE1, 8 CE2 et 4 CM1 ; Mme Bonnefon, 10 CM1 et 13 CM2. A la maternelle : M. Lauriou, 3 TPS, 6 PS et 8 MS ; M. Dumec, 9 MS et 12 GS.

**Regroupement pédagogique intercommunal (RPI)** — Le conseil

## Succès de la bourse aux jouets



(Photo Jean Labrot)

Comme à son habitude, l'Amicale laïque a organisé de main de maître cette bourse aux jouets et aux accessoires de puériculture au profit des enfants des écoles. Les parents ont répondu nombreux et vente et échange ont pu se dérouler dans la bonne humeur.

Les ateliers ont eu également beaucoup de succès.

Les deux passages du père Noël ont été très remarqués, et pas seulement par les enfants !

## Daglan

## P. GARRIGUE

VIDANGE - HYDROCURAGE  
RÉPARATION - ENTRETIEN ASSAINISSEMENT  
INSPECTION PAR CAMÉRA ENDOSCOPIQUE  
DÉBOUCHAGE DE CANALISATIONS 7/7



La Pimpène  
24250 DAGLAN

05 53 28 52 41 - 06 74 96 56 06

www.assainissement-dordogne.com

e-mail : gar.p24@orange.fr

## DAGLAN

Salle des fêtes  
Dimanche 8 déc. - 14 h 45  
Ouverture des portes à 13 h 30

## SUPERLOTO

du Rugby-club daglanais

NOMBREUX LOTS de VALEUR

Bons d'achat (200 €...), 10 kg de magrets...

1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12

Buvette, sandwiches, pâtisseries

TOMBOLA. 15 lots - Tickets bar

## Pêche

La Société de pêche de Daglan et Bouzic tiendra son assemblée générale le jeudi 12 décembre à 20 h 30 à la salle des fêtes de Daglan. Ordre du jour : bilan halieutique de l'année 2013, projets pour 2014...

Le présent avis tient lieu de convocation.

## Un repas pour le Téléthon

Les communes de Daglan, Saint-Cybranet et Castelnaud-La Chapelle s'uniront le samedi 14 décembre à 19 h à la salle des fêtes de Daglan afin d'apporter leur contribution au Téléthon 2013.

La soirée se déroulera autour d'un dîner organisé par les trois villages, avec animation musicale. La participation est fixée à 13 €, apéritif, vin et café compris ; 7 € pour les moins de 12 ans.

Le bénéfice de la soirée sera entièrement reversé à l'Association française contre les myopathies.

Réservation obligatoire à la supérette de Daglan, à la supérette bio de Saint-Cybranet sur place ou au 06 82 67 43 93.

Participation également de Moto Rando le samedi 7.

## Canton de Domme

## Saint-Pompon

## Les Amis de l'école. Tous en cuisine



La directrice de l'école était en cuisine ce samedi 30 novembre en compagnie de la présidente de l'association Les Amis de l'école (AE), assistée par une dizaine de membres et bénévoles, pour une soirée tartiflette.

Dans la salle polyvalente du village, cette fin d'année aura donc vu, au cœur du pays du foie gras et des cèpes, s'inviter un gratin de pommes de terre, de lardons, d'oignons sur lequel on fait fondre le fromage originaire de Haute-Savoie, le reblochon... En plus de ce classique des soirs d'hiver, la centaine de convives a pu apprécier, après un apéritif offert, la soupe de potiron et une tarte aux pommes.

Les bénéfices de cette soirée organisée par AE sont reversés au profit des enfants du regroupement pédagogique intercommunal (RPI) Saint-Pompon/Campagnac-lès-Quercy/Doissat/Grives/Saint-Laurent-La Vallée.

Le but de cette association animée par les parents d'enfants de l'école et créée le 27 décembre 1993, est d'apporter une aide financière et bénévole aux activités scolaires et extrascolaires des enfants du RPI. Elle est animée par des parents d'enfants de l'école. Les bénéfices des activités sont utilisés essentiellement pour des sorties, des spectacles et les différents besoins des instituteurs de chaque classe.

## Saint-Laurent-La Vallée

## Marché de Noël. Un coup de maître pour une première...



Ils étaient tous là, les quarante artisans locaux, les artistes, les centaines de visiteurs venus de toute la région !

A l'heure des paradoxes entre difficultés économiques, récession et consommation, ce premier marché de Noël était une vraie gageure, ici où le consommateur se voit proposer des produits locaux

de première qualité, des idées cadeaux originales et utiles.

A chaque stand, de vrais passionnés et professionnels, beaucoup de couleurs, celles des laines épaisses, des patchworks, des tableaux ; des objets en bois, chaises ; des sculptures ; des poteries ; des odeurs aussi, de safran, de miel, de crêpes, de vin chaud,

de soupes ; et des créations sorties des mains d'artistes locaux, comme les meubles décoratifs à base de carton de récupération.

Ce dernier week-end de novembre, Saint-Laurent-La Vallée a vraiment rencontré le père Noël, et les sapins seront encore plus resplendissants que d'habitude. Comète, Cupidon, Tonnerre et Eclair étaient remplacés par Jeannine, Linda, Christian, Alexandre, et sur le traineau on pouvait lire Ecla, le nom de la jeune association.

Pour une première, ce fut une grande et belle réussite.

Dans cet esprit de Noël, du respect du produit naturel et vrai, en cette période d'espoir un peu magique, on a même vu l'ONG Help Congo rappeler que Noël peut être aussi l'occasion d'aider à la sauvegarde de la forêt tropicale, de sa faune et de la biodiversité, en offrant comme cadeau original le parrainage d'un chimpanzé.

## Téléthon

Le Club des aînés ruraux et le Comité des fêtes prennent part au Téléthon le 7 décembre de 15 h à minuit à la salle des fêtes : vélo d'appartement, vente de jacinthes, divers jeux tout au long de l'après-midi et de la soirée. Cuissees de canard et lentilles à emporter ou à déguster sur place à 19 h 30.

www.renault.fr

## RENAULT TWINGO LIMITED

- Jantes alliage
- Climatisation
- Radio MP3 Bluetooth®
- Bonus écologique de 200 € prolongé

8 990 €\*

SOUS CONDITION DE REPRISE



— L'HOMME —  
COURTOIS  
— SE DOIT DE CÉDER LE PASSAGE —  
— AUX DAMES —

(SAUF DEVANT UNE TELLE OFFRE)

\* Renault prolonge le bonus écologique 2013 sur Twingo Limited 1.2 LEV 16V 75 eco2, proposée à 8990 €, déduction faite de 200 € de bonus écologique Renault, de 1410 € de remise et de 1400 € de prime Renault pour la reprise d'un véhicule de plus de 8 ans, par rapport au prix conseillé de 12000 € (selon tarif n° 2194-02 au 08/10/13). Offre non cumulable, réservée aux particuliers, sous condition d'immatriculation jusqu'au 31/12/13 dans le réseau Renault participant.

Consommation mixte (l/100 km) : 4,5. Émissions CO<sub>2</sub> (g/km) : 105. Consommations homologuées selon réglementations applicables.

RENAULT QUALITY MADE : la qualité par Renault.

Renault présente 

CHANGEONS DE VIE  
CHANGEONS L'AUTOMOBILE



## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvignes

Mesdames, Messieurs, pensez à vos achats de Noël à petits prix.  
**LE DÉPÔT**  
 9, place du Vieux-Foirail, Salignac est ouvert tous les après-midi jusqu'au 23 décembre.  
 Pour les fêtes, ouverture exceptionnelle le dimanche et le lundi de 14 h à 18 h.

Pour les fêtes de fin d'année, LA FERME DE LA CONTEYRIE à Salignac, téléphone : 05 53 28 84 45, 05 53 28 84 41, 06 30 55 05 24, vous propose : chapons (11 € le kg), dindes (10 € le kg), oies à rôtir (10 € le kg), pintades, canettes de Barbarie, colverts, pigeons, rôtis de poulet, de pintades et de chapons farcis ou non, paupiettes de poulet.

## Concert de Noël à Eyvigues



Le concert de Noël est devenu un moment attendu par le public  
 (Photo archives Michèle Jourdain)

C'est désormais une tradition, tous les ans l'association Le Sentier des fontaines propose un concert de Noël en l'église d'Eyvignes. Rendez-vous dimanche 15 décembre à 15 h. Comme de coutume, il sera suivi du partage d'une boisson chaude et de pâtisseries, un moment convivial qui fait la différence.

L'invité est le groupe Gospel Go de Gourdon, une quinzaine d'artistes qui trouvent dans le chant et dans

le gospel en particulier " un formidable exutoire à leurs maux du quotidien ". Venir les entendre est peut-être un moyen de s'évader.

Il sera rejoint par le groupe Récréation, quatre chanteurs accompagnés à la guitare et au piano par Lola Calvet. Ils interpréteront des chants du monde et des chants français.

Entrée gratuite. Participation libre.

## Aînés ruraux

Les Aînés ruraux se retrouveront autour d'une collation afin de célébrer la fin de l'année le dimanche 15 décembre à 14 h 30 à la salle des fêtes.

Ambiance assurée par un groupe folklorique local.

## Braderie

Avec le soutien de la communauté de communes du Salignacois, la section locale de la Croix-Rouge française organise, au profit de ses actions de proximité, une braderie de vêtements et de jouets ouverte à tous, sans conditions, le samedi 7 décembre de 9 h à 17 h 30 au Pôle des services publics (premier étage), place de la Mairie.

**Restaurant Bar Florent COMBROUX**

**Samedi 7 décembre**  
**GRANDE SOIRÉE**  
**MUSETTE**  
 avec l'orchestre et les accordéonistes

**GILLES SABY**  
**SÉBASTIEN CASTAGNÉ**  
 Ambiance assurée

Repas + bal : 20 €  
 Bal ouvert à tous : 10 €

**Samedi 14 : Sylvie Nauges**  
**46350 MASCLAT**  
 Renseignements et réservations  
**05 65 37 61 01**

## Saint-Crépin-Carlucet

## Festiv'Art

## L'art de la convivialité et de l'amitié



Les enfants, eux aussi, ont peint leur cadeau

(Photo Michèle Jourdain)

Ce salon n'est pas tout à fait comme les autres. S'il est l'occasion d'exposer les talents et les savoir-faire artistiques connus ou cachés, d'y apprendre quelques techniques et d'y découvrir de nouvelles passions, c'est aussi un lieu de rencontres amicales. C'est bien ce qu'ont vécu la vingtaine d'exposants, reçus avec beaucoup de chaleur par tous les bénévoles de l'Amicale laïque.

Les visiteurs ont pu apprécier des facettes très diverses des artistes peintres. La mosaïque et les ouvrages de dames de l'association Hyronde, tout en délicatesse et en finesse, donnent une autre dimension à la formule. Les petits cadeaux de Noël faits de papier et de carton (albums photos, calendriers et autres blocs-notes) débordent de créativité, d'imagination et sont la preuve d'une

certaine dextérité. C'est aussi le cas pour les expositions de bijouterie, encadrement, patchwork, dentelle ou encore taille de pierre. Qu'elles soient anciennes ou nouvelles, ces techniques réinventées ont fait la joie des visiteurs mais aussi des exposants qui ont découvert parfois les talents de leurs collègues ou amis. Certains sont repartis avec des cadeaux achetés, des trouvailles à mettre à profit ou des créations réalisées au cours des ateliers de peinture ou de fabrication de poupées.

Festiv'Art, c'est aussi une journée de convivialité, de rencontres autour d'un café, d'un sandwich et de délicieuses crêpes.

2014 verra la quatrième édition.

**VEOLIA**

informe ses clients de la commune de SAINT-CRÉPIN-CARLUCET que, dans le cadre de travaux sur le réseau d'adduction d'eau potable, la distribution de l'eau potable sera interrompue le **mardi 17 décembre de 14 h à 18 h** sur les secteurs de Saint-Crépin, les Gunies, Espeneyrat, le Pesquier, Combas, Perceval, En Cassagne, la Bole, Langlade, la Bouyerie, les Vergades, le Sol et Carlucet.

La coupure et la remise en eau se feront sans préavis. Veolia eau remercie sa clientèle de sa compréhension.

## Marché de Noël

L'Amicale laïque organise son deuxième marché de Noël le dimanche 15 décembre au foyer rural. Promenade en calèche avec le père Noël. Vide-placards enfants. Pesée de panier. Vin chaud et buvette. Crêpes, gaufres, frites.

Tourtières périgourdines cuites sur place. A consommer sur place ou à emporter.

Inscriptions auprès de Lionel Pourchet, tél. 06 87 04 53 43, ou d'Henri Florance, tél. 06 73 11 67 23.

## Saint-Geniès

## Vie de l'association Hyronde

**Activités du mois de décembre.** Elles se déroulent toutes à la salle d'exposition de la mairie.

Écriture : le lundi 9 à 18 h 30. Prévoir son pique-nique.

Point compté : les jeudis 5, 12 et 19 à 20 h 30.

Atelier : les vendredis 6, 13 et 20 à 14 h.

Anglais : les vendredis 6, 13 et 20 à 17 h.

Randonnée pédestre les samedis 7, 14 et 21. Rendez-vous sur le parking du lavoir. Départ à 14 h.

L'association tiendra un stand au marché de Noël de Saint-Geniès le dimanche 22.

**Hyronde se mobilise pour le Téléthon.**

L'association organisera des activités au profit de l'Association française contre les myopathies (AFM) le dimanche 8 décembre de 9 h à 13 h sous un chapiteau monté sur la place du village.

Dès 9 h, confection et vente de cambes d'ouille et de vin chaud.

Une marche de 10 km est également proposée. Départ à 9 h, retour vers 12 h. Prévoir un gilet de sécurité. Participation : 5 €. Recette intégralement reversée à l'AFM. Café et cambes d'ouille offerts au départ, vin chaud à l'arrivée.

Une urne sera à disposition pour recueillir des téléphones portables hors d'usage destinés au recyclage.

## Archignac

**Aubergé d'Imbès**

La Gratadie - ARCHIGNAC

**Menu à 24 €**  
 tous les midis de la semaine  
 vendredi et samedi soir  
 dimanche midi

Mise en bouche surprise

**Entrées** Crostini de sole  
 ou sa mousse d'avocat  
 ou Compression d'artichaut  
 et noisette  
 ou Tourtière du Périgord

**Plats** Veau aux morilles  
 ou Bar rôti au fenouil  
 ou Suprême de pintade  
 sauce Périgéoux

Profiteroles au chocolat  
 ou Tarte fine

**Desserts** ou Frisson au chocolat  
 ou Vacherin

Pensez à réserver vos tables pour vos repas d'entreprise de fin d'année

05 53 28 95 50 - 06 14 39 54 52  
 aubergedimbès@orange.fr www.aubergedimbès.com

## Saint-Geniès

**ST-GENIÈS**

**MARCHÉ aux TRUFFES**

Tous les **DIMANCHES MATIN**  
 jusqu'à fin février de 8 h 30 à 12 h  
 salle de l'ancienne mairie

**Marché traditionnel le dimanche**

Produits régionaux, artisanat  
 huîtres, truites, vins, fromages...

**MARCHÉ de NOËL**

**Dimanche 22 déc.** toute la journée

## Don de sang

L'Établissement français du sang organise une collecte le mardi 10 décembre de 15 h 30 à 18 h 30 à la salle Robert-Delprat.

## Comité de jumelage Saint-Geniès/Le Juch

L'association tiendra son assemblée générale le samedi 14 décembre à 20 h 30 dans les locaux de l'ancienne mairie.

Ordre du jour : rapports d'activité et des comptes 2013, élection du nouveau bureau, préparation du loto, remise des cartes d'adhérent, questions diverses...

Les personnes souhaitant poser leur candidature pour intégrer le conseil d'administration sont priées de se rapprocher du secrétariat.

Toutes celles et tous ceux qui veulent s'engager, connaître une ambiance conviviale et sympathique, et découvrir cette magnifique région qu'est la Bretagne seront les bienvenus.

Toutes vos animations  
 dans  
**L'ESSOR SARLADAIS**

### AUBERGE PECH MORTIER

24200 Marcillac-Saint-Quentin

**Nouveaux gérants**

Gaëlle et Sam vous accueillent tous les jours, sauf le mercredi

**Soupe paysanne offerte**  
Cuisine traditionnelle  
Grillades au feu de bois

---

**Menu de la St-Sylvestre**  
60 €

Kir de bienvenue  
Terrine de gibier  
Foie gras frais aux figues et son verre de monbazillac  
Lotte aux pointes d'asperges  
Granité  
Tournedos de veau aux morilles  
Pommes à la sarladaise  
Assiette de fromage et salade  
Profiteroles au caramel et une coupe de champagne

— MENU ENFANT : 20 € —

Rés. avant le 20 décembre  
06 48 21 73 88 - 05 53 03 25 75  
06 79 89 73 18 - 05 53 03 23 27

### JOURNIAC

Org. Comité des fêtes

*Réveillon de la St-Sylvestre* 60 €

**Dîner spectacle - 20 h**  
*La Lune d'Argent*  
Cabaret Folie's

Kir royal à la violette  
Soupe de poissons, croûtons et râpé  
Foie gras mi-cuit accompagné de son pain et d'une croquette d'escargot  
Daurade sauce beurre blanc et risotto de riz et de légumes  
Trou normand  
Suprême de pintade farci aux morilles  
Gratin de pommes de terre au foie gras  
Tomate à la provençale  
Tatin de champignons et girolles  
Croustillant de fromage et salade  
Vacherin aux fruits rouges  
Vin et café compris  
Champagne non compris

— MENU ENFANT : 20 € —

### VENTE DIRECTE

**SANGLIER**

Entier - Moitié  
Quart - Civet  
Côtes - Cuissots

**LIVRAISON et DÉCOUPE GRATUITES**

Passez vos commandes avant les fêtes !

Tél. 06 08 55 08 70  
06 85 90 57 99  
Fax 05 53 28 24 35

### CÉNAC-et-ST-JULIEN

Salle des fêtes

**RÉVEILLON "Made in USA"**  
Spécial années 50 à 90 !

Animations live ! 2 groupes de musique 7 heures de spectacle

**Menu de la Saint-Sylvestre**

Soupe de champagne, blinis saumon fumé hot duck poêlé et abricots, onion rings  
Foie gras, magret fumé, brochette de fruits frais chutney mangue, brioche de Sidney  
Papillote des Everglades, noix de St-Jacques gambas, sauce homardine à l'américaine  
Grand Canyon Tennessee river gorge glace vanille (Jack Daniel's)  
Caille laquée au sirop d'érable et jus de thym gratin du Maine, fagot d'asperges vertes  
Salade Times Square, Bleu Stilton et camembert vinaigre balsamique, huile de noisette  
Brownie chocolat, crème anglaise à la menthe  
Thé, café et ses Mystères de l'Ouest  
Vins et champagne compris

Ambiance ! Déco ! Adultes : 85 €  
Repas enfants (- de 12 ans) : 25 €  
Infos et rés. 06 76 15 27 18  
Organisation : Conceptaventures

## La Ferme de Vialard

ASSOCIATION DE PRODUCTEURS

Pour les Fêtes de Fin d'année

**Foie gras mi-cuit oie et canard**  
**Figues et magrets fourrés au foie gras**  
**Escargots cuisinés (6 € la douzaine)**  
**Huitres (7 € la douzaine n° 3) - Truites fumées**  
**Chapons (11 € le kg) - Pintades - Canettes (8 € le kg)**  
**Pigeonneaux (15,70 € le kg) - Dindes et oies à rôti (10 € le kg)**  
**Cailles (9,90 € le kg)**  
**Perdreaux - Faisans**  
**Pain d'épices (18,50 € le kg)**  
**Monbazillac - Chutney - Confit d'oignons safranés**

Pensez à commander !

**Bûches glacées**  
Nombreux parfums au choix

OUVERT du lundi au jeudi  
9 h/12 h 30 et 14 h/18 h 30  
vendredi et samedi non-stop 9 h/18 h 30

ZA de Vialard - **CARSAC**  
Tél. 05 53 31 98 50

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération.

## Saint-Cyprien

### Notre doyenne a fêté ses 105 ans



Alice Dufour et sa petite-fille (Photo André Pérez)

Alice Dufour, doyenne de la commune, a fêté ses 105 printemps, entourée de sa famille et de ses proches.

Alice est née le 27 novembre 1908 et réside dans le quartier de la Gravette. C'est d'ailleurs à l'Hôtel de la Gravette, situé à deux pas de chez elle, que cet anniversaire a été dignement fêté le 27 novembre.

Pour la circonstance, sa famille lui a fait la surprise d'inviter une partie de la troupe de Los Reipetits de Siorac-en-Périgord, un spectacle

folklorique rien que pour elle ! Quelle joie et quelle émotion de voir les costumes traditionnels régionaux, les danses du folklore périgourdin, et d'entendre les chants en langue d'oc.

Une belle journée pour cette doyenne à qui notre journal adresse toutes ses félicitations à l'occasion de cet événement.

Chère Alice, nous vous disons à l'année prochaine pour d'autres bonnes surprises autour d'un moment convivial, entourée de votre famille et de vos amis.

### MC APPARENCE

Du 10 au 15 décembre 2013

-20% sur les PRIX INDICQUÉS en magasin

10, rue Gambetta - ST-CYPRIEN

### Superloto

Le Vélo-club Saint-Cyprien organise un grand quinte le dimanche 15 décembre à 14 h 30 à la salle des fêtes. Ouverture des portes à 12 h. Nombreux lots : bons d'achat (500, 200, 100, 70 et 50 €), deux demi-agneaux, deux quarts de porc, cinq foies gras de canard, dix kilos de magrets, dix canards gras sans foie, jambon, confits...

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les treize.

Bourriche : 2 € les cinq billets, 5 € les vingt.

Buvette. Crêpes, beignets et pâtisseries.

## Meyrals

### Exposition Le Seuil du jardin

Pour leur exposition d'hiver, Chrystel et Bruno Lajoinie, de la galerie Le Domaine perdu, ont décidé de donner carte blanche à l'un de leurs artistes maison. Leur choix s'est porté sur Pierre Marchand, peintre et sculpteur, originaire de l'Indre, avec lequel ils travaillent depuis près de dix ans. Fasciné depuis toujours par le monde végétal, ce dernier a souhaité inviter sa consœur et amie Martine Hardy, plasticienne établie en Bretagne, elle aussi très inspirée par les thèmes liés à la nature, à partager les deux espaces d'exposition du Domaine perdu.

Chacun des deux artistes crée donc à sa façon un univers où l'arbre, la plante et la fleur occupent le devant de la scène.

Chez Pierre Marchand, ce sont d'abord de grandes toiles gorgées de couleurs et emplies d'arabesques librement tracées qui interpellent l'œil et la sensibilité du spectateur. Faisant cohabiter aplats minimalistes et parcelles foisonnantes, celles-ci évoquent de manière lointaine les jardins clos du Moyen Âge où alternent espaces cultivés, délimités le plus souvent par des bordures, et plates-bandes plantées d'herbe.

Moins coloré mais tout aussi profond, l'univers de Martine Hardy

est une invite permanente à la méditation. Peintre de formation, devenue céramiste il y a une vingtaine d'années, cette artiste à la fois délicate et puissante affectionne les formes géométriques qui affichent de fermes inflexions.

Le Seuil du jardin : exposition ouverte du jeudi au dimanche de 10 h 30 à 12 h 30 et de 14 h 30 à 18 h, du 7 décembre au 2 février.

## Saint-Vincent de-Cosse

### Marché de Noël

L'association Les Amis de Saint-Vincent-de-Cosse organise un marché de Noël le dimanche 15 décembre de 14 h à 18 h à la salle des fêtes. Couronnes, centres de table, ronds de serviette, décorations de table et de sapin préparés par les membres de l'association. Gâteaux, friandises et boissons chaudes offerts aux visiteurs.

## Canton de Montignac

## Montignac-sur-Vézère

## PLANTS TRUFFIERS

CERTIFIÉS CTIFL

PÉPINIÈRE DE PUYMÈGE

Bois de l'Orme - MONTIGNAC

05 53 51 38 19

20 ans d'expérience à votre service

## Canton de Saint-Cyprien

## Coux-et Bigaroque

## Marché de Noël

L'Amicale laïque organise un marché de Noël les 14 et 15 décembre à la salle des fêtes : de 14 h à 19 h le samedi et de 10 h à 18 h le dimanche.

Nombreux exposants (bijoux, broderie, poteries, cadeaux...). Stand animation de maquillage et d'onglerie, et stand de numérisation de vos cassettes VHS. Buvette et petite restauration.

Le père Noël sera présent de 15 h 30 à 17 h 30 le samedi et de 10 h 30 à 12 h 30 et de 15 h 30 à 17 h 30. Chaque enfant maquillé pourra être photographié et pourra emporter sa photo gratuitement.

## Les Eyzies de-Tayac

## Animations de Noël au PIP

Du 22 décembre au 5 janvier, le Pôle international de la préhistoire organise des animations pendant les vacances de Noël.

Lundis 23 et 30 décembre, **Tapis Conte** de 10 h à 10 h 30. Pour les 2-4 ans. Participation : 2 €. Sur réservation.

Lundis 23 et 30, jeudis 26 décembre et 2 janvier, **Préhisto Fouilles**, initiation à la fouille archéologique, de 10 h à 12 h. Tout public à partir de 8 ans. Participation : 7 € pour les 8-18 ans ; 11 € pour les adultes. Sur réservation.

Les lundis, mardi, jeudi et vendredi, **Préhisto Lab**, expériences et manipulations autour des sciences de l'archéologie, de 14 h à 17 h. Tout public à partir de 8 ans. Gratuit. Accès libre.

Du dimanche au vendredi, sauf les 25 décembre et 1<sup>er</sup> janvier, **Les Gestes de la préhistoire**. Projection à l'auditorium de courts métrages présentant la réalisation d'objets préhistoriques, de 15 h 30 à 16 h. Tout public. Gratuit. Accès libre.

Renseignements et réservations au 05 53 06 44 96.

Ces activités seront organisées sous réserve d'un nombre minimum de participants et dans la limite des places disponibles.

## Les pompiers ont fêté Sainte-Barbe



(Photo Pierre Fock)

Les sapeurs-pompiers du centre de secours se sont réunis le samedi 30 novembre pour la traditionnelle fête de la Sainte-Barbe.

Dans son discours d'introduction, Michel Guérin, responsable du centre, soulignait " le faible recrutement effectué en 2013 avec seulement trois nouveaux soldats du feu ". Il ajoutait toutefois une note d'optimisme, expliquant " qu'une nouvelle campagne de recrutement pour 2014 allait être mise en place et que, déjà, cinq candidatures étaient enregistrées ". Il expliquait qu'une des difficultés majeures était la libération des pompiers volontaires par leurs employeurs, en journée, pour les interventions. En 2013, 453 interventions ont été effectuées, 700 heures ont été consacrées à la formation et la demande d'un véhicule de type ambulance a été acceptée. Il a terminé en soulignant, comme chaque année, la vitalité de la section des jeunes regroupant Montignac, Le Lardin et Terrasson, en remettant les diplômes à certains d'entre eux.

Le lieutenant-colonel a précisé que " 10 % des interventions étaient dédiées aux incendies alors que 90 % étaient réalisées au secours à personnes ". Il a ajouté qu'il avait bon espoir de voir le remplacement du camion-citerne et l'amélioration des locaux, en particulier des vestiaires.

Le maire Laurent Mathieu a adressé ses remerciements au nom de la population et a annoncé l'embauche d'un sapeur-pompier volontaire au sein du personnel communal.

Rappelant l'investissement de 42,3 millions d'euros sur le département, Jacques Cabanel, conseiller général, a invité à profiter de l'opportunité des contrats d'avenir pour

effectuer plus d'embauches de pompiers volontaires.

La cérémonie officielle s'est achevée par une remise de diplômes, la remise de la médaille de vermeil à Franck Dubreuil, chef de centre au Lardin, pour vingt-cinq ans de service, et la remise de son casque à Gilles Cottebrune, qui part à la retraite après vingt-sept années de service.

## Téléthon

La société de chasse locale organise une vente de morceaux de cervidés au profit de l'Association française contre les myopathies le samedi 7 décembre sur le marché.

## Repas des seniors

Le traditionnel rendez-vous de fin d'année aura lieu le dimanche 22 décembre à 12 h à la salle des fêtes. La municipalité invite toutes les personnes de plus de 60 ans.

Inscriptions jusqu'au 15 décembre au plus tard en mairie ou par téléphone au 05 53 51 72 00.

## Plazac

## Concert de fin d'année

L'association Les Amis du Vieux Plazac organise son concert de fin d'année le dimanche 8 décembre à 17 h à la salle des fêtes. Elle recevra l'Orchestre de la Crise et ses musiciens Simona Lorencovabordes (flûte), Julie Debelle-Tardivel (soprano), Dominique Chaumier (cor), Bernadette Dobos (violoncelle), Laurent Chaumier (hautbois) et Gaël Tardivel (piano).

Le programme sera varié : Lully (Cérémonie des trucs), Mozart (Les Noces de Figaro, Don Giovanni...), Saint-Saëns (Romance), Erik Satie, mais aussi Ennio Morricone, Offenbach...

Entrée libre.

## Aubas

## En Quatre pour l'espoir Téléthon 2013

Programme du Téléthon 2013 dans le canton de Montignac.

**Jeudi 5 décembre** à 20 h à la salle des fêtes d'Aubas, repas des élus de la communauté de communes de la Vallée de la Vézère (CCVV). Truffothon, tombola dotée d'une truffe.

**Vendredi 6** toute la journée, vente de crêpes à Intermarché d'Aubas. Tournoi de bridge au sein du Cercle de bridge, Les Tanneries, à Montignac.

A 20 h, match amical de football, tournoi de badminton à **Rouffignac-Saint-Cernin**. Soirée ados avec burgers, nuggets, karaoké à Mac d'Aubas, à **Aubas**.

De 20 h 30 à minuit, concours de belote et quine spécial enfants à la salle des fêtes d'Aubas.

A 20 h 30, récital pour l'espoir (chant et piano) à l'auditorium du conservatoire de la CCVV, à **Montignac**. Avec Aurélie Magnée, mezzosoprano, Catherine Brunet, pianiste, en partenariat avec Più di Voce, l'art lyrique et musical et Le Chaudron.

A 20 h 30, vidéos années quarante, animées par Jeep-club de Terrasson, au séchoir à tabac à **Saint-Amand-de-Coly**.

Comme les années précédentes, le cinéma Vox de Montignac s'associe au Téléthon. Renseignements sur place.

**Samedi 7**. Toute la journée, vente de crêpes à Spar et à Intermarché. Ventes et démonstrations avec les pompiers de **Montignac**.

De 8 h 30 à 17 h 30, diverses manifestations : relais VTT 100 km, rando pédestre, animation pompiers, carte au trésor, vide-greniers, paintball, bar à huîtres, lâcher de pigeons, pompom girls, lâcher de ballons, concours de belote, zumba party, à **Rouffignac-Saint-Cernin-de-Reilhac**.

De 8 h à 18 h, vente sur tracteurs à **Aubas**. Vente en voitures à **Auriac-du-Périgord**. Musée de la Seconde Guerre mondiale, exposition véhicules et baptêmes, au séchoir à tabac à **Saint-Amand-de-Coly**, en partenariat avec Jeep-club de Terrasson.

De 8 h à 13 h, vente d'un cervidé avec l'Association de chasse communale agréée, sur le marché de **Montignac**.

De 10 h à 17 h, friperie du centre médico-social et bourse aux livres de Los Amics de la Taulada Redonda, à la salle des fêtes d'**Auriac-du-Périgord**.

A 11 h, chorale des enfants des écoles, concert du Conservatoire à rayonnement départemental, à la salle des fêtes d'**Aubas**.

A 12 h, Virginie Jouany dédicace son livre " Miss Titi & les tananes magiques ", histoire pour enfants illustrée par Claude Turier. Lâcher de ballons et apéritif, sur la place du village à **Aubas**.

De 12 h 30 à 18 h, snack et buvette à toute heure, plateaux-repas à la salle des fêtes d'**Aubas**.

De 14 h à 19 h, tournoi de tennis de table à la salle du centre de loisirs d'**Aubas**. Concours de pétanque au terrain d'**Aubas**.

De 14 h à 18 h, jeux de société à la ludothèque (mairie) d'**Aubas**.

A 14 h 30, départ de la marche nordique. Rendez-vous sous le préau de l'école à **Aubas**. En partenariat avec Condat Animations.



Catherine Brunet

De 14 h à 16 h 30, initiation au croquet sur le terrain d'**Auriac-du-Périgord**.

De 15 h à 18 h, balade avec Gaston... bien connu des enfants du canton. Rendez-vous sur la place du village, à **Aubas**.

A 20 h, souper-spectacle à la salle des fêtes d'**Aubas**, avec la participation de la chorale de Condat Animations. Bal des années quarante animé par le Jeep-club de Terrasson au séchoir à tabac à **Saint-Amand-de-Coly**.

A 20 h 30, loto géant organisé par le club de pétanque de Saint-Léon-sur-Vézère, les comités des fêtes de Plazac, Sergeac et Thonac, Vélo-Silex de Saint-Léon-sur-Vézère. Rendez-vous à la salle des fêtes de **Montignac**.

## Dimanche 8.

Sports pour tous dès 7 h 30, enduro moto et quads MCCM au boulo-drome d'**Aubas**. VTT et marche, randonnée course à pied enfants. Inscriptions à partir de 8 h 30 à la salle des fêtes d'**Aubas**.

A 9 h, café et bar à huîtres à **Rouffignac-Saint-Cernin-de-Reilhac**. Randonnées pédestres. Départs de Vialot, à **Auriac-du-Périgord**, et du séchoir à tabac à **Saint-Amand-de-Coly**.

De 8 h à 18 h, musée de la Seconde Guerre mondiale, exposition véhicules et baptêmes, au séchoir à tabac à **Saint-Amand-de-Coly**.

A 11 h, soupe géante à la salle des fêtes d'**Aubas**.

De 12 h à 18 h, snack-buvette, plateaux-repas à la salle des fêtes d'**Aubas**.

De 12 h à 14 h, repas motards au boulo-drome d'**Aubas**.

De 14 h à 17 h, bourriche de l'ESM rugby au stade de **Montignac**.

A 14 h 30, initiation au croquet sur le terrain d'**Auriac-du-Périgord**.

A 15 h, moto sur circuit sur le terrain de cross aux **Farges**.

De 15 h à 18 h, balade avec Gaston. Rendez-vous sur la place du village à **Aubas**.

A 18 h, tirage de la tombola à la salle des fêtes d'**Aubas**.

A 19 h 30, premiers résultats à la salle des fêtes d'**Aubas**.

A 20 h, repas convivial ouvert à tous les bénévoles.

Durant tout le week-end à **Aubas** : stands de ventes diverses dans le village ; Défithon, relevez le défi, achetez votre étoile de l'Espoir ; prises de vue, tirages et vente de photos dans le village.



## Canton de Montignac

## Valojoux

## Mission du cœur accomplie pour l'Évoluson



Le père L'Évoluson est passé à Valojoux ! Le samedi 30 novembre, le collectif dynamique de l'association L'Évoluson du Périgord a organisé une soirée dont les bénéfices ont été entièrement reversés aux Restos du Cœur... Malgré le froid, le public est venu nombreux partager cette soirée musicale et festive qui s'est déroulée dans une ambiance extrêmement chaleureuse.

Connu à travers l'organisation d'événements culturels en Périgord Noir comme par exemple Castel'Notes ou L'Évoluti'estival, festival de musique alternative qui a lieu chaque année au mois de juin sur la plage de Castelnau-La Chapelle, L'Évoluson a décidé, cette année,

de reprendre le concept du Rock'n cadeau qui existait déjà il y a quelques années en Périgord grâce notamment au dynamisme légendaire de l'association l'Asso-Rock. Le principe est simple, pour entrer il suffit d'amener un jouet neuf. Les jouets sont ensuite redistribués par les Restos du Cœur afin que Noël, soit une fête pour tous les enfants quel que soit le poids du porte-monnaie des parents. Au fil de la soirée, une montagne de jouets pour tous les âges s'est dressée au pied du sapin décoré pour l'occasion à l'entrée de la salle des fêtes. Une image qui a fait chaud au cœur de tous les participants !

## Rouffignac-Saint-Cernin

## Association Mémoire et patrimoine



Marie-Geneviève Delaux (au centre), le maire Georges Mazeau (2<sup>e</sup> à gauche) et les membres du bureau (Photo Alain Marchier)

Samedi 30 novembre, la présidente de l'association Mémoire et patrimoine (MP), Marie-Geneviève Delaux, a rassemblé les membres en présence du maire Georges Mazeau.

Le bilan de l'année écoulée a été fait. La carte aux trésors, réalisée en collaboration avec Tourtel Loisirs, sera proposée de nouveau l'été prochain. Elle permet aux enfants et aux adultes de découvrir la commune de façon ludique. Un dépliant a été rédigé et largement distribué sur la commune, annonçant la réalisation d'un livre de cartes postales et photos sur la commune des années 1860 à 1960. Après devis, l'infographiste et l'éditeur ont été retenus. Des recherches effectuées auprès de collectionneurs de la Société historique et archéologique du Périgord, des archives de l'évêché et autres, ont permis de découvrir quelques trésors. La présidente a souligné que ces documents avaient été classés mais qu'il restait

encore un gros travail. Elle invite d'autre part toutes les personnes à lui communiquer des photos et cartes postales très anciennes en se rapprochant de Gérard Delmarès, téléphone : 06 82 09 15 55.

Les expositions, la sortie culturelle au musée de Vesunna et la réalisation du bulletin n° 3 ont dû motiver les adhérents qui sont maintenant au nombre de soixante.

La prochaine sortie culturelle les conduira à Sarlat le samedi 4 octobre pour une visite guidée de la ville et ascenseur panoramique.

Le bureau a été renouvelé : présidente, Marie-Geneviève Delaux ; vice-présidente, Hélène Lachapelle ; trésorier, Jean-Paul Delaux ; vice-trésorier, Gérard Delmarès ; secrétaire, Andrée Facomprez ; secrétaire adjointe, Simone Célérier.

Le montant de la cotisation reste inchangé (15 €). Elle donne droit au prochain bulletin.

## Canton de Belvès

## Belvès

## Pain perdu, une opération réussie

Dans le cadre d'une intervention sur la sensibilisation au gaspillage alimentaire, le Smirtom de Belvès et son animateur, Jean-Michel Mouillac, ont organisé une opération Pain perdu au sein du restaurant scolaire du collège Pierre-Fanlac. Affichages, discussions, témoignages et vidéos ont été proposés aux collégiens au moment des repas et le pain jeté durant la semaine a été pesé le vendredi pour établir la quantité gaspillée et son coût.

Des solutions ont été proposées par les enfants eux-mêmes et par l'animateur pour réduire le gaspillage : prendre ce que l'on aime, manger moins vite, partager avec ses amis, limiter le pain à deux tartines et se resservir ensuite. Ne pas avoir les yeux plus gros que le ventre en somme !

Le collège Pierre-Fanlac est déjà reconnu pour être investi au niveau environnemental : il dispose d'un composteur pour y stocker les restes d'aliments ; il a mis en place, avec l'aide du Smirtom, le tri sélectif au niveau de la restauration et il dispose d'une équipe très motivée autour de son chef Alain Desseix en cuisine.

Après ces divers échanges tout au long de la semaine, ils ont pu



Vendredi 29 novembre, les élèves ont constaté l'important volume de pain gaspillé en une semaine (Photo Bernard Malhache)

déguster le pain perdu confectionné par les cuisiniers.

Jean-Michel Mouillac remercie Christophe Taulu, le nouveau principal du collège, qui l'a autorisé à

mettre en place cette action, et tout le personnel de la restauration scolaire pour son accueil toujours aussi chaleureux.

Comité des fêtes  
Démission de la présidente

Une salle quasiment vide (Photo Bernard Malhache)

C'est une très petite affluence qu'a connue l'assemblée générale du Comité des fêtes le vendredi 29 novembre dans la grande salle de la mairie, en présence du maire, Jean-Pierre Lavialle, et d'élus.

La présidente, Françoise Laréque, a dressé un bilan très positif de la saison écoulée. Les cinq manifestations ont connu un réel succès et une forte affluence. A noter, la réussite toute particulière de la Fête médiévale – féerie fantastique qui a su émerveiller petits et grands le temps d'une journée –, mais aussi celles de la Fête de la musique et des brocantes.

Françoise et Michel Laréque, élus "par hasard" à la tête du Comité des fêtes le 8 janvier, ont relevé le défi d'animer leur village avec le concours et le dévouement des membres qui les ont entourés. "Ce

fut pour nous une année entièrement consacrée au Comité des fêtes, une année riche en travail, en responsabilité, mais aussi une merveilleuse année d'émotion et de contacts humains. Mais pour des raisons personnelles nous arrêterons là notre parcours et nous sommes très heureux de remettre des bases saines et solides, ainsi qu'une trésorerie plus que confortable aux nouveaux candidats, en leur souhaitant bonne chance pour de nouvelles aventures."

Une décision qui va décevoir après pareille réussite, mais qui est là aussi pour rappeler qu'il faut à tout bénévole un investissement de tous les instants.

Une assemblée extraordinaire sera nécessaire à l'élection d'un nouveau bureau.

Aide pour tous  
actifs et retraitésCIAS du canton  
de Belvès

- ▲ Aide familiale  
*sortie d'hospitalisation  
soutien social*
- ▲ Aide à la personne  
*toilette, aide lever et/ou coucher*
- ▲ Entretien du linge  
et de la maison
- ▲ Courses
- ▲ Aide aux repas
- ▲ Garde de jour et de nuit
- ▲ Promenades
- ▲ Aide administrative
- ▲ Jardinage/petit bricolage

**Portage de repas**  
possibilité de régime adapté

– Déduction fiscale –

Contact : **05 53 31 44 88**  
Autorisation du conseil général  
Convention avec caisse mutuelle et retraite

## Petit patrimoine

Le projet d'inventaire du petit patrimoine de Belvès, initié par la municipalité et l'association Les Musées de Belvès, a atteint la phase de réalisation.

Pour vous en expliquer le teneur, vous êtes convié le jeudi 12 décembre de 14 h à 16 h 30 dans la salle du conseil municipal.

La présidente de la Pierre angulaire, association en charge de l'inventaire au niveau départemental, présentera et illustrera ce que l'on entend par petit patrimoine et l'importance de sa prise en compte pour la valorisation de nos régions.

Toutes les personnes intéressées seront les bienvenues.

## Canton de Belvès

## Belvès

Les Sentiers d'antan  
Prochaine randonnée dominicale

L'assemblée générale a confirmé dans leur poste respectif Edith Malassagne, présidente, Alain Eymet, trésorier, Françoise Laréquie, secrétaire, Michel Labare, vice-président (Photo Bernard Malhache)

La sortie dominicale de décembre est toujours un moment fort convivial dans le calendrier de l'association Les Sentiers d'antan. Convivial parce que la randonnée, qui se fait uniquement le matin, se termine par un repas pris en commun au restaurant.

Concoctée par Sylvette Gillis, celle de cette année est prévue le

8 décembre. Elle permettra de parcourir 9 km autour de la bastide de Monpazier. Départ à 9 h de la place de la Brèche à Belvès ou à 9 h 30 du Foirail Nord à Monpazier. Parcours sans difficulté, ouvert à tous. Pour le repas il est indispensable de s'inscrire au plus vite, tél. 05 53 29 02 47.

## Saint-Pardoux-et-Vielvic

## Cécilia change de siècle



Le maire a remis un diplôme à la nouvelle centenaire (Photo Bernard Malhache)

La population du village s'est retrouvée le samedi 30 novembre à la salle des fêtes pour célébrer les 100 ans de Cécilia Masetto. Elle devient la première centenaire de la commune.

Née le 27 novembre 1913 dans la province de Padoue, près de Venise, elle quitta – comme beaucoup de familles – l'Italie en 1921 pour prendre la direction de l'est de la France, plus exactement la Meurthe-et-Moselle et ses mines. Elle se plaça à raconter qu'à sa manière elle participait à la vie de mineur de son père : elle lui apportait sa gamelle à midi. Un dur labeur qui usa prématurément la santé de ce dernier qui dû se reconverter en ouvrier agricole en Dordogne, à Capdrôt. C'est là qu'elle prit pour époux, le 21 juillet 1932, Albano Masetto, lui aussi émigré italien, et le couple partit s'installer à Vergt-de-Biron où est né Robert en 1937, puis à Lacapelle-Biron, où résident encore des membres de la famille.

C'est à la retraite que la famille décide d'acheter une maison à Bouil-

lac, puis au Salvan, afin de se rapprocher du lieu de travail de Robert.

Pour ses 80 ans, Cécilia est retournée en Italie dans sa maison natale, mais il lui fut difficile de reconnaître les lieux de sa prime enfance tant le pays avait changé.

« Discrète, souriante et toujours serviable, Cécilia s'est très facilement intégrée à la vie du village, où elle s'est consacrée à son jardin, à sa passion pour les fleurs. Et par générosité elle n'hésitait jamais à aller donner un coup de main à ses voisins », devait déclarer le maire, Gérard Biou, dans son allocution.

Aujourd'hui, malgré des difficultés de locomotion, elle continue à se passionner pour l'actualité et la vie du village dont elle suit de nombreux événements puisqu'elle habite à côté de la mairie et de la salle polyvalente.

Depuis le 30 novembre elle est citoyenne d'honneur de la commune, une distinction qui a été célébrée de façon fort conviviale.

## Canton du Bugue

## Le Bugue

**PONEY-CLUB & CENTRE ÉQUESTRE**  
**ARC-EN-CIEL**  
Le Périgord à cheval depuis 1988 !  
*'Noël arrive au galop !*  
**OFFREZ un BAPTÊME à PONEY et à CHEVAL pour tous !**  
Ferme du Peyrat - CAMPAGNE  
☎ 06 72 43 31 50  
www.poneyclubarcenciel.fr  
poneyclubarcenciel/fermedupeyrat

## Bien vieillir en Dordogne

En partenariat avec l'Éhpad-résidence pour personnes âgées (RPA) Lobigeois, le Cias, la mairie, le Club des aînés ruraux, le Ssiad et le Centre médico-social du Bugue et le Clic du Pays du Périgord Noir, Cassiopea organise une séance sur le thème : "Les pieds, prenons-les en main !" le mercredi 11 décembre à 14 h 30 à la RPA Jean-Vézère, rue de La Boétie.

Un podologue détaillera le rôle des pieds, décryptera les principales affections touchant les pieds et donnera les clés pour en assurer un bon entretien.

Renseignements et inscriptions au 05 53 53 20 40.

## Friperie et brocante

La section locale du Secours catholique organise une friperie et une brocante le samedi 7 décembre de 9 h à 16 h 30 dans ses locaux, place de l'Abbé-Glory, à côté du club de judo.

Contact : 05 53 06 92 97.

## Siorac en-Périgord

## Banque alimentaire

Les 29 et 30 novembre, pour la cinquième année consécutive, la Banque alimentaire de la Dordogne organisait une collecte annuelle sur le département. Sur la commune, c'est le comité Relais France Libertés Dordogne qui en a eu la responsabilité. Douze bénévoles se sont relayés durant ces deux jours et n'ont pas ménagé leur peine pour bien accueillir les clients du supermarché. La grande générosité de ceux-ci a permis, comme en 2012, de collecter plus de deux tonnes de denrées. Nous les remercions très sincèrement car ces dons seront très rapidement distribués aux plus démunis de notre département par le biais de diverses structures de solidarité. Plus de 13 % de la population est ainsi aidée. La solidarité étant un des moyens de repousser cette précarité, France Libertés Dordogne remercie donc toutes les personnes qui ont donné de leurs temps ou des aliments. Merci à la municipalité pour l'aide logistique concernant l'acheminement vers le centre de stockage de Saint-Cyprien.

Parmi les bénévoles, notons une forte implication de jeunes dans l'organisation.

## Téléthon

Le comité des fêtes, Bug'Anim, se mobilise pour le Téléthon.

Après avoir organisé un loto en novembre, il propose de participer à de nombreuses animations le samedi 7 décembre.

Dès 10 h sous la halle, vente d'objets divers, de pâtisseries, de crêpes, de boissons chaudes, de tickets de tombola et de repas...

A 12 h, repas à la cantine des écoles. Au menu : petit salé. 13 €. Inscription sous la halle.

A partir de 14 h, fil rouge buguois, où comment relier Le Bugue à Paris à vélo en restant au Bugue !

Nombreuses démonstrations sportives : marche avec Objectif 42 ; balades à poney avec le Poney-club Arc-en-ciel ; à 15 h 30, danses avec Los Cardiloux del Buguo ; à 16 h 30, lâcher de ballons depuis la passerelle, suivi du tirage de la tombola.

Ce programme permettra de collecter des fonds pour la lutte contre les maladies génétiques.

Contact : 05 53 06 92 97.

## Monplaisant

Un bon pourcentage de réussite à l'entrée en 6<sup>e</sup>

Le pari de Pierre Fabre n'était pas gagné d'avance : y aurait-il des candidats pour passer un examen d'entrée en 6<sup>e</sup> comme il y a cinquante ans ? L'effectif est resté modeste : les dames étaient plus représentées que les messieurs. Une seule jeune fille encore scolarisée y participait également.

Le texte de la dictée était un passage de Jacquou le Croquant et comportait quelques difficultés. La rédaction et le problème permettaient de se souvenir que cette épreuve était organisée par la section locale de l'Association nationale des anciens combattants de la Résistance.

Le jury était composé d'anciens enseignants. Les résultats ont été très solennellement donnés par Pierre Fabre, en présence du coprésident d'honneur, Louis Delmon.

Un goûter mettait un terme à cet après-midi ludique.

## Canton de Terrasson

## Terrasson Lavilledieu

## Permanences téléassistance

L'association Cassiopea assure une permanence le dernier jeudi de chaque mois de 9 h à 12 h à la Maison du temps libre, place Yvon-Delbos.

Les prochains auront donc lieu les 26 décembre, 30 janvier et 27 février.

Tous les dimanches, thé dansant  
**Salle L'ENTRACTE**  
**TERRASSON-LAVILLEDIEU**  
Dimanche 8 décembre - 14 h 30

**THÉ DANSANT**  
avec **Serge FOURY**  
et son orchestre

Entrée : 10 € - Pâtisseries - Buvette  
Organisation : Les Amis du rétro  
Rés. 05 55 74 20 61 - 06 08 52 86 69

## Manifestation

L'Union locale CGT de Terrasson-Lavilledieu et de Montignac organise une manifestation pour défendre l'emploi et un changement de politique, le samedi 7 décembre à 10 h place Marcel-Paul.

## Canton de Hautefort

## Hautefort

## Conférence

Jeudi 12 décembre à 20 h 30 à la salle des fêtes, à l'invitation de l'association Hautefort notre patrimoine, Jean-François Gareyte donnera une conférence intitulée " Pour en finir avec Antoine de Tounens ? ".

Antoine de Tounens, le roi d'Araucanie et de Patagonie, est-il un pitoyable mythomane ou bien un des plus grands aventuriers de l'histoire de France ? On sait finalement peu de choses de ce roi éphémère. Les ouvrages qui lui sont consacrés, précis historiques ou romans, le dépeignent comme un personnage manipulateur et mégalomane.

Jean-François Gareyte ne s'est pas contenté de compiler les archives chiliennes et argentines au cours de ces six dernières années, il s'est aussi immergé au sein des communautés de Mapuches au sud du Chili et de la cordillère des Andes. Au cours de cette soirée il livrera des informations inédites.

Entrée libre et pot de l'amitié.

## Canton de Villefranche

## Villefranche-du-Périgord

## L'enveloppe financière du canton



Le conseiller général au centre des débats

(Photo Daniel Conchou)

Mardi 26 novembre, en présence d'Agnès Gauthier-Delmas, agent de développement pour le Sarladais, et de Jean-Michel Escudier, de la direction des Routes, unité d'aménagement du Bugue, les maires du canton se sont réunis autour de François Fournier, conseiller général du Villefranche, afin de signer l'avenant n° 2 du contrat d'objectifs 2011-2014 programmation 2013/2014, pour lequel le département intervient à hauteur de 204 924 € pour un ensemble de travaux.

## Programme d'actions.

Villefranche-du-Périgord : bâtiments et abords du centre de télétravail et Pôle de développement châtaigne (56 000 €) ; communauté de communes du Pays du châtaignier, travaux de voirie, 43 125 € ; abords Maison de santé, 42 000 € ; acquisition foncière pour réalisation d'un centre expérimentation en agro-pastoralisme, 12 000 €.

Besse : réhabilitation du petit patrimoine, 1 711 €.

Campagnac-lès-Quercy : mise aux normes de l'office de réchauffage, 6 000 €.

Loubéjac : création d'un local technique/sanitaires, deuxième tranche, 9 098 €.

Mazeyrolles : restauration logements communaux, 10 076 €.

Orliac : valorisation et aménagement du bourg, dernière tranche, 10 000 €.

Saint-Cernin-de-L'Herm : aménagement du centre-bourg, 14 914 €.

## Le point sur les travaux routiers.

Les travaux (neuf et entretien) sur la RD 710 en direction du Lot-et-Garonne sont terminés (coût : 500 000 €). Le revêtement général de la RD 54 (route de Saint-Etienne-des-Landes) a coûté 45 000 €. La signalétique Maison de la châtaigne et les travaux de sécurité sur les communes de Prats-du-Périgord et de Campagnac-lès-Quercy ont aussi été effectués.

Pour 2014 sont prévus les travaux concernant le virage sur la RD 660 à la sortie de Villefranche, la route de Cahors et la mise en priorité du carrefour de Labardamier.

Malgré la conjoncture et les inquiétudes face aux différents regrou-

## Mazeyrolles

## Loto

La Ménaurie Football-club organise un quine le samedi 7 décembre à 21 h à la salle des fêtes du Got. Ouverture des portes à 19 h. Nombreux lots. 1 € le carton.

Bourriche, buvette et pâtisseries.

## Téléthon

Des bénévoles organiseront des activités au profit de l'Association française contre les myopathies (AFM) le samedi 7 décembre.

Durant toute la journée, réception de promesses de dons, ventes diverses (pâtisseries, décorations de Noël, marché au gras avec vente de carcasses grillées, jus de pomme, châtaignes grillées, crêpes...).

A 9 h sur la place de la Halle, départ de la randonnée cyclosportive autour des églises du canton (inscriptions au 06 83 58 36 00) et lancement de la marche au départ de Prats-du-Périgord et de Sauveterre.

Amidi au foyer, repas poule farcie et mique, ou à emporter à partir de 11 h (prévoir récipients). Participation : 12 € ; 8 € pour les moins de 10 ans.

L'après-midi, réalisation d'une fresque de peinture tout public, tournoi de badminton devant l'église ; à 14 h 30 sur la place de la Halle, démonstration de secours sur route par les sapeurs-pompiers.

L'intégralité des recettes sera reversée à l'AFM.

pements, le conseiller général a voulu rassurer les élus : " Le département soutiendra les projets structurants portés par les intercommunalités. Il poursuivra ses efforts d'aide aux communes afin que les investissements communaux profitent au maximum à l'économie locale. "

## Département du Lot

## Gourdon

## Mémento gourdonnais

Dimanche 8 décembre

Médecin de garde  
Appelez votre médecin traitant qui vous communiquera les coordonnées.

EDF Service Tél. 05 65 41 30 59

Mairie Tél. 05 65 27 01 10

Sous-préfecture Tél. 05 65 41 00 08

Hôpital Tél. 05 65 27 65 27

Gendarmerie Tél. 05 65 41 00 17

SNCF Tél. 05 65 41 02 19

**GOURDON**  
Samedi 7 et dimanche 8 décembre  
de 9h30 à 18h30  
Dans l'église des Cordeliers  
Marché de Noël  
Pour vous amuser ?  
Atmosphère festive dans un cadre exceptionnel  
La boîte aux lettres du Père Noël | Buvette, vin chaud, pâtisseries...

## Le gouverneur Lions à Gourdon

Lundi 25 novembre, le gouverneur du district 103 Sud recevait au siège du club de Gourdon les représentants des Lions clubs du Lot : Cahors, Figeac, Gourdon et Rocamadour-Haut Quercy. Ce district, qui recouvre à peu près les régions Midi-Pyrénées et Languedoc-Roussillon, compte quarante-deux clubs, que le gouverneur visite durant son année de gouvernement : ce qui justifie le regroupement de plusieurs d'entre eux lors de chaque visite.

Après s'être informé des activités de chacun des clubs lotois, le gouverneur a mis en particulier l'accent sur la nécessité de recruter de nouveaux membres afin d'éviter une moyenne d'âge trop élevée, et de développer la mixité au sein des clubs.

Gourdon, qui a recruté récemment deux nouveaux membres quadragénaires, est à cet égard bien placé.

Bien entendu, la soirée s'est achevée par un sympathique repas pris en commun, avec le traditionnel échange de fanions.

## Cressensac

## Belote

Le club de football L'Entente Souillac/Cressensac/Gignac organise un concours de belote le samedi 7 décembre à 20 h 30 au stade de Cressensac.

Engagement : 10 €, bourriche et repas compris.

## Léobard

## Une conférence sur Marc Chagall

L'invitation de l'association Atelier La Borie, Geneviève Furnémont, professeur d'histoire de l'art et guide conférencière du Centre d'art contemporain des Abattoirs de Toulouse, donnera une conférence le samedi 14 décembre à 16 h à la salle des fêtes sur Marc Chagall, un des plus célèbres peintres français d'origine russe. L'œuvre de Marc Chagall ne se rattache à aucune école, mais présente des caractéristiques du surréalisme et du néo-primitivisme et est imprégnée de la tradition juive.

Après des études à l'école des beaux-arts de Saint-Petersbourg, il part pour Paris en 1910. C'est le moment où se termine le fauvisme et naît le cubisme. Le premier lui inspira la couleur pure, gaie et claire, et le second une certaine déconstruction de l'objet. Tout en adoptant Paris comme sa deuxième ville natale, il n'oublia pas ses origines russes. Pour preuve, lorsqu'il peint les ponts de la Seine ou la tour Eiffel, on peut reconnaître des éléments de décor inspirés de ses souvenirs d'enfance qui ne le quitteront jamais.

Entrée : 7,50 € ; 5 € pour les adhérents ; 4 € pour les étudiants.

## Payrignac

## Marché de Noël pour le Téléthon

Le club des aînés ruraux Les Gais Lurons organise un marché de Noël au profit de l'Association française contre les myopathies le dimanche 8 décembre de 10 h à 18 h à la salle des fêtes.

Stands d'artisanat et de produits de bouche. A 17 h, tirage de la tombola. Entrée gratuite.

## Salviac

## Exposition : Cuisines quercynaises

L'exposition Cuisines quercynaises, réalisée par le conseil général du Lot, se tiendra du 6 au 24 décembre et du 7 au 25 janvier à la médiathèque intercommunale et à la maison de retraite. Visible du mardi au samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h 30 à 18 h. L'entrée est libre et les animations gratuites.

Le vernissage aura lieu le vendredi 6 décembre à 17 h à la médiathèque. Au programme : visite guidée par Martine Bergues, apéritif préparé par les Jardiniers bourriens et la maison de retraite et atelier découverte d'applications culinaires sur tablettes tactiles.

Plusieurs animations sont prévues : atelier cuisine, dégustation, projection de films, etc.

Pour tout renseignement : médiathèque, tél. 09 67 34 62 43.

## Marché au gras



Dégustation de carcasses

(Photo Daniel Conchou)

Le premier marché au gras de la saison se tiendra le samedi 7 décembre de 9 h à 13 h sous la halle, avec la présence de trufficulteurs.

Une tombola et une vente de carcasses cuites dans la graisse de canard seront organisées dans le cadre du Téléthon. L'Amicale

laïque proposera des crêpes et du vin chaud, et l'Association des commerçants des huîtres.

## Rugby

# Les méritoires intentions sarladaises n'ont pas suffi à faire chuter le leader libournais...



Ludovic Pérusin tente une percée

(Photos ES)

Il faudra patienter jusqu'au 12 janvier pour les voir relever la tête et repartir d'un bon pied. Nous reparlerons de tout cela...

J.-P. T.

Les équipiers : Wallois, P. Gaus-sinel, Bigeat, Meskhoradze, Handouf, Constant, Lansaman, Fontenay, Pérusin (m), De Muylder (o), Carrière, Genesson, Péliessi, Delpech, G. Hamelin (capitaine), Marty, Bouyssou, Dufayet, Picard, Delbos, Lesvignes, Sichi.

### Poule 6.

Bergerac - Belvès	39-13
Castelsarrasin - Decazeville	28-10
Figeac - Saint-Junien	25-19
Isle/Vienne - Montauban RC	10-20
Sarlat - Libourne	10-23

Classement	Pts	J	G	N	P	Bon.
1. Libourne	35	9	8	0	1	3
2. Bergerac	33	9	6	2	1	5
3. Castelsarrasin	24	9	4	3	2	2
4. Montauban	23	9	5	0	4	3
5. Sarlat	20	9	4	1	4	2
6. Figeac	17	9	3	1	5	3
7. Saint-Junien	16	9	3	1	5	2
8. Belvès	16	9	3	1	5	2
9. Decazeville	16	9	3	1	5	2
10. Isle-sur-Vienne	8	9	1	0	8	4

### Fédérale 2B.

Bergerac - Belvès	15-15
Castelsarrasin - Decazeville	13-16
Figeac - Saint-Junien	46-0
Isle/Vienne - Montauban RC	27-28
Sarlat - Libourne	11-0

### La victoire...

#### Un point c'est tout !

**Seniors B. CA Sarlat PN : 11 - UA Libourne rugby : 0.** Mi-temps : 11-0.

On était en droit d'attendre mieux d'une équipe sarladaise leader de la poule avec huit victoires sur huit rencontres. Certes, cette dernière est la neuvième. La coupe est pleine... C'est le fond qui manque le moins, mais parfois il est bon de se pencher sur la forme sans pour cela se répandre en de trop nombreuses critiques. En recevant les Libournais classés septièmes (deux victoires pour six défaites, dont deux bonifiées défensivement), les poulains de Faure et Fizelier possédaient tous les atouts pour régaler un public qui attendait quelques concrétisations grand large. Il n'en demeure pas moins que les bleu et noir ont territorialement dominé la première mi-temps outrageusement. Grancho-Travenca ciblera deux pénalités des 22 de face (10<sup>e</sup> : 3-0) et des 15 en moyenne position (16<sup>e</sup> : 6-0), sanctionnant les fautes libournaises concédées sous les coups de boutoir des avants locaux, Dijoux, M. Larénie et Favre se taillant la part du lion. Chez les lignes arrière, Masbou, T. Larénie et Pinta-Tourret posèrent problème à leurs homologues sans toutefois trouver les solutions finales. Il aura fallu attendre la 35<sup>e</sup> pour concrétiser sur groupé pénétrant. Essai collectif sans transformation (11-0). Half time.

Le second acte verra des Sarladais partager les dominations territoriales, laissant même les Girondins reprendre confiance, ces derniers échouant à deux reprises. Toujours présents défensivement, les équipiers de Simao tenteront bien de se remettre sur les bons rails, mais

tion des opérations. Une nouvelle pénaltouche permettra aux avants d'enclencher un groupé pénétrant gagnant. L'essai collectif est refusé contre toute attente (21<sup>e</sup>). L'offensive est à l'affiche pour les deux formations. Les turnover sont fréquents. Les défenses sont présentes... Il y a peu de temps morts dans ce match très ouvert. Malgré tout les situations d'essai ne seront pas légion. Le score établi à la 13<sup>e</sup> restera figé jusqu'aux oranges.

Libourne, coup sur coup, entame cette seconde période par deux relances de qualité. C'est un placage dangereux bleu et noir qui fera évoluer le score. Guénin cible la pénalité (44<sup>e</sup> : 3-6). G. Hamelin sauve une situation délicate (46<sup>e</sup>). L'UAL élève son niveau de jeu. Le CASPN est dans une mauvaise passe. Guénin échouera sur pénalité des 45 de face (51<sup>e</sup>). Le retour des Sarladais en terrain adverse ne sera d'aucun profit. Sur ballon galvaudé en touche, la relance visiteuse fera mouche soixante mètres plus loin. Gélade concrétisera, gratifiant au passage le public d'un joli exploit personnel. Transformation de l'artilleur de service (57<sup>e</sup> : 3-13). Secoués mais pas abattus, les hommes de Turpin et Bonal réagiront sur le champ défensivement et acculeront les visiteurs près de la ligne de but après un gros travail des avants. Delbos profitera d'un ruck gagnant pour aplatir l'essai en coin. De Muylder ne tremble pas et cible (59<sup>e</sup> : 10-13). Malgré une nouvelle pénalité réussie par Guénin (62<sup>e</sup> : 10-16), les bleu et noir ne lâcheront pas, amorçant une période forte. Suite à deux balayages offensifs de terrain, Picard sera à quelques centimètres d'une conclusion près des perches (64<sup>e</sup>). Petite compensation avec un retour à la pénalité jouée en pénaltouche... en pure perte. Le CASPN y croit plus que jamais, bousculant son adversaire, mais escamotant le ballon sur le point de concrétiser (67<sup>e</sup>). Libourne s'en sortira à bon compte avec l'essai refusé à Carrière pour un passage à vide préalable (71<sup>e</sup>). Dès lors, les partenaires de G. Hamelin baisseront quelque peu de régime, ce dont profiteront les bleu et blanc pour réinvestir le pré cassiste et faire passer quelques frissons chez les supporters locaux craignant la perte du point de bonus défensif, toujours bon à prendre. Les dernières secondes sonneront l'halali pour les Sarladais. Les jambes du Libournais Gélade feront une seconde fois la différence. Essai à l'ultime seconde, transformé (82<sup>e</sup> : 10-23). Les bleu et noir s'avouent vaincus... trop lourdement au goût de la grande majorité des spectateurs.

Après la victoire obtenue à Saint-Junien, l'opportunité était belle pour le CASPN de confirmer un certain renouveau et de réaliser une performance de tout premier ordre à l'occasion de la venue du leader libournais qui, malgré un éloquent palmarès, avait déjà connu la défaite à Castelsarrasin. Désirant ardemment imiter la performance tarn-et-garonnaise, les locaux s'étaient préparés en conséquence. Le score de parité à la mi-temps, traduisant les débats serrés de ce premier acte, n'avait en rien hypothéqué les espérances sarladaises et s'avérait même très prometteur. Hélas, la suite des événements au cours des quarante minutes à venir, malgré des attitudes louables, sourira moins aux Cassistes, les concrétisations après la 60<sup>e</sup> s'avérant inexistantes. Ce seront les Girondins qui termineront fort en inscrivant un essai transformé, alourdissant le score et surtout privant leurs hôtes du point de bonus défensif. Frustrant pour le camp local !

Fébriles sur la réception du ballon d'engagement, les bleu et noir subissent la première offensive visiteuse mais se reprennent rapidement. Sur pénaltouche (5<sup>e</sup>), les avants cassistes sont à l'œuvre. Ça chauffe devant la ligne de but des bleu et blanc qui évitent le pire (7<sup>e</sup>). Le déboulé de G. Hamelin qui retrouve ses avants apporte de l'intensité au jeu. L'UAL n'est pas au mieux et faute. Des 35 en moyenne position, De Muylder défile le planché (10<sup>e</sup> : 3-0). Sans avoir encore montré un grand savoir-faire, Guénin égalise pour les siens (13<sup>e</sup> : 3-3). Après un contre des gars du 33, vite jugulé, les Dordognots reprennent la direc-



Guillaume Hamelin

## Joueurs - Dirigeants - Supporters C'est la trêve, l'heure des cadeaux

**SERGE BLANCO**  
OFFRE  
**-10%**  
+  
**JARDEL**  
RAJOUTE  
**-10%**

**-20%**  
SUR LA COLLECTION

**UNIQUEMENT 3 JOURS**  
vendredi 6, samedi 7  
et dimanche 8 (14 h 30-18 h)

**JARDEL**  
DES IDÉES DE CADEAUX  
64, rue de la République - SARLAT

les visiteurs, avec beaucoup de pugnacité, brouillèrent les cartes. Résultat des courses : aucun point ne sera enregistré de part et d'autre durant quarante minutes.

N'en rajoutons pas... et félicitons entraîneurs et joueurs pour leur parcours durant ces matches aller. Il est tout simplement remarquable. Chapeau bas messieurs, un nouveau challenge vous attend à partir du 12 janvier.

J.-P. T.

Les vainqueurs : Deljarry, Simao, Dijoux, Favre, D. Larénie, M. Larénie, Vermeil, Mota, Branchat (m), Masbou (o), Grancho-Travenca, T. Larénie, Pébeyre, Guinaut, Pinta-Tourret, Jean, Duveau, Wilfried Déjean, Faure, Meugin, Signat, Laborderie.

### Pôle formation

**Cadets Teulière A, poule 1. Sainte-Foy-La Grande : 15 - CASPN : 5.**

Les jeunes bleu et noir auraient pu rivaliser avec cette équipe de Sainte-Foy-La Grande, mais avec de nombreux joueurs blessés et une petite baisse de tonus ils ratent la victoire de peu.

Allez courage les garçons... Il reste deux matches à jouer à domicile puis ce sera les vacances...

**Agenda.** Samedi 7 décembre, les moins de 7 ans, les moins de 9 ans et les moins de 11 ans participeront à un tournoi à Issigeac. Départ du car à 11 h 45 du stade de Madrazès, retour vers 19 h / 19 h 15.

Les benjamins (moins de 13 ans) effectueront leur entraînement au stade de Madrazès de 14 h à 16 h.

Les minimes (moins de 15 ans) disputeront un CPS 3.

Les cadets Teulière A rencontreront Mérignac à la Plaine des jeux de La Canéda à 14 h 30.

Les juniors Baladrade recevront Mérignac à la Plaine des jeux de La Canéda à 16 h.

Les juniors Belascain accueilleront Bergerac au stade de Madrazès à 15 h.

**Soirée poulet basquaise.** Samedi 14 décembre, les juniors Reichel du CASPN organisent une soirée avec ambiance bodega, ouverte à tous, à partir de 20 h sous le chapiteau chauffé du stade de Madrazès.

Au menu : tourin, foie gras, poulet basquaise, dessert. Le prix est fixé à 15 € pour les adultes (un apéritif, vin et café compris) et à 8 € pour les moins de 10 ans.

Réservations au secrétariat, tél. 05 53 31 08 21.

## Première défaite des Cénacois !

**Seniors A. Saint-Aubin : 19 - Cénac : 18.** Mi-temps : 13-6. Dimanche 1<sup>er</sup> décembre à Saint-Aubin au stade Municipal. Arbitre : M. Barbosa du comité Périgord-Agenais.

Pour Saint-Aubin : deux essais (Poizzer, 14<sup>e</sup> et 36<sup>e</sup>) et trois pénalités de Brouillet (23<sup>e</sup>, 62<sup>e</sup> et 67<sup>e</sup>).

Pour Cénac : deux essais (Idri, 47<sup>e</sup> ; collectif, 78<sup>e</sup>), une transformation (47<sup>e</sup>) et deux pénalités de Castagné (12<sup>e</sup>, 40<sup>e</sup>).

Elle devait arriver, elle est là ! Cette première défaite, si elle n'est pas catastrophique, prouve bien que rien n'est joué d'avance.

Contrés dans tous les domaines par des Lot-et-Garonnais qui ne s'en laissent pas conter, surtout en première mi-temps, les Cénacois ont les pires difficultés à s'adapter au "champ de patates" qu'est le terrain de Saint-Aubin.

Houspillés par leurs entraîneurs durant la pause, ils se reprennent

et inscrivent deux essais en seconde période pour venir mourir à un petit point de leurs adversaires.

**Seniors B. Saint-Aubin : 13 - Cénac : 7.**

**Agenda.** Dimanche 8 décembre, avec la venue des joueurs du Copo, les Cénacois pourraient être champions d'automne en cas de victoire ! Avis aux amateurs ! Coup d'envoi à 14 h et à 15 h 30.

**Repas d'avant-match.** A cette occasion, l'US Cénac organise un déjeuner ouvert à tous. Au menu : assiette gourmande, mille-feuille au confit de canard, salade, fromage, charlotte aux poires. Le prix est fixé à 20 € (vin ordinaire, café et entrée au stade compris).

Réservations auprès de Didier, tél. 06 08 55 02 15, de Cheche, tél. 06 59 97 57 32, ou de Jean-Pierre, tél. 06 28 27 01 51.

## Rugby

## Bon résultat des Daglanais

Dimanche 1<sup>er</sup> décembre, avec un temps superbe, le Rugby-club daglanais accueillait les Périgordins d'Excideuil.

Les **seniors B** ont bataillé durant vingt minutes avant de trouver la faille et d'inscrire un premier essai collectif sur une belle progression du paquet avec Poinson à la conclusion. Trois minutes plus tard, Bonneval récidive et cette fois l'essai est transformé par Lavergne. En toute fin de première mi-temps Excideuil marque un essai transformé qui porte le score à 12 à 7 à la pause pour Daglan. Rien n'est encore fait.

À la reprise, les rouge et blanc inscrivent rapidement deux nouveaux essais par Ramalho et Fournié, dont un sera transformé par Lavergne, le score grimpe à 24 à 7. Ils maîtrisent alors la fin du match et marquent trois essais supplémentaires, dont deux de Ramalho

qui signe un triplé et un de Lafond. Avec les deux transformations de Lavergne le score final est de 43 à 7 plus bien sûr le bonus offensif.

L'équipe : Lassalle, Castant, Gleyzes, Picadou, Poinson, Dubois, Bonneval, Belonie, Lavergne, Magnot, Fournié, Rubio, Lafond, Soares, Lopes, Duchêne, T. Omarini, Ramalho, Fournié, Calmeil.

Les **seniors A** dominent le premier quart d'heure et tentent de marquer des essais en jouant des pénaltouches mais sans succès. Il leur faut tenter les pénalités pour scorer. Joutet le fait à deux reprises et le groupe vire en tête avec un 6 à 0 aux agrumes.

Face à la domination des Daglanais, Excideuil défend bien et les maladresses les empêchent toujours de franchir la ligne. Nouvelle pénalité de Joutet, le score passe à 9 à 0.

Joutet trouve enfin la faille et marque le premier essai qu'il transforme. Le score de 16 à 0 est plus conforme à la physiologie du match. Les visiteurs réduisent l'écart sur pénalité ; Daglan domine et, sur ballon porté, le paquet inscrit un deuxième essai collectif que transforme Joutet. Jusqu'au terme de la rencontre, l'essai du bonus offensif chauffe, mais les maladresses ne permettent pas de conclure, dommage car il aurait été mérité. Score final, 23 à 3.

L'équipe : C. Rivière, Sagaz, Maleville, Peyrou, Dufour, Miquel, Duménil, Ch. Rivière, S. Sabatié, Joutet, Aladel, Couderc, Rode, Caraes, M. Sabatié, Lopès, Lassalle, Bonneval, Fournié, Ramalho. Entraîneurs : Fongauffer et Floch.

**Agenda.** Dimanche 8 décembre le RCD sera au repos. Le 22 il se rendra à Pont-du-Casse pour le début de la phase retour.

## Salignac perd à domicile

Dimanche 1<sup>er</sup> décembre, le Rugby-club cantonal salignacois recevait l'Amicale sportive eymétoise dans la course à la deuxième place du classement. Les jaune et bleu, troisièmes avant le match, pouvaient en effet remonter sur la deuxième marche du podium en cas de victoire, leur adversaire n'étant qu'à deux points d'eux. Battus à l'extérieur contre cette même équipe lors de la première journée de la phase de brassage, le RCCS comptait se rattraper devant son public.

Après une bonne entame de match durant laquelle les Salignacois occupent la moitié du camp adverse, ils finissent par perdre le ballon sans

pouvoir concrétiser leur domination. Les équipes se neutralisent et les locaux sont souvent pénalisés, laissant plusieurs occasions aux Eymétois de marquer. Mais les jaune et bleu profitent eux aussi de la moindre occasion pour scorer au pied. Finalement, les visiteurs reprennent l'avantage en inscrivant un essai après une pénalité jouée à la main dans les derniers mètres de la moitié de terrain du RCCS. Les locaux tentent de reprendre le contrôle de la rencontre grâce à quelques ballons portés efficaces, mais à chaque offensive ils se font pénaliser et finissent par perdre la possession de balle. Sur une dernière offensive, ils se font stopper à un mètre de

l'en-but adverse et perdent une dernière fois le ballon sur une pénalité sifflée contre eux. Eymet en profite pour botter en touche et l'arbitre siffle la fin du match sur la défaite du RCCS 9 à 14.

Désormais à cinq points de l'AS eymétoise (23 points), Salignac reste troisième ex aequo avec Montpon (18 points).

**Agenda.** Dimanche 8 décembre à 15 h 30, le RCCS se rendra au Buisson-de-Cadoux pour rencontrer le Stade buissonnais, dernier au classement. Nul doute que les Salignacois chercheront à prendre le maximum de points afin de rester dans le haut du classement.

## Sévère défaite à domicile pour Saint-Cyprien

**Seniors A. Championnat régional honneur. SCAC : 6 - Layrac : 30.** Dimanche 1<sup>er</sup> décembre à Saint-Cyprien au stade de Beaumont.

Pour Saint-Cyprien : deux pénalités.

Pour Layrac : trois essais, trois transformations et trois pénalités.

Les équipes premières entrent sur le terrain et l'ensemble des joueurs et des spectateurs observent une minute de silence à la mémoire de Jean-Marie Dubernard, générateur bienfaiteur du SCAC, à qui l'on doit plusieurs aménagements importants.

Peu après le coup d'envoi, à la 7<sup>e</sup> minute, suite à une faute en mêlée, les Lot-et-Garonnais sont pénalisés. Cuevas transforme et les locaux mènent 3 à 0. Sur le renvoi des visiteurs, un Cypriote réceptionne et chute lourdement, mais reprend sa place après quelques soins. Le jeu s'équilibre jusqu'à la 20<sup>e</sup> où le référé, après trop de fautes en mêlée des Layracais, siffle une pénalité et administre un carton blanc à l'un de leur pilier. Cuevas convertit la pénalité et les sang et or mènent 6 à 0. Deux minutes plus tard, sur une attaque classique bien menée par Layrac, les Cypriotes loupent quelques placages et l'aillier visiteur pointe en but le premier essai de la rencontre, essai qui sera transformé, 6 à 7. Le jeu se poursuit de part et d'autre, et par des coups de pied judicieux chaque équipe s'attache à occuper le terrain adverse. À la 33<sup>e</sup>, sur attaque lot-et-garonnaise, les Périgordins sont sanctionnés pour placage dangereux et Cuevas écope d'un carton jaune. Sur la pénaltouché qui suit, les visiteurs campent dans

les 22 cyprotes qui sont pénalisés plusieurs fois suite à des maux écroulés. Peu avant la mi-temps, Fernando Da Costa, le capitaine, sort suite à une douleur dans le dos, ainsi que le deuxième ligne Granger. Lorblanchet et Avezou les remplacent. La pause est sifflée sur ce score de 7 à 6 en faveur des visiteurs. Chaque équipe se retrouve en cercle autour de son entraîneur qui donne ses consignes. Rien n'est acquis pour les deux équipes.

Le match repart pour quarante minutes et à la 44<sup>e</sup>, les Cypriotes sont pénalisés pour ballon non lâché et le demi de mêlée visiteur porte le score à 10 à 6. À la 50<sup>e</sup>, le SCAC est de nouveau sanctionné pour un hors jeu et le buteur visiteur ne laisse pas passer l'occasion d'aggraver la marque qui passe à 13 à 6. Rien n'est perdu pour les Dordognots, mais l'on sent bien qu'en cette seconde période les Layracais dominent, forts d'un paquet dense et puissant privant les locaux de ballons. Les pénalités pleuvent et Mérillou écope d'un carton blanc à la 57<sup>e</sup>, le buteur de Layrac réussit la pénalité, 16 à 6. Piqués au vif, les Cypriotes se rebiffent à la 60<sup>e</sup> et par l'intermédiaire de Pierre Avezou, auteur de deux percées magnifiques plein champ, on pense que les sang et or vont pouvoir revenir, mais ces attaques sont entachées par des fautes de main qui font avorter leurs actions. Le match se durcit quelque peu et suite à une brutalité le visiteur fautive écope d'un carton jaune à la 64<sup>e</sup>. Une échoufourée à la 71<sup>e</sup> contraint l'arbitre à sortir deux cartons, un pour le troisième ligne cyprote, l'autre pour un pilier visiteur. Réduit à quatorze, et diminué par les sorties préma-

turées durant le premier acte, le SCAC encaisse deux essais en cinq minutes, l'un à la 79<sup>e</sup> suite à une charge des avants, l'autre pendant les arrêts de jeu par un ailier. Ces deux essais étant transformés, l'arbitre siffle la fin du match sur le score de 30 à 6 en faveur de Layrac.

Comme on le voit, l'ampleur du score ne reflète pas la physiologie de la rencontre, les Cypriotes ont encaissé quatorze points en cinq minutes en fin de match, soit quasiment la moitié du score.

Bien que diminués, ils ont donné leur maximum et se sont bien battus, et pour cela il faut les féliciter et les encourager à poursuivre leurs efforts qui, entrepris depuis le début de la saison, finiront bien par payer.

Le groupe : Amacat, Couleau, Da Costa (capitaine), Bardou, Granger, Laspas, Bourgeois, Jouve, Le Roy (o), Gauchez (m), Lambert, Cuevas, Mérillou, Bernard et Beaufort. Sont entrés en cours de jeu : Lorblanchet, Blin, Gorse, Avezou, Joinel, Deviers et Giet.

Les **seniors B** ont également perdu.

**A l'issue de cette journée, le classement de la poule est le suivant (points) :** 1<sup>er</sup>, US Fumel/Libos (37) ; 2<sup>e</sup>, RC Villeneuve-sur-Lot (28) ; 3<sup>e</sup>, US villeréalaise (25) ; 4<sup>e</sup>, AS layracaise (24) ; 5<sup>e</sup>, US Le Lardin-Saint-Lazare (19) ; 6<sup>e</sup>, RC bazellais (16) ; 7<sup>e</sup>, US Payzac/Savignac et SCAC (12) ; 9<sup>e</sup>, RC queyrannais (11) ; 10<sup>e</sup>, UA vermoise (7).

**Agenda.** Dimanche 8 décembre, pour le dernier match de la phase aller le SCAC se rendra au Queyran où une victoire est réalisable.

## Tennis

## Tennis-club sarladais

**Tournoi interne.** Résultats de la quatrième semaine.

**Simple dames, sixième tour :** Annie Gérardin, 30/1, bat Amandine Lavaud, 30/1, 6/4 6/0 ; Annie Vaux, 30/1, bat Karine Klein, 30/3, 6/4 6/2.

**Septième tour :** Annie Gérardin bat Apolline Walczak, 30, 7/5 7/6 ; Hélène Gorenflot, 30, bat Annie Vaux, 6/0 7/6.

**Simple messieurs, neuvième tour :** Christian Rotureau, 30, bat Thierry Vandevoghel, 30/1, 7/5 6/4 ; Eric Angleys, 30, bat Philippe Billoir, 30/1, 6/1 2/0 abandon ; Gérard Loubriat, 30/4, bat Paul Genson, 30, 6/2 6/3 ; Jérémie Machemy, 30, bat Stéphane Glinel, 30/1, 6/3 6/0 ; Julien Régnier, 30, bat Laurent Michaut, 30/2, 6/2 6/0 ; Olivier Gauthier, 30/3, bat Nicolas Moutinho, 30, 6/0 6/3 ; Jean-Jacques Ferrière, 30, bat Eric Boquet, 30, par forfait ; Eric Clatou, 30, bat Mickaël Pécaud, 30, 7/6 6/4 ; Frédéric Truffier, 30/2, bat Yannick Laurent, 30, par forfait ; Patrice Réfit, 30/1, bat Farid Ali-chouchou, 30, 6/1 6/3.

**Consolante dames, troisième tour :** Elisabeth Jeannot, 30/4, bat Claudine Mercier, NC, 6/0 6/0.

**Quatrième tour :** Amandine Lavaud, 30/1, bat Elisabeth Jeannot, 6/4 6/3.

**Consolante messieurs, sixième tour :** Cédric André, 30/3, bat Antoine Doucet, 30/5, 7/6 6/3 ; Nicolas Tréfeil, 30/5, bat Guillaume Bonafoux, 30/3, 6/3 6/1 ; Didier Orvain, 30/3, bat Jean-Pierre Lespinaes, 30/4, 6/1 6/1 ; Gabriel Pasquet,

30/3, bat Didier Duval, 30/4, 6/2 6/2 ; Jean-Philippe Huchet, 30/4, bat Mathieu Terre, 30/3, 6/0 6/2.

**Septième tour :** Pierre-Henri Rouchon, 30/2, bat Cédric André, 6/1 6/4 ; Guy Hatchi, 30/2, bat Nicolas Tréfeil, 6/0 6/0 ; Didier Orvain bat Régis Malgouyot, 30/2, 7/6 6/4 ; Gabriel Pasquet bat Jean-Philippe Huchet, par forfait.

**Huitième tour :** Jean Paul Valette, 30/1, bat Pierre-Henri Rouchon, 6/7 6/1 6/1 ; Thomas Salas, 30/1, bat Guy Hatchi, 2/6 abandon ; Nourredine Jalal, 30/1, bat Didier Orvain, 7/6 6/4 ; Didier Robert, 30/1, bat Gabriel Pasquet, 6/1 6/3.

**Championnat du Périgord.**

Dimanche 1<sup>er</sup> décembre, l'équipe **dames** de deuxième division du championnat départemental effectuait sa première sortie. A Vitrac, Sarlat l'emporte 5 à 1 contre le TC Périgord Noir. Cécile Pinel, Manon Hivert et Apolline Walczak gagnent les trois premiers simples et Cécile et Manon ajoutent les deux points du double.

**Equipes jeunes.**

À Sarlat les deux équipes des 13/14 ans recevaient le Bergerac TC 2 et le Tréllissac 1.

Le matin, **Sarlat 1** gagne 2 à 1 contre Bergerac. Thomas Salas remporte son simple (perfé à 30) et le double, associé à Enzo Marlet.

L'après-midi, **Sarlat 2** s'incline 1 à 2 face à Tréllissac, et ce malgré la victoire en simple de Pierre-Henri Rouchon.

## Tennis-club du Périgord Noir

Premiers résultats de la Coupe d'hiver.

Dimanche 10 novembre, l'équipe **messieurs** a remporté sa première victoire de la saison sur le score de 5 à 1.

Pour le compte de la deuxième journée du championnat du Périgord, les Vitracois ont gagné 6 à 0 contre Marsac-sur-l'Isle. Les victorieux sont Nicolas Olivier, Mickaël De Clercq, Richard Caucat, Cédric Amadieu et la paire Richard/Patrick pour le double.

Dimanche 1<sup>er</sup> décembre, l'équipe **dames** recevaient ses voisines de Sarlat et ont perdu 1 à 5. Seule Morgane Amiard, 30/2, gagne son simple et perfé à 30/1.

**Vie du club.** Dimanche 17 novembre, le Tennis-club du Périgord Noir organisait une matinée doubles mixtes autour d'un café gourmand pour tous ses adhérents. Cette expérience fort agréable sera à renouveler.

## Canoë-kayak

## Castelnaud-en-Périgord Kayak-club

Samedi 30 novembre à Marsac-sur-l'Isle se déroulait la première course des jeunes de la saison. Il s'agissait d'une épreuve de slalom et de course à pied. Première compétition importante, surtout pour ceux qui changent de catégorie.

Chez les **poussins**, pour une première, Alexian De Brito et Mattéo Keller finissent quatrième et deuxième en course à pied et troisième et quatrième en kayak.

Chez les **benjamines**, Ayma Grenesche gagne en kayak et en course à pied, Emma Lacoste termine troisième dans les deux disciplines.

En **benjamins**, Lucien Bondonneau se classe quatrième en course à pied et troisième en kayak.

Les **minimes garçons**, en plus du kayak, devaient réaliser une manche de slalom en canoë. Edouard Berteau gagne en canoë,

il est quatrième en kayak et troisième en course à pied, Aubin Petit gagne en kayak, il est troisième en canoë et quatorzième en course à pied. Pierre Grenesche est quinzisième en kayak, dixième en canoë et neuvième en course à pied. Pour leur première année dans cette catégorie, Mathis Saulière est deuxième en course à pied et en canoë et seizième en kayak et Nino Jougllet-Marcus est dixième place en course à pied, huitième en kayak et neuvième en canoë.

En **minimes filles**, Line Pouget fait une belle entrée, elle monte sur la troisième marche du podium en course à pied et en kayak et sur la première en canoë.

**Agenda.** Prochain rendez-vous pour le club le dimanche 8 décembre.

## FC Sarlat/Marcillac Périgord Noir Encore un week-end mitigé. C'est grave docteur !

**Seniors A. Honneur. FCB Archon : 3 - FC Sarlat/Marcillac Périgord Noir : 0.**

Les Sarladais n'ont pas pesé bien lourd face au leader surprise du championnat. Ils encaissent deux buts dans les vingt premières minutes sans pouvoir répondre et se procurer des occasions. Pire, la messe est dite rapidement après la reprise avec un nouveau but girondin. Ils ont évité de boire le calice jusqu'à la lie grâce à trois superbes arrêts de Julien Lacour, dont deux face-à-face.

Au tiers de ce championnat, les Blaugrana enregistrent déjà six défaites, dont cinq à l'extérieur, et occupent la très mauvaise place de lanterne rouge. Une première pour le club depuis dix-neuf ans ! Il devient plus qu'urgent et impératif qu'ils se serrent les coudes collectivement pour stopper cette spirale !

Même si la venue du Stade bordelais ce samedi en Coupe d'Aquitaine n'est pas une priorité en soi, vu l'état de santé actuel de l'équipe, il reste encore deux rencontres avant la trêve, l'une à Mérignac-Arlac le 15 décembre, l'autre à domicile face à Blanquefort le 21 décembre. Au FCSPMN d'engranger des points, sinon la trêve risque d'être compliquée...

Avant que cela ne devienne trop grave et plus problématique, il va falloir que le staff trouve des solutions très rapides à cette situation et que les joueurs aient un esprit de guerriers pour relever la tête avec orgueil et fierté.

**Seniors B. Promotion de ligue. Bazas : 1 - FCSPMN : 1.** But de Proust.

En déplacement dans la cité de la fameuse viande bazadaise et de sa cathédrale, les Sarladais espèrent bien réussir un bon résultat.

Disputée sur un terrain qui semblait plus à un champ de patates qu'à un terrain de football, les Blau-

grana ont réalisé une très belle prestation. Ils sont restés solidaires et combattifs dans un match où il ne fallait pas s'échapper car le jeu était âpre et physique par moments.

Avec ce quatrième match nul en sept rencontres, ils se retrouvent à la septième place qu'il faudra faire fructifier dès le 15 décembre à domicile face à Pays Dropt.

**Seniors C. Promotion de première division. FCSPMN : 1 - Faux : 2.**

Cela ne s'arrange pas pour cette formation sarladaise qui se retrouve actuellement lanterne rouge de la compétition, même si elle lutte avec courage et combativité pour se sortir de ce mauvais pas.

**U19. Promotion honneur. Estuaire-Hauts-de-Gironde : 1 - FCSPMN : 0.**

Courte défaite des jeunes Sarladais en Gironde.

**U17. Promotion honneur. FCSPMN : 3 - Estuaire-Hauts-de-Gironde : 0.**

Très belle victoire de cette formation qui confirme sa place sur le podium.

**U11. Coupe de Dordogne.**

Les équipes A et B se qualifient pour le deuxième tour, la C est éliminée.

Les A et C recevaient à La Canéda dans une formule championnat à quatre. La A s'impose 6 à 0 contre la C, 6 à 0 contre Montignac B, puis 3 à 1 contre Montignac A. Elle se qualifie ainsi pour le deuxième tour.

La C s'incline à trois reprises mais ne démerite pas. Son parcours en coupe s'arrête là.

La performance du week-end est pour la B de Pascal qui sort première d'un groupe de cinq en l'emportant brillamment 2 à 0 face à l'Élan saillagnacois, 2 à 0 contre Condat A, 2 à 0 face à Condat B, et elle assure

le nul, 0 partout, contre Hautefort dans le dernier match. Elle se qualifie également pour le tour suivant. Bravo !

**U7. Plateau à Sarlat.**

Samedi 30 novembre, une soixantaine de petits footballeurs en herbe, venus de sept clubs, évoluaient au stade Saint-Michel.

Malgré un vent froid ils s'en sont donné à cœur joie, mais il est fort dommageable et regrettable que certains clubs n'aient pas l'esprit débutant ou le principe est de jouer, le résultat étant sans importance.

Après tous ces efforts, Claudette a servi une bonne collation avec du chocolat chaud et des gâteaux qui furent très appréciés.

Merci aux parents présents et en particulier à Arnaud, Fabrice et Saïd pour leur active participation.

**Le week-end du club.** Samedi 7 décembre, les U11 A et B se rendront à La Canéda et les C à Saint-Cernin-de-L'Herm.

Les U13 recevront Prigonrieux, Faux et Notre-Dame-de-Sanilhac au stade Saint-Michel.

Les U15 accueilleront Grignols à Vitrac.

Les seniors A disputeront un tour de Coupe d'Aquitaine face au Stade bordelais (CFA) à 19 h à la Plaine des Jeux de La Canéda.

Dimanche 8, les seniors filles rencontreront Condat à 15 h au stade Saint-Michel.

**Carnet noir.** C'est avec tristesse que le club a appris le décès de Michel Daubige, ancien dirigeant dévoué, disponible et sympathique, durant de longues années au sein du Sarlat Football-club.

Le Football-club Sarlat/Marcillac Périgord Noir adresse ses plus sincères condoléances à sa famille et à son fils Jean-Michel qui fut joueur au club.

## Le soleil brille à l'ASPS

Dimanche 1<sup>er</sup> décembre, les seniors A de l'AS Portugais de Sarlat ont réalisé une excellente opération en surprenant le leader l'Entente Marquay/Tamniès. La seule et unique défaite encaissée à domicile contre Vergt leur a permis de se remettre en question et de vite réagir ! Le groupe avait décidé de prendre le taureau par les cornes. Au fil des matches il retrouve un meilleur équilibre avec un bon placement, une assise mieux armée en défense, le retour en forme des attaquants et un milieu plus conquérant. Tous ces ingrédients ont permis au nombreux public d'assister à une rencontre solide des Lusitaniens contre leurs voisins de la Beune.

Sous le bon arbitrage de Ludovic Tigoutlet, de La Douze, bien aidé par les assistants Patrick Bouchat et Eric Durand, ajouté à cela les délégations de Jacques Sparrow et Noëlle Cousseyl, les coéquipiers de Philippe Da Assucao ont su répondre présents. A la 20<sup>e</sup> minute, le milieu Filipe Pereira profite d'une désorganisation défensive visiteuse pour ouvrir le score, 1 à 0. Les Marcassings réagissent et se montrent dangereux par leurs rapides attaquants, mais la défense locale tient bon. Alex Gonçalves est l'auteur d'un bon coup franc direct, suivi d'un tir sur le poteau à la 30<sup>e</sup>.

Le second acte voit une équipe portugaise procéder en contre face aux coéquipiers du capitaine Julien Renaudie. A la 70<sup>e</sup>, suite à une faute sur Alex Gonçalves, le référé du jour indique le point de réparation, et le spécialiste maison des penalties, le gardien Renaud Sorbier, transforme la sentence, 2 à 0. Le pressing du leader ne suffira pas pour contourner la vaillante défense lusitanienne.

Superbe résultat qui permet à l'ASPS d'occuper la troisième place. Qui l'aurait cru après ce fameux match de Vergt ?

La présidente Stéphanie Portela reste fière de ses poulaillers et le dirigeant bénévole Alvaro Da Silva avait les larmes aux yeux et participait aux cris de joie des joueurs

dans les vestiaires. Félicitations à tous.

Prompt rétablissement à François Brusquand.

**Les seniors B confirment.**

Les réservistes se rendaient à Limeuil. Après une demi-heure de jeu brouillonne, les rouge et vert reprennent les choses en main et, dès la 30<sup>e</sup> minute Denis Lopès remporte son duel face au portier, 0 à 1. Une fois la machine lancée, il est difficile d'arrêter les Lusitaniens, et à la 30<sup>e</sup> la mascotte David Marnier ajoute le deuxième but en gagnant son face-à-face avec le gardien, 0 à 2. Sur une mauvaise sortie du gardien du confluent, le renard David trompe le valeureux dernier rempart d'un lob astucieux des vingt mètres, 1 à 3 à la 50<sup>e</sup>. Marc Gironde nettoie la toile d'araignée de la lucarne visiteuse sur un coup franc direct à la 72<sup>e</sup>, 1 à 4. Les coéquipiers d'Anthony Carola déroulent et à la 79<sup>e</sup> le jeune Valentin Walczak envoie un tir canon des vingt-cinq mètres sous la barre transversale pour un score final de 1 à 5.

Félicitations à cette équipe qui reste toujours invaincue.

Le président Georges Dos Santos se plaît à suivre cette formation, sans oublier qu'il peut encore jouer !

Les Portugais de Sarlat sont en train de démontrer tout leur savoir-faire. Leur dynamisme commence à porter ses fruits, reste à conserver cet esprit, ce plaisir de jouer, d'être ensemble, et ce dans une bonne ambiance.

**Mascotte.** Cette semaine elle est décernée à Isidore Da Silva pour sa tête au-dessus à trois mètres de la cage sans gardien !

**Agenda.** Samedi 7 décembre, les U18 se rendront à Coly pour rencontrer l'entente Condat/Thenon/Rouffignac 2. Coup d'envoi à 15 h.

Dimanche 8, les seniors B recevront l'Entente Naussannes/Sainte-Sabine en D3 et les A se déplaceront à Sainte-Alvère. Match à 15 h.



(Photo Patrick Pautiers)

Mercredi 27 novembre, après l'entraînement, des équipements offerts par deux partenaires du club ont été remis aux jeunes U9 et U11.

Les premiers ont reçu un jeu complet comprenant maillot, short, chaussettes et sac de sport, et les seconds un jeu de maillots.

Un grand merci à ces deux établissements. Les jeunes porteront ces couleurs avec fierté à travers le département.

## Football-club belvésois La première ne gagne plus !

Dimanche 1<sup>er</sup> décembre, les seniors A de Jean-Pierre Vétois recevaient le FC Condat au complexe sportif du Bos et ont fait match nul, 1 partout.

Tout commence pourtant bien avec un but de Ludovic Da Costa. Avant la pause, les Condatois égalisent sur leur seule occasion nette.

La seconde mi-temps est dominée par les Belvésois, mais ils ratent un nouveau penalty. Le troisième en autant de rencontres, et toujours la malchance des poteaux. On voit du beau jeu, de l'envie, manque maintenant la concrétisation.

L'équipe fanion, sixième avec un match en retard qu'elle jouera dimanche, pourrait se retrouver deuxième en cas de succès.

Nouvelle défaite à domicile pour les seniors B. Que c'est dur pour les réservistes en ce début de saison ! Pourtant, en recevant l'Entente Calès-Trémolat, autre mal classée, les Belvésois auraient pu espérer mieux. Mais ils s'inclinent sur le plus petit des scores, 0 à 1.

Bon dernier avec une victoire pour dix défaites, ce groupe doit réagir rapidement pour ne pas descendre.

**Ecole de football Entente Belvésois/La Ménaurie.**

Samedi 30 novembre, les U18 se déplaçaient chez le leader Meyrals et ils ont ramené le match nul, 3 partout. Double de Quentin Teixeira et but de Corentin Capmas.

Une victoire samedi prochain à l'issue du match en retard pourrait leur permettre de prendre la place de leaders.

Belle victoire 6 à 1 des U13 qui recevaient Marsaneix.

Les U7 évoluaient en plateau à Sarlat.

**Agenda.** Samedi 7 décembre, les U9 disputeront un plateau à Limeuil.

Les U11 joueront à Saint-Cernin-de-L'Herm.

Les U13 iront à Beaumont-du-Périgord.

Les U15 recevront Vergt à Belvès.

Les U18 effectueront un long déplacement à Angoisse pour rencontrer Périgord Vert.

Dimanche 8, match en retard pour les deux équipes seniors, les A se rendront à Tamniès pour affronter l'Entente Marquay/Tamniès A et les B recevront La Ménaurie à 15 h.

## US Les Coquelicots de Meyrals Seuls les U13 et l'équipe loisirs triomphent



L'équipe des U12-U13

Vendredi 29 novembre en soirée, sur le terrain de Vergt, les **vétérans** ont rencontré les anciens Vernois.

La première mi-temps est équilibrée, même si les Coquelicots prennent l'avantage dans le premier quart d'heure à deux reprises et les locaux égalisent avant la pause.

La seconde période est plus à l'avantage des visiteurs qui s'imposent 8 à 3 grâce à des doublés de Christophe Cosse, de Thierry Mouillat, de Lionel De Matos et à

deux buts de Thierry Grave et de Loïc Galmot.

Samedi 30, les **U6** et **U7**, qui évoluaient au stade Saint-Michel à Sarlat, se sont bien comportés.

Les **U11** ne sont pas parvenus à se qualifier en coupe, mais ils ont su montrer de belles choses.

Sur le terrain de Meyrals, les **U18** n'ont pas réussi à s'imposer face à Belvès. Les Meyralais menaient pourtant 2 à 0 après un quart d'heure de jeu avec des buts de

Valentin Levas et d'Antoine Lajoinie, mais ils se sont fait rejoindre avant la pause sur un lob du gardien.

La reprise a été à l'avantage des Belvésois qui sont revenus à la marque. Les locaux, par Alexis Guillemain, ont inscrit un troisième but, mais les visiteurs ont obtenu le match nul, 3 partout.

Dimanche 1<sup>er</sup> décembre, seuls les **seniors A** étaient en lice. Ils jouaient aux Eyzies-de-Tayac.

Le premier acte est équilibré, mais les Bisons ouvrent le score sur penalty. Ils doublent même la mise en début de seconde période. Il faut attendre le dernier quart d'heure pour voir les Meyralais se réveiller avec un but de Nicolas Cambou d'un tir des trente mètres. Ensuite, sur un centre de Jean-François Duchier, Lionel De Matos trouve les filets adverses. Dans les dernières minutes, Thomas Mouillat, qui fait son retour, ne réussit pas à donner la victoire aux Coquelicots. Les deux équipes se quittent sur un score de parité, 2 partout.

**Agenda.** Samedi 7 décembre, les U9 iront à Limeuil.

Les U11 joueront à Meyrals.

Les U13 se rendront à Saint-Laurent-sur-Manoire.

Les U18 se déplaceront à Saint-Martial-de-Nabirat.

Dimanche 8, seuls les seniors B seront en lice, ils évolueront à Saint-Julien-de-Lampon face à l'Union lamponaise-carsacoise 2.

## US Paulin/Nadaillac/Jayac/Borrèze. A oublier !

Dimanche 1<sup>er</sup> décembre, les **seniors B** n'ont pu se déplacer à Vergt, faute de combattants. C'est leur premier forfait cette saison.

Les **seniors A** se rendaient à La Canéda pour affronter l'équipe de la Jeunesse sportive La Canéda qui se situe en haut de classement.

Dominés en première période, les Paulinois sont menés 2 à 0 à la pause par une équipe composée de bons éléments qui jouent bien au football... quand ils y pensent !

La seconde mi-temps est tout autre, les visiteurs refont surface petit à petit, imposent leur jeu et reviennent à la marque par Damien, sur une superbe tête suite à un centre de Pierre, et par Florent sur un retourné improbable. Ce même Florent a le ballon du 3-2, mais

échoue de peu face au portier canédien. Alors que l'on s'achemine vers un match nul, un arrêt de jeu de trente minutes a lieu en raison de la blessure au genou de Nico qui est évacué par les pompiers. La partie reprend, mais les quelques minutes restantes sont fatales aux Paulinois qui encaissent un troisième but, synonyme de défaite, alors que les locaux sont réduits à neuf.

Mais que dire du comportement exécrable de certains joueurs de La Canéda ? Bien piètre spectacle que celui qu'ils ont offert là !

Cette défaite anecdotique laissera certainement des regrets, mais l'état d'esprit irréprochable des gars de Paulin aura valu bien plus en ce dimanche qu'une lamentable victoire canédienne.

Prompt rétablissement à Nico et à Jérôme, les blessés du jour.

Les **seniors filles** continuent leur excellent parcours en championnat et disposent facilement d'une équipe de Hautefort trop limitée sur le score de 7 à 0. Résultat qui aurait pu être bien plus important sans tous les ratés de Léa !

**Agenda.** Jeudi 5 décembre, l'équipe loisirs se déplacera à Marcillac-Saint-Quentin pour affronter ses homologues.

Dimanche 8, les seniors B recevront Saint-Léon-sur-Vézère B au Sol de pierre et les seniors filles iront chercher un bon résultat au stade Saint-Michel à Sarlat face au FC Sarlat/Marcillac Périgord Noir. Coup d'envoi des deux rencontres à 15 h.

## AS Rouffignac/Plazac : coup de froid à Thiviers la B impressionnée, défaite amère pour la C

Affaibli par l'absence de nombreux titulaires, l'équipe des **seniors A** ne possédait pas toutes les armes pour affronter le troisième du classement, mais surtout l'envie était davantage du côté de Thiviers.

Pourtant les protégés de Pierre Marty ouvrent le score à la 20<sup>e</sup> minute sur un coup franc de Bastien Donzeau repoussé par le gardien dans les pieds de Mickaël Almeida. Forts de cet avantage, mais bousculés par des Thibériens plus agressifs dans les duels, les vert et blanc sont rattrapés à l'heure de jeu, 1 partout. Devenus transparents au fil du match, les vingt dernières

minutes seront de trop et ils encaissent deux nouveaux buts pour s'incliner sur le score final de 1 à 3.

Nouvelle victoire pour les **seniors B** qui s'imposent 3 à 1 à domicile face à La Bachellerie A.

Menés 0 à 1 jusqu'à la pause par des visiteurs opportunistes, les vert et bleu ne s'affolent pas et se montrent patients pour forcer la décision au cours de la seconde période. Julien Kammer balance une mine de trente-cinq mètres en pleine lucarne pour l'égalisation à la 55<sup>e</sup> minute. Flo Peyronny élimine son vis-à-vis pour servir Morgan

Maurin (2 à 1) qui, d'un centre-tir, donne un avantage définitif à ses coéquipiers. Score final, 3 à 1.

Face à La Bachellerie B, les **seniors C** ont laissé passer une victoire à leur portée et se sont finalement inclinés 2 à 3.

Pierre Marty ouvre la marque à la 20<sup>e</sup> minute, mais l'avant-centre visiteur lobe Sébastien Giroux pour égaliser à la 45<sup>e</sup>. Contre toute attente, les vert et bleu encaissent deux buts coup sur coup en début de seconde période. Douglas Ambrose réduit l'écart, mais il est trop tard.

## Entente Marquay/Tamniès

Dimanche 1<sup>er</sup> décembre, les **seniors A** se déplaçaient chez leurs voisins et homologues de l'AS Portugais de Sarlat.

L'entame est assez équilibrée et les gars de la Beune se procurent la première occasion, mais le ballon d'Adrien finit sur la barre transversale. A la demi-heure de jeu les locaux ouvrent le score sur une mésestimation de la défense visiteuse. Dès lors, les vert et blanc tentent de pousser mais ne parviennent pas à imposer leur jeu. A la pause, le score est de 1 à 0 pour les Portugais.

La seconde mi-temps débute comme la première, avec de nombreux longs ballons et beaucoup d'engagement. Et les Lusitaniens doublent la mise sur penalty. Malgré quelques opportunités, notamment une autre barre transversale sur une tête au second poteau, l'Entente ne reviendra pas.

L'équipe fanion a perdu une belle occasion de faire le trou en tête du championnat. C'est une défaite logique, et il faudra se reprendre dès dimanche face à Belvès pour le match en retard.

Les **seniors B** se rendaient à Saint-Cernin-de-L'Herm pour rencontrer La Ménaurie A.

En raison d'un effectif réduit, ils mettent du temps à entrer dans le match et n'y sont même jamais entrés... Très peu d'occasions face à une équipe pourtant largement à leur portée et qui inscrit un but sur coup franc à la 85<sup>e</sup> minute. Score final, 1 à 0 !

Le peu de matches et d'entraînements de ce dernier mois en raison des conditions météorologiques a sûrement influé sur le manque d'envie et de condition physique de certains. Il va falloir que les hommes de la Beune se ressaisissent, et ce dès dimanche avec la réception de l'un des premiers de la poule, l'Entente Périgord Noir football, s'ils veulent continuer à bien figurer dans cette poule de promotion de deuxième division.

**Agenda.** Dimanche 8 décembre, les seniors C se rendront à Saint-Geniès pour rencontrer l'US Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil à 13 h 15, les B recevront l'Entente Périgord Noir football à 13 h 15 et les A Belvès A à 15 h.

**Carnet rose.** L'Entente Marquay/Tamniès souhaite la bienvenue à Océane et présente ses félicitations aux heureux parents Aurélie et Nicolas.

## Campagnac retrouve la forme

En ce froid dimanche 1<sup>er</sup> décembre, l'US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot se déplaçait à Monpazier pour rencontrer l'équipe 2.

Le match démarre à vive allure avec de belles actions des deux côtés. De beaux arrêts des deux gardiens sont à signaler et une bonne demi-heure se passe sans résultat. Campagnac accélère le jeu et impose sa domination. Alex récupère le ballon, dribble la défense adverse et, d'un très joli tir, loge le cuir au ras du poteau gauche, 0 à 1 à la 33<sup>e</sup> minute. Les Monpaziérois réagissent aussitôt, mais le portier visiteur Didier veille au grain et fait une excellente partie.

Après la pause, les Campagnacais ne s'en laissent pas conter et

à la 53<sup>e</sup> ils bénéficient d'un penalty indiscutable, tiré de main de maître par Stéphane, 0 à 2. Le match continue avec une légère domination visiteuse, et à la 69<sup>e</sup> un tir très tendu de Lolo s'écrase sur la barre transversale. Malgré tous les efforts fournis des deux côtés, plus rien ne sera marqué.

Cette victoire bienvenue hisse l'USCDSL à la neuvième place du classement. Bravo, mais il reste encore du chemin à faire. Superbe prestation du gardien Didier qui est parvenu à préserver ses cages.

Excellent arbitrage de M. Garcia.

**Agenda.** Dimanche 8 décembre, l'USCDSL sera au repos.

## Union lamponaise-carsacoise Une victoire et un nul

**Seniors A. Union lamponaise-carsacoise : 2 - US Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil : 0.**

Dès le coup d'envoi, les locaux entrent bien dans la partie et à la 9<sup>e</sup>, sur une passe d'Y. Régnier, son frère L. Régnier envoie le cuir au fond des filets. Les joueurs de Saint-Geniès ne lâchent rien mais font des fautes qui permettent aux locaux d'obtenir un penalty sur M. Thomas, transformé par L. Régnier à la 18<sup>e</sup>. La pause agrumes intervient sur le score de 2 à 0.

En seconde période, les Lamponais perdent leur rythme et Saint-Geniès tente d'en profiter pour revenir, mais en vain, car le portier local, M. Coste, dans un grand jour, réalise de beaux arrêts. Le terme de la rencontre est sifflé sur le score de 2 à 0.

**Seniors B. Entente Naussannes/Sainte-Sabine : 1 - Union lamponaise-carsacoise : 1.**

Dès le coup d'envoi, les locaux dominent le match et ouvrent le score à la 15<sup>e</sup> minute. Les Lamponais ne se démoralisent pas et cela

paie car à la 25<sup>e</sup>, sur une passe d'O. André, B. Cluzel marque, ce qui motive ses coéquipiers.

En seconde mi-temps, Naussannes domine toujours, mais ne parvient pas à concrétiser. Sur une des nombreuses fautes lamponaises, les locaux obtiennent un penalty, heureusement stoppé par le gardien, J. Preux, qui est à féliciter car grâce à lui l'ULC ramène le match nul.

Bravo à cette équipe qui, faute d'effectif, a beaucoup de mal à trouver des joueurs le dimanche.

**Agenda.** Dimanche 8 décembre à 15 h, les seniors B recevront Meyrals 2 sur le terrain de Saint-Julien-de-Lampon.

**Carnet noir.** C'est avec tristesse que l'Union lamponaise-carsacoise a appris le décès de Jean Hellec, père de la trésorière du club Isabelle et beau-père du joueur Loïc Régnier. Jean était un grand monsieur dans le milieu du football de haut niveau, en région parisienne. Le club présente ses sincères condoléances à toute sa famille.

## Football

Elan salignacois  
Très bon match des U13

Les samedis se suivent et ne se ressemblent pas !

Ce 30 novembre à domicile sur la pelouse de Paulin, les U11 se sont inclinés à l'issue d'un plateau qualificatif de Coupe de Dordogne, pourtant largement à leur portée.

Une victoire et trois défaites, c'est le bilan de cette journée ! Gros coup de mou pour ce groupe qui avait fait forte impression le week-end précédent à Trélissac.

Le premier match gagné a sans doute fait sombrer les joueurs dans la facilité. Face à des équipes plus volontaires, les orange n'ont pas su trouver le chemin du succès et sortent par la petite porte. Bien dommage ! Pas de commentaires à chaud de la part de Guy et de Didier, mais sans doute une bonne mise au point mercredi...

Au stade du Mascolet, c'est sur une pelouse impeccable que les jeunes U13 recevaient leurs homologues de Trélissac.

Une rencontre qui démarre à plein régime de part et d'autre et qui se poursuit jusqu'à son terme sur le même rythme ! Face à la détermination et à l'engagement physique des orange, les Trélissacois ont du mal à développer leur jeu et l'excellent travail d'appui de Hugo, seul en pointe, permet aux locaux de mettre la pression sur la défense adverse.

La seconde période est à l'avantage des bleus dans la possession de balle, mais la défense sans faille de Gaël, Vincent et Galette permet de préserver le score vierge. Quel-

ques actions auraient pu finir au fond des filets, mais Corentin fait le match parfait et sauve son équipe. 0 partout au coup de sifflet final.

Un beau spectacle dans une bonne ambiance, voilà tout l'esprit du sport ! Tous les joueurs présents ont fait de vrais efforts et méritent des encouragements. Bravo !

Les U15 accueillent l'entente Limeuil/Meyrals pour le compte du championnat.

Le match se déroule par un froid bien ressenti et avec un vent qui souffle sur la longueur du terrain de Saint-Geniès. En première mi-temps, les Salignacois se procurent quelques occasions, dont deux méritaient un meilleur sort. Les visiteurs, de leur côté, se montrent dangereux sur quelques contres rapides. Le score est vierge à la pause.

Le second acte reprend avec l'appui du vent pour les visiteurs qui, sur des passes longues dans l'axe, finissent par ouvrir la marque. Le terme du match est tendu, mais le score ne changera pas jusqu'au coup de sifflet final de l'arbitre, d'ailleurs auteur d'une excellente prestation.

Dans cette défaite on retiendra surtout un bon travail défensif. Pour plus d'efficacité, des progrès sont à accomplir dans les domaines de la maîtrise du ballon et de la récupération. Le groupe peut néanmoins être crédité d'un bon match, même s'il reste du travail à accomplir pour franchir un cap et faire meilleure figure dans la seconde partie du championnat.

## Athlétisme

Périgord Noir athlétisme Sarlat  
Cross de Gujan-Mestras

Morgane et Charlotte

Dimanche 24 novembre, les Sarladais se déplacent au quarantième Cross de Gujan-Mestras, en Gironde. Quarante-quatre athlètes, des catégories éveil athlétisme (7/8 ans) à vétérans, ont couru dans les différentes épreuves avec des conditions météorologiques correctes pour un cross. Beaucoup d'entre eux découvriraient une compétition de cette importance.

Les résultats sont satisfaisants en ce début de saison. Il s'agit d'une épreuve interrégionale à laquelle participent de nombreux clubs et même espagnols, c'est dire si la concurrence est très rude.

On notera les performances suivantes : Gilles Delbos a terminé quatrième en vétérans 2, Marie-Christine Brusquand quatrième en

vétérans dames 1 et Maud Fuhrer cinquième en cadettes.

Félicitations aux athlètes pour leur participation dans les différentes catégories.

**Course éveil athlétisme filles :** 14<sup>e</sup>, Zoé Pichin ; 20<sup>e</sup>, Ludivine Pennec ; 98<sup>e</sup>, Bleuen Le Borgne ; 148<sup>e</sup>, Ambre Pothin ; 154<sup>e</sup>, Lisa Simonelli.

**Course poussines :** 29<sup>e</sup>, Betty Daval ; 46<sup>e</sup>, Emilie Boyer ; 97<sup>e</sup>, Lou-Ann Aubila ; 121<sup>e</sup>, Emma Simonelli.

**Course poussins :** 18<sup>e</sup>, Elouan Le Borgne ; 79<sup>e</sup>, Pierre Haudegond ; 84<sup>e</sup>, Jules Ripoli Dansa ; 107<sup>e</sup>, Lucas Rives.

**Course benjamines :** 43<sup>e</sup>, Emma Roche ; 134<sup>e</sup>, Charlotte Pichon ; 136<sup>e</sup>, Morgane Pennec.

**Course benjamines :** 16<sup>e</sup>, Nolan Lieubray ; 51<sup>e</sup>, Erwan Frigard ; 95<sup>e</sup>, Brice Pothin ; 159<sup>e</sup>, Kylian Cas.

**Course minimes filles :** 10<sup>e</sup>, Manon Roche ; 17<sup>e</sup>, Ophélie Bru.

**Course minimes garçons :** 24<sup>e</sup>, Benjamin Frigard ; 61<sup>e</sup>, Aurel Journoud ; 73<sup>e</sup>, Driss Secondis.

**Course cadettes :** 5<sup>e</sup>, Maud Fuhrer.

**Course cadets :** 27<sup>e</sup>, Nicolas Petitfrère.

**Cross court filles et garçons :** 11<sup>e</sup>, Mélina Villefer ; 17<sup>e</sup>, Margot Cornet ; 30<sup>e</sup>, Florence Fournery ; 35<sup>e</sup>, Cécile Bétouille ; 37<sup>e</sup>, Emily Temple ; 59<sup>e</sup>, Fabrice Lemièrre (M).

**Course vétérans 1 :** 25<sup>e</sup>, Christophe Picoult.

**Course vétérans 2 :** 4<sup>e</sup>, Gilles Delbos ; 15<sup>e</sup>, Philippe Chatillon ; 23<sup>e</sup>, James Board ; 35<sup>e</sup>, Jacques Pouvereau.

**Course vétérans dames 1 et 2 :** 4<sup>e</sup>, Marie-Christine Brusquand (V1) ; 26<sup>e</sup>, Angélique Pennec (V1) ; 10<sup>e</sup>, Catherine Veunac (V2).

**Course seniors :** 30<sup>e</sup>, Alan Barry. Sans oublier, en **course 10 km "les 7 portes"** (le samedi) : 286<sup>e</sup>, Céline Pichon ; 359<sup>e</sup>, Virginie Garaud.

Félicitations à tous et merci aux parents et à tous ceux qui sont venus les encourager.

**Agenda.** Prochain rendez-vous dimanche 15 décembre pour le cross de Trélissac et le dimanche 12 janvier au cross départemental à Tanniès.

## Basket-ball

## ES Villefranche-du-Périgord basket



Le trio des benjamines en détection au Comité

(Photo Daniel Conchou)

Les **benjamines** se sont inclinées 30 à 72 face au Lardin-Saint-Lazare.

Les Villefrançoises ont commis de nombreuses fautes et n'ont pas joué collectivement dans un match difficile. Il faudra plus d'application sur le terrain !

Les **minimes** l'ont emporté sur le score de 46 à 32 à Gardonne.

Parties avec seulement six éléments, elles appliquent le début de jeu à deux tactiques, récemment travaillées à l'entraînement.

Félicitations à Juliette Kerr pour son énergie.

Premier match de la seconde phase pour les **cadettes** qui vont devoir affronter les trois meilleures équipes de leur poule. Première victoire encourageante, elles s'imposent de belle façon face à Gardonne, qu'elles avaient certes battu à l'aller mais qui avait enchaîné des résultats impressionnants depuis.

Après une première mi-temps impeccable (38-17), les Villefrançoises comptent plus de vingt-cinq

points d'avance avant que leur adversaire ne réagisse en fin de troisième et au quatrième quart temps. Solides en défense mais encore trop précipitées à l'attaque, elles finissent malgré tout avec seize points d'avance. Score final, 60 à 44 pour Villefranche.

On note beaucoup moins de déchets et une volonté sans faille qui compense quelques manques de technique et d'adresse. Tout ceci est de bon augure avant d'affronter les deux équipes qui les avaient tenues en échec à l'aller, mais il faudra garder ce niveau de jeu. On ne peut que regretter la quasi-absence de public pour venir apprécier l'esprit combatif des six filles qui ont tout donné durant quarante minutes.

Félicitations à Mathilde Boudie, Léna Dachary et Marie-Clara Mikoff pour leur participation à la détection filles 2002 réalisée par le Comité Dordogne ce dimanche 1<sup>er</sup> décembre. Avec une bonne vingtaine de filles venues de l'ensemble du département, les joueuses ont travaillé des situations de jeu sur du manie- ment de ballons et quelques fondamentaux basiques (changements de main, tirs en course, stop tirs, etc.), avant d'arriver sur de l'opposition en trois contre trois. Bonne chance pour la suite de l'aventure !

## Equitation

Centre équestre de Favard  
Débuts encourageants en CSO

Dimanche 1<sup>er</sup> décembre à Saint-Antoine-d'Auberoche, Stéphane Buisson présentait ses cavaliers pour quelques baptêmes du feu en Concours de sauts d'obstacles sur des épreuves club 4, 3 et 2.

Seules les cavalières les plus expérimentées, Pauline Blanchard sur Diégo, Sarah Lequeux sur Ugoleine et Caroline Buisson sur Litchie, sont parvenues à un parcours sans pénalité.

Le stress n'a toutefois rien enlevé à la qualité des prestations des plus novices. C'est une majorité de tours à quatre points qui a donné le sourire aux cavalières et à leur entourage. Astrid Labatut sur Ramsès, Sarah Thomas sur Dia Vez, Emma Dupont sur Ugoleine, Fanny Bataillon sur Diégo, Marine Roulland sur Ugoleine et enfin Ivo faisaient leurs débuts sur des épreuves club. Tous semblent y avoir pris un grand plaisir et sont prêts pour la prochaine fois.



## Handball

## Large victoire des Sarladaises en Coupe de France



Les seniors filles

Vendredi 29 novembre en soirée, l'équipe loisirs du Sarlat handball Périgord Noir a effectué un difficile déplacement à Brive et s'est inclinée 28 à 23 au terme d'un match où le premier tiers temps lui a été fatidique (7-1). Les deuxième et troisième sonnent le réveil tardif des Sarladaises qui se mettent enfin à jouer. Même si dans cette catégorie la victoire importe peu, dommage de n'avoir commencé à jouer que sur deux tiers de la rencontre. Il leur faudra être plus présents pour la réception de Varetz, ne pas attendre d'être menés au score pour réagir et se faire plaisir dans des actions offensives et défensives de bonne facture.

A noter l'excellente prestation de Thierry qui a été élu homme du match par ses pairs. Il se murmurait dans les vestiaires, après le match, que la présence de Laure au bord du terrain et la promesse de pâtisseries ne seraient pas étrangères aux performances de notre chef d'orchestre. Comme à leur habitude depuis des années, les Sarladaises ont fait honneur à la réception d'après-match et ont su dignement être les VRP du SHPN.

Samedi 30, les moins de 18 ans garçons se déplaçaient à Chamiers. Il leur fallait au moins un match nul en déplacement en terre périgourdienne pour conserver la deuxième place qualificative pour monter en championnat tridépartemental.

La première période, jouée sur un faux rythme et plutôt insipide, semble confirmer que les jeunes de la cité de La Boétie se contenteront d'un non-match pour conserver leur place. La pause est sifflée sur un score de parité, 12 partout.

Quelques crans de bretelles plus haut et les Sarladaises entament la seconde période avec un autre esprit. La défense se durcit et permet à Teddy de relancer des balles rapides avec, au bout, des tirs qui font enfin mouche. Les attaques placées trouvent toujours un joueur pour finir l'action et atomiser le gardien adverse. L'envie et le plaisir de jouer sont enfin là et en moins de dix minutes les Sarladaises prennent un avantage conséquent (13-18). Dès lors, le match ne peut plus leur échapper, d'autant que Teddy réalise les parades qu'il faut quand il faut et que la rotation des joueurs se fait sans diminuer la qualité du jeu. Bravo à cette équipe d'avoir su réagir de belle manière

pour ramener la victoire sur le score de 28 à 20.

Il faut maintenant travailler la capacité à mener un match complet sur un rythme élevé pour espérer un podium en championnat tridépartemental. Et dans tridépartemental il y a mental !

L'équipe : Jean-Baptiste (7 buts), Loïc (6), Romuald (5), Thomas (4), Adrien (2), Gaby (1), Arthur (1), Pierrick (1), Théo (1), Teddy (GB), Paul.

"Être ou ne pas être ? Telle est la question". C'est bien le problème des seniors garçons qui ont fait le déplacement à Agen mais ont oublié de jouer lors de ce troisième tour de Coupe de France. Les bleu et blanc n'y étaient pas, pourtant, après une belle victoire dans le derby en championnat à Montpon-Ménéstrol, on aurait aimé voir les riverains de la Cuze enchaîner une bonne performance avant leur prochain déplacement périlleux à Hendaye. Et bien non, aucun respect des consignes données par le coach, un nombre de pertes de balles incalculable et un échec aux tirs inquiétant ont composé le match de ce samedi. Les Agenais avaient davantage envie de franchir ce tour et c'est bien dommage pour les Sarladaises qui auraient pu passer un tour de plus s'ils avaient joué à leur vrai niveau. Il va falloir passer à autre chose, se remettre rapidement au travail pour préparer au mieux la visite chez le leader invaincu en championnat. S'ils se déplacent dans le Pays basque avec le même esprit, cela risque de faire plus de neuf buts à la sortie. Mais sait-on jamais ! Essayons de réaliser une bonne performance avant la trêve hivernale et pour reprendre le championnat en janvier dans les meilleures conditions. Défaite sur le score de 18 à 27.

Le groupe : Deveza (5 buts), Fortin (4), Repetto (4), Cauria (2), Dutertre (1), Swinnen (1), Thomas (1), Boivin, Lamarche, Lavielle (GB), Perisse (GB).

Dimanche 1<sup>er</sup> décembre, dans le cadre du troisième tour de Coupe de France, les seniors filles étaient confrontées à Gourdon, une équipe évoluant dans le comité du Tarn-et-Garonne.

Après un excellent entame de match, les Sarladaises mènent déjà 10-0 à la 12<sup>e</sup> minute après deux

temps morts posés par les adversaires. La rigueur défensive et le travail collectif en attaque permettent à Sarlat de regagner les vestiaires sur le score de 18 à 5.

La seconde mi-temps est le reflet du début de partie puisque les Belettes, dans l'application, gèrent pour mener 27-10 à dix minutes du terme contre une formation lotoise très battante et non résignée, mais plus faible techniquement. Les dernières minutes ne changeront pas l'écart acquis et les filles de la cité de La Boétie l'emportent sur le score de 33 à 13 en attendant de connaître l'adversaire du quatrième tour qui aura lieu le 14 décembre.

L'équipe : Courmont (8 buts), Larue (7), Jourdan (6), Cluzel (3), Beyer (3), Dalix (2), Lagane (2), Repetto (2), Bouygues, Limeul, Magloire, Tillard, Legoy (GB).

Agenda. Samedi 7 décembre au gymnase de La Canéda : en moins de 13 ans garçons, l'équipe 2 rencontrera la 1 à 12 h.

Les moins de 11 ans mixte recevront Vallée Vézère à 13 h 15.

En moins de 15 ans, les garçons accueilleront Champcevinel à 14 h 45 et les filles Agnès à 16 h 30.

Les moins de 18 ans garçons affronteront Champcevinel à 18 h.

Les équipes seniors en décrocheront face à Ribérac, les garçons 2 à 19 h 45 et les filles à 21 h 30.

## Randonnée

## Club de randonnées Dordogne-Lot

## Sortie du 8 décembre

Les Eyzieux-de-Tayac. J.-P. Franche, tél. 05 53 03 50 39, propose une randonnée vallonnée de 20 km, 6 h 30 environ.

Les marcheurs partiront par un chemin surlombant la Vézère jusqu'au lieu-dit les Cugnès. Après un court parcours d'environ un kilomètre de route, peu passagère, ils retrouveront les bois jusqu'à la chapelle Fonpeyrine. Retour aux

## Cyclisme

## Le club dommois se mobilise pour le Téléthon

Samedi 7 décembre, dans le cadre du Téléthon, le Vélo-club de Domme organise une randonnée cycliste sur route d'environ 75 km ou de 30 km jusqu'à Daglan et retour.

Départ à 14 h de la place de la Rode à Domme. Les engagements se feront dans la salle des fêtes à partir de 13 h 30. Le tarif est fixé à 5 € ou plus au profit de l'Association française contre les myopathies.

Circuit : Domme, Maraval, Daglan, Saint-Pompon, Saint-Laurent-La

Vallée, Siorac-en-Périgord, Saint-Cyprien par Mouzens (ancienne route), Beynac, Castelnaud-La Chapelle, Saint-Cybranet, Domme.

## Entraînements.

Les séances ouvertes à tous auront lieu tous les samedis, et ce dès le 14 décembre. Départ à 13 h 30 du parking de Shopi à Cénac. Port du casque obligatoire et respect du Code de la route.

## Cyclotourisme

## Cyclotourisme sarladais

## Circuits des 10 et 13 décembre

Départ de Sarlat sur le parking de la gare des voyageurs à 13 h 30.

Mardi 10. A et B, environ 77 km : Sarlat, piste cyclable, Carsac, Rouffillac-de-Carlux, Cazoulès, Souillac, Pinsac, RD 96 en direction de Mayrac, lac de Garet puis à gauche Pomrède, Souillac, Mareuil, Saint-Julien-de-Lampon, Veyrignac, Grolejac, piste cyclable, Sarlat. C, environ 62 km : idem A jusqu'à Maraval, puis Saint-Martial-de-Nabirat, Pont-Carral, Gourdon par RD 673, Cournazac, Saint-Cirq-Madelon, Grolejac, piste cyclable, Sarlat. D, environ 64 km : idem A jusqu'à Souillac, puis Mareuil, Saint-Julien-de-Lampon, Veyrignac, Grolejac, piste cyclable, Sarlat.

Vendredi 13. A et B, environ 70 km : Sarlat, Combelongue, Vitrac, Cénac, Maraval, Daglan, Bouzic, Pont-Carral, Gourdon par RD 673, Cournazac, Saint-Cirq-Madelon, Grolejac, piste cyclable, Sarlat. C, environ 62 km : idem A jusqu'à Maraval, puis Saint-Martial-de-Nabirat, Pont-Carral, Gourdon par RD 673, Cournazac, Saint-Cirq-Madelon, Grolejac, piste cyclable, Sarlat.

## Tennis de table

Tennis de table sarladais  
La hiérarchie est respectée

Pour la sixième journée du championnat, les scores des pongistes sont larges mais logiques.

En régionale 3, l'équipe 1 s'est facilement imposée 12 à 2 contre Macau, une formation qui lutte pour le maintien. Trois victoires en simple de Freddy Bretaudeau et d'Erwan Huiban, deux de Jean-Michel Prévost et de Bruno Schiffer, ainsi que des deux doubles Bretaudeau/Prévost et Huiban/Schiffer.

Les Sarladaises restent classées troisièmes de leur poule avant d'aller

défiler Lalinde pour la dernière journée de cette phase.

En D1, l'équipe 2 l'a largement emporté 11 à 3 contre Lalinde 4 en match de classement. Trois victoires pour Antoine Vauquelin et pour Gilles Dempure, deux pour Yoann Boutot et pour Joël Charrière, et victoire du double Boutot/Vauquelin.

Ce groupe pourrait se classer cinquième de l'ensemble des poules de D1 s'il l'emporte lors de la prochaine journée face à Coulounieix 2.

En D2, l'équipe 3 a battu Terrason 2 sur le score fleuve de 12 à 2. Trois victoires pour Armelle Brochard et pour Pascal Jugie, deux pour Francis Brochard et pour Pascal Michel et victoires des deux doubles Brochard/Brochard et Jugie/Michel, un succès qui leur permet de se placer quatrième de leur poule.

L'équipe 4 a souffert chez le leader de la poule, l'ASPTT Périgueux 3 et a perdu 13 à 1 avec un point de Patrick Lesur. Un résultat logique compte tenu de l'adversaire.

En D3, l'équipe 5 n'a pas pesé lourd contre l'ASPTT Bergerac 3 et s'est inclinée 0 à 14 dans un match de classement qui n'aura pas d'incidence sur l'avenir et qui ne l'a pas empêchée de prendre du plaisir face à des joueurs plus expérimentés.

Agenda. Prochaines rencontres le samedi 14 décembre pour la dernière journée de cette phase.

## Divers

❑ URGENT. RECHERCHE ouvrier PLOMBIER-CHAUFFAGISTE qualifié, avec expérience. — Prendre adresse au bureau du journal. n° 670

❑ URGENT. RECHERCHE MAISON à LOUER à l'année, secteur Saint-Cyprien, Sarlat, etc., 2 chambres, jardin, garage. — Tél. 05 53 59 31 19 (répondeur) ou 06 42 32 67 80.

❑ Artisan carreleur. POSE sur CHAPE ou à la colle. — Tél. 06 85 78 65 22.

❑ Dame avec onze ans d'expérience, bonnes références, FERAIT MENAGE chez particuliers uniquement. Paiement ceshu. — Tél. 06 07 41 58 36.



**Jean-François BOUYSSON**  
**RAMONAGE-FUMISTERIE**  
Ramonage (Bois, Finil, Gaz) - Tubage  
Diagnostic complet d'installation  
Installation conduite de fumée  
Vente, livraison de granulés de bois  
Tél. 06 37 75 24 40

❑ ASTROLOGUE, magnétiseur, Gérard TENDRON, 40, avenue de Selves à Sarlat. — Consultations sur rendez-vous à domicile ou par tél. au 05 53 59 16 56 ou 06 43 92 83 87.

❑ SARL DOUSSEAU, PLOMBERIE, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

❑ L'immobilier 100 % entre particuliers. Acheteurs français et européens RECHERCHENT tous types de BIENS sans commission à la vente. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60.

❑ DORDOGNE PC. Profitez de nos services informatiques : dépannage, maintenance, nettoyage, installation, mise à jour, restauration, sauvegarde et sécurité de vos données, mise à niveau et évolution de votre ordinateur, paramétrage tablettes, intégration de votre ordinateur au sein de votre équipement audiovisuel, mise en réseau, réglage de vos box, TV et home cinéma. — Besoin d'aide ? Tél. 06 95 76 62 19 ou site : [www.dordognepc.com](http://www.dordognepc.com)

❑ APTM Thierry MARTIAL à Prats-de-Carlux. PLAQUISTE, menuiserie, joints, faux plafonds, cloisons, doublage, pose de parquet, bardage, fenêtres. — Tél. 05 53 29 75 54 ou 07 86 87 66 31.

**Régis VEYRET**  
**Travaux publics - VRD**  
**NOUVEAU Goudronnage et enrobés**  
**MARCILLAC-ST-QUENTIN**  
**05 53 59 19 70**

❑ Couple d'artisans retraités RECHERCHE LOGEMENT à LOUER à l'année pour 2014, plain-pied ou accès facile, proximité commerces, Sarlat et environs. — Tél. 06 12 50 25 29.

❑ Martine COUTOULA, antiquités, 5, rue Montaigne à Sarlat, ACHÈTE TABLEAUX anciens, même en mauvais état, MEUBLES, FAÏENCES. Déplacements gratuits. Paiement comptant. — Tél. 05 53 28 84 65 ou 06 07 37 62 90.

❑ RESTAURATEUR de MEUBLES, ébénisterie, marqueterie, vernis au tampon, spécialiste des patines à l'ancienne cirées ou peintes, travail soigné, 30 ans d'expérience, devis gratuit. — Tél. 06 12 43 36 19.

**DÉMÉNAGEMENTS**  
toutes destinations  
**Paris ↔ Périgord**  
toutes les semaines  
**GARDE-MEUBLES**  
**SOUHLIOL-MOYER**  
25 bis, rue de Cahors - SARLAT  
**05 53 30 42 23**

❑ Professeur de lettres, expérience, des résultats, DONNE COURS particuliers de FRANÇAIS, collège et lycée. — Tél. 06 99 20 78 64.

❑ Laurent BRUNET, artisan, FAIT MAÇONNERIE, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. — Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.

❑ ACHÈTE FERRAILLE et métaux, VIDE MAISONS artisans et particuliers. — Troc du Moulin à Salignac, tél. 06 16 73 04 02.

**ENTREPRISE P. CHASSE & Fils**  
Travaux publics et carrières  
AU SERVICE DES PARTICULIERS  
pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage  
Tél. 05 53 29 70 16

❑ CHAUFFAGE, PLOMBERIE, ÉLECTRICITÉ, secteur Sarladais, intervention rapide, déplacement gratuit. — Tél. 06 86 27 35 12.

**ENTREPRISE P. CHASSE & Fils**  
Travaux publics et carrières  
AU SERVICE DES PARTICULIERS  
pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage  
Tél. 05 53 29 70 16

❑ Exploitant forestier ACHÈTE BOIS SUR PIED, toutes essences, toutes catégories. Achat et vente bois de chauffage. — Tél. 06 80 91 53 94 ou 05 53 28 13 21 (HR).

❑ ElsaConception PROPOSE ses SERVICES : besoin de conseils en décoration, de faire des plans, un relooking de vos espaces, un accompagnement dans tous vos projets à réaliser, rénovation, construction ; besoin de déposer un permis de construire ou une déclaration préalable en mairie. Sarlat et alentours sur un rayon de 100 km. — Tél. 06 87 09 38 94 ou <http://www.elsaconception.com>

❑ Aide à domicile PROPOSE ses SERVICES pour toutes vos tâches quotidiennes, vos sorties ou rendez-vous, sur Cénac et alentours. Ceshu acceptés. — Tél. 07 87 81 79 49.

❑ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 50 € à 60 € suivant modèle ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 70 € ; cantou et chaudière à bois, de 80 € à 90 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonnages effectués annuellement. Vente et pose de détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone : détecteur de fumée posé, 60 € TTC ; détecteur de monoxyde de carbone posé, 80 € TTC. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

❑ ACHÈTE MAISON individuelle au calme, Sarlat ou alentours, 2 ou 3 chambres, avec un peu de terrain et sans trop de réparations. — Tél. 06 78 12 40 39.

❑ Idéal électrique EFFECTUE petits et gros TRAVAUX d'ÉLECTRICITÉ, ainsi que la mise aux normes d'habitations locatives et privées. — Tél. 06 37 83 79 71.

❑ ACHÈTE LIVRES, déplacement possible, paiement comptant. — Jacques PARENTIER, téléphone : 05 53 50 45 07 ou 06 33 94 10 38.

## Locations

❑ Sarlat, rue Jean-Jaurès, APPARTEMENT de 35 m<sup>2</sup> au premier étage, séjour, coin-cuisine, 1 chambre, salle de bain/W.-C., parking deux-roues, 390 €. — Tél. 06 23 74 89 20.

❑ Sarlat centre-ville, au calme, STUDIO de 30 m<sup>2</sup> refait à neuf, cuisine américaine équipée, chauffage individuel, cave, parking facile, libre le 15 décembre, 350 € charges comprises. — Tél. 05 53 28 52 80.

**DIAGNOSTICS IMMOBILIERS**  
DPE, Amiante, termites, Gaz, Elec...  
Vente - Location  
**PERFORMANCES**  
05.53.28.53.22  
Votre opérateur du canton Sarladais et à votre service pour des expertises de qualité.  
[www.performances24.com](http://www.performances24.com)

❑ Proissans, près du bourg, MAISON F5, chauffage au fioul, 5 000 m<sup>2</sup> de parc. — Tél. 06 83 00 14 91.

❑ Sarlat, place Malraux, près de la maison de La Boétie, LOCAL COMMERCIAL de 20 m<sup>2</sup> pour saison 2014. — Tél. 06 27 25 85 40.

❑ ACHÈTE CERNEAUX : bruns, invadibles et huilières. RECHERCHE grande SERRE à tabac. ACHÈTE LAUZES, pierres. — Tél. 05 53 29 75 10.

❑ ACHAT au plus haut cours : TIMBRES, LETTRES, ARCHIVES, STOCKS, TIMBRES en feuilles, etc. Paiement comptant. — Olivier LANG, tél. 06 22 08 87 64.

❑ Lycéenne en terminale L, 17 ans, très bon niveau en langues, FERAIT SOUTIEN SCOLAIRE en anglais et en espagnol niveau collège, à Sarlat, 10 € l'heure. — Tél. 06 81 75 34 77 ou 05 53 28 30 51.

**ENTRETIEN DÉPANNAGE CHAUFFAGE**  
Cloude CAMBON  
06 86 37 98 57  
[camboncloude@orange.fr](mailto:camboncloude@orange.fr)

❑ Artisan FABRIQUE et POSE toutes MENUISERIES, isolation, portes-fenêtres, escaliers, charpentes, couverture, zinguerie, suivi de toitures. Vide greniers et fait transport. — Tél. 06 85 15 08 46 ou 05 53 28 31 39.

❑ PUISATIER, nettoyage, curage, remise en service de PUIITS, diamètre +/- 1 m ; VENTE de pompes. — Téléphone : 06 84 50 38 39 ou [www.puisatier-sudouest.fr](http://www.puisatier-sudouest.fr)

❑ MINIBROC à Cazoules, antiquités, brocante, ACHÈTE, VEND, DÉBARASSE et NETTOIE votre maison. Ouvert les vendredis, samedis et dimanches. — Tél. 05 53 29 73 92 ou 06 44 87 27 39.

**SARL CATALYS**  
**ACHÈTE à bon prix FERRAILLE, MÉTAUX, ÉPAVES**  
aux particuliers et professionnels  
**DÉMOLITION GRATUITE (si récupération)**  
Règlement comptant à l'enlèvement  
**06 38 11 73 14**

❑ SARL MGB. TRAVAUX du BÂTIMENT : couverture, charpente, murs en pierre. Devis gratuits. — Téléphone : 06 04 44 34 30.

❑ Archignac, 2 km de Saint-Geniès, CHALET, séjour, cuisine, 2 chambres, salle d'eau, W.-C., garage, terrain clos de 1 000 m<sup>2</sup>, libre le 1<sup>er</sup> janvier, 500 €. — Tél. 06 85 20 75 20.

❑ Saint-Martial-de-Nabirat, dans très belle maison, APPARTEMENT T2 indépendant de 44 m<sup>2</sup>, grand standing, refait à neuf, chauffage indépendant au fioul, cave, terrasse, 360 € + 16 € de charges. — Tél. 06 83 55 24 75.

❑ Saint-Cyprien centre, dans résidence de standing, au calme, grand STUDIO très clair (2 fenêtres) de 30 m<sup>2</sup> de plain-pied, kitchenette, mezzanine, parking sécurisé, libre, 330 € charges comprises. — Tél. 06 10 76 64 92 ou 06 72 36 79 05.

❑ Sarlat centre-ville, 1 STUDIO meublé, tout confort, libre. — Téléphone : 05 53 28 43 93 ou 06 77 96 08 19.

❑ Saint-Cyprien, APPARTEMENT T4, libre, 550 € + charges. — Téléphone : 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

❑ 2 km de Sarlat, dans belle maison, beau STUDIO, cuisine équipée, poêle à bois, 490 €. — Tél. 06 72 95 79 95 ou 06 86 77 38 77.

❑ 1 km de Carrefour market, jusqu'à 31 mars, deux logements meublés, tout confort, entièrement équipés, état neuf : 1 MAISON individuelle T2 et 1 APPARTEMENT T3. Pas sérieux ni soigneux s'abstenir. — Téléphone : 06 86 59 10 78.

❑ Sarlat centre, GARDE-MEUBLES ou stockage 33 m<sup>3</sup>. PARKINGS dans garage, accès facile, portes automatiques. — Tél. 06 80 65 82 40.

❑ SAINT-CYPRIEN CENTRE, dans bel immeuble sécurisé et entièrement restauré, bonne isolation, double vitrage, beau DUPLEX au troisième étage, 395 €. — Tél. 05 53 28 54 24.

**L'IMMOBILIER DU FUTUR**  
Consultez l'ensemble de nos offres sur [www.immobilierdufutur.com](http://www.immobilierdufutur.com) ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

- STUDIO meublé à Sarlat, 300 €, classe énergie F.
- Grand STUDIO à Sarlat, cuisine équipée, 385 €, classe énergie en cours.
- T2 et T3 à Saint-Cyprien, 380 € à 520 €, classe énergie D.
- T2 à Sarlat, parking, 400 €, classe énergie E.
- T3 à Sarlat centre, 500 €, classe énergie E.
- T3 à Sarlat, parking, 590 €, classe énergie E.
- MAISON T2 à Domme, 450 €, classe énergie F.
- MAISON T3 à Cénac, 530 €, classe énergie en cours.
- MAISON T3 à Grolejac, 495 €, classe énergie E.
- MAISON T4 à Sarlat, 658 €, classe énergie D.
- MAISON T4 à Sarlat, 690 €, classe énergie C.
- MAISON T4 à Carsac, belles prestations, 950 €, classe énergie B.
- MAISON T4 à Salignac, 500 €, classe énergie E.
- MAISON T5 à Prats-de-Carlux, 650 €, classe énergie D.
- LOCAL commercial à Sarlat, 40 m<sup>2</sup>, 880 € TTC.
- LOCAL commercial à Sarlat, 120 m<sup>2</sup>, 1 900 € HT.

❑ Saint-Amand-de-Coly, dans le bourg, MAISON individuelle T5 de 101 m<sup>2</sup>, cuisine, séjour, 4 chambres, salle de bain, W.-C., remise, cour fermée, chauffage électrique et poêle à bois, 572,04 €. Ecoles maternelle et primaire, cantine, garderie. A 7 km de Montignac, 17 km de Sarlat et 15 km de Terrasson. — Mairie de Saint-Amand-de-Coly, téléphone : 05 53 51 47 85, fax : 05 53 51 47 89, ou courriel : [mairie.st.amand.coly@perigord.tm.fr](mailto:mairie.st.amand.coly@perigord.tm.fr)

❑ Près de Belvès, MAISONS, cuisine, séjour, salle d'eau/W.-C., 2 chambres, cellier ou garage, cour fermée, possibilité de jardin. — Tél. 05 53 08 87 18.

❑ Marquay, 7 km de Sarlat, MAISON de 2008, 3 chambres, grande pièce à vivre, garage, pelouse, libre le 31 décembre. — Tél. 06 78 12 40 39.

❑ Saint-Cyprien, à l'année, APPARTEMENT de 80 m<sup>2</sup>, 2 chambres, tout confort, chauffage au bois, 380 €. — Tél. 06 82 53 48 94.

## Ventes

❑ FAUTEUIL-RELEVEUR grand confort, 2 moteurs, permet de relever le repos-pied sans le dossier, très bon état, peu servi, encore sous garantie, 550 €. — Tél. 06 70 73 28 49.

❑ BOIS de CHAUFFAGE, possibilité coupé à 0,50 m, livraison assurée ; TRITICALE ; LUZERNE pure en rouleau de 120 x 120. — Téléphone : 06 82 40 14 11.

❑ DÉBROUSSAILLEUSE Husqvarna 545 RX, 45 cm<sup>3</sup> ; TONDEUSE Colombia avec panier PM 488 THL, moteur Honda, largeur de coupe 48 cm. — Tél. 06 72 82 32 50.

❑ Pour connaisseur, FUSIL Robust 222, calibre 12/70, état excellent, 450 € prix ferme. — Tél. 06 38 33 71 30.

**Les maisons**  
by  
*Chantal B.*  
❑ Sarlat-La Canéda, MAISON neuve prête à peindre, 3 chambres + garage, tous frais compris, sur très beau terrain. Livraison fin 2014. 148 600 €. — Les Maisons CHANTAL B (CR), tél. 05 53 02 19 02.

❑ PEUGEOT 308 1.6 HDI 110 Premium FAP, fin 2007, 104 000 km, gris shark, nombreuses options, très bon état, batterie + 2 pneus avant neufs, contrôle technique OK, 7 500 €. — Téléphone : 06 86 82 12 39 ou 06 75 62 41 97.

❑ Saint-Vincent-Le Paluel, MAISON de 186 m<sup>2</sup>, 4 chambres, 2 salles de bain, 2 W.-C., grande salle à manger, cuisine équipée, garage, terrain de 1 600 m<sup>2</sup>, 235 000 €. — Téléphone : 06 87 31 31 92.

❑ Saint-Cyprien centre-ville, MAISON, 3 chambres. — Tél. 05 53 30 23 69.

❑ Sarlat, le Pontet, STUDIO de 25 m<sup>2</sup>, conviendrait à personne retraitée, 370 € (eau froide et chaude, électricité et chauffage compris). — Téléphone : 05 53 31 10 85 ou 06 83 25 49 10.

❑ Sarlat, avenue de Madrazès, T4 sur deux niveaux, double vitrage, cave, parking, jardin, proximité tous commerces, calme, 685 € HC. — Tél. 06 62 44 53 22.

❑ Sarlat centre, APPARTEMENT T3 de 70 m<sup>2</sup> au premier étage, cuisine équipée, libre, 460 € + charges. — Tél. 06 76 74 63 88.

❑ 2 km du centre de Sarlat, proche commerces et lycée Pré-de-Cordy, STUDIO meublé, 360 € charges comprises + un mois de caution. — Tél. 06 85 51 55 67.

❑ Sarlat, avenue Gambetta, T3 non meublé de 33 m<sup>2</sup>, très bon état, Interphone, climatisation, cuisinette, parking, 400 €. Références exigées. — Téléphone : 05 53 59 56 11 (HR) ou 06 73 84 61 22.

❑ Brive, APPARTEMENT F4 refait à neuf, chaudière à gaz, balcon, garage, 510 €. — Tél. 05 53 51 67 88.

❑ 1 km de Sarlat, à la campagne, jusqu'en juin : GITE meublé de 65 m<sup>2</sup>, 2 chambres, 450 € ; MAISON meublée de 100 m<sup>2</sup>, 3 chambres, 550 €. — Tél. 06 89 33 87 40.

**TOUTES VOS PETITES ANNONCES**  
dans  
**L'ESSOR SARLADAIS**  
29, avenue Thiers - SARLAT  
Tél. 05 53 59 00 38  
Fax 05 53 59 17 52  
[essor.sarladais@wanadoo.fr](http://essor.sarladais@wanadoo.fr)

□ NOUVEAU. Sarlat centre, au calme, MAISON de VILLE en pierre de 88 m<sup>2</sup> sur quatre niveaux, bon état, chambre, salon et cuisine séparés, possibilité local ou atelier en rez-de-chaussée, 118 000 € FAI. — Agence Immobilière Cédric BONORON, tél. 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95 ou 06 75 20 06 14.

□ CITROËN Berlingo, 145 000 km, 1996, 3 chambres + garage, prête à décorer, sur très beau terrain. Tous frais compris. Livraison fin 2014. 153 000 €. — Les Maisons CHANTAL B (CR), tél. 05 53 02 19 02.

□ VOLKSWAGEN Polo TDI 90 Confort Line, 5 portes, 2010, 62 000 km, gris poivre, garantie 7 mois constructeur, excellent état, 12 900 €. — Téléphone : 05 53 59 65 89.

□ Proissans, construisez votre MAISON, 3 chambres + garage, prête à décorer, sur très beau terrain. Tous frais compris. Livraison fin 2014. 153 000 €. — Les Maisons CHANTAL B (CR), tél. 05 53 02 19 02.

□ La FERME CAMEL à Florimont-Gaumier vous PROPOSE toute l'année ses VOLAILLES FERMIERES vivantes ou prêtes à cuire : poulets, pintades. Pour les fêtes de fin d'année : chapons et dindes. Livraison possible. — Téléphone : (HR) 05 53 28 43 53 ou 06 74 34 67 61 ou 06 83 29 14 97.

□ BOIS de CHAUFFAGE châtaignier, en 2 m, 25 € le stère, à prendre sur place ou livré. — Tél. 06 08 58 04 74.

□ VÉLO route Ferrus 6x3 carbone, tige de selle potence, 2012, 10 vitesses, Shimano 105, taille 52, 1,66 m ou 1,70 m, 6,8 kg, 900 €. — Tél. 06 33 51 68 46.

□ I-Pod Nano, 8 GB, black, réf. MB 263 ZK/A. — Tél. 05 53 59 65 89.

□ MAISON, année 2000, située en position dominante, à 10 min à pied du centre-ville de Sarlat, 150 m<sup>2</sup> habitables, terrain piscinable de 1 200 m<sup>2</sup>, possibilité de deux appartements indépendants de 100 et 50 m<sup>2</sup> ou d'une maison de 120 m<sup>2</sup> et d'un studio de 30 m<sup>2</sup>, garage et abri voiture, aucuns travaux à prévoir, 248 000 €. — Téléphone : 05 53 59 63 82.

□ Simeyrols, MAISON de plain-pied, 2 chambres, salle de bain avec douche et baignoire, W.-C. séparés, cuisine équipée, salon avec poêle à bois, garage, terrain de 1 400 m<sup>2</sup>. — Tél. 06 87 31 91 92.

**STORESUD**  
STORES ET MENUISERIES

**MENUISERIE PVC / ALU**  
STORES INTÉRIEURS/EXTÉRIEURS  
CHANGEMENT DE TOILE  
PARASOL - VOILE D'OMBRAGE  
VOILETS ROULANTS - MOUSTIQUAIRES  
PORTAIL - MOTORISATION  
PORTE DE GARAGES  
RIDEAUX MÉTALLIQUES

**Tél. 05 53 31 27 81**  
Les presses 24 200 Sarlat

□ Sainte-Nathalène, belle PARCELLE légèrement pentue de 2 500 m<sup>2</sup> dans un environnement très calme, mais proche de la Croix-d'Allon, 49 000 €. — Maisons OMEGA à Sarlat, tél. 05 53 30 45 31.

□ A 3 km de Sarlat, à la campagne, MAISON en BOIS (à empilage) construite en 2001, 120 m<sup>2</sup>, cuisine ouverte, séjour, 3 chambres, dont une avec balcon, salle d'eau, W.-C., buanderie, terrasse de 20 m<sup>2</sup> carrelée et couverte, terrain de 2 000 m<sup>2</sup> environ. Curieux s'abstenir. — Tél. 06 84 36 80 43 (laisser message si répondeur) ou 05 53 28 85 24 (après 18 h).

□ URGENT. cause déménagement à 2 BUREAUX, 1 COLONNE, 1 CANAPÉ 3 places Ikéa, 1 BAR en pin Fly, excellent état. — Tél. 06 81 80 53 70.

**BARNES**  
SAS Jacques de la Fontaine

**Affaire à Sarlat**  
Centre historique, MAISON à restaurer de 280 m<sup>2</sup>, cour et terrasse, parking et garage, 130 000 €. Exceptionnel plan de rénovation, loi Malraux.

**Hôtel-restaurant**  
Vallée de la Dordogne, HÔTEL-RESTAURANT, murs et fonds. Affaire familiale, bonne rentabilité, possibilité crédit vendeur.

**Renseignements : 05 53 29 09 48**  
10, boulevard Nessmann - SARLAT

□ Sarlat, dans bel immeuble bien placé et accès facile, 3 NIVEAUX à restaurer de 200 m<sup>2</sup> habitables, possibilité de séparer les trois niveaux, toiture et cage d'escalier neuves, bon état général du bâtiment, 139 000 € FAI. — Agence Immobilière Cédric BONORON, tél. 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95 ou 06 75 20 06 14.

□ BATEAU AMORCEUR quad Bait boat transporter, carpe et brochet, deux batteries, très bon état. — Tél. 05 53 59 65 89.

□ MBK X-Limit 50 cm<sup>3</sup>, 2009, moteur refait il y a 1 400 km, très bon état, 1 400 €; FORD Mondeo, 218 000 km, 1998, vidange, courroie de distribution, disques et plaquettes de freins faits. — Tél. 06 37 54 61 59.

□ Siorac, dans le bourg, MAISON, 3 chambres + garage, sur très beau terrain. Livraison fin 2014. 129 800 €. — Les Maisons CHANTAL B (CR), tél. 05 53 02 19 02.

□ SALON en cuir : 1 canapé + 2 fauteuils, 500 €; LITHOGRAPHIE numérotée Robert Delaunay, 200 €; divers OBJETS de déco; PARC bébé, 10 €; BAIGNOIRE bébé, 5 € etc.; PLAY-STATION II + 12 jeux, 70 €; 4 CHAISES en fer forgé noir avec assise tissu blanc, 100 €. — Tél. 05 53 29 14 02 ou 06 73 87 92 96.

**MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION**

Tous produits métallurgiques : profilés, outilleries, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers. Tôles couverture et bardage déclassés. Cuves en plastique et métal. Moteurs électriques.

**GROS ARRIVAGE BARBELÉ DÉCLASSÉ**  
Panneaux de clôture verts avec poteaux.  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h.

**Ets FAURE**  
24590 JAYAC  
Tél. 05 53 28 84 53  
06 07 40 21 59  
Fax 05 53 29 83 09

Service - Qualité

□ CITROËN BX berline essence, 1989, 191 000 km, bon état, contrôle technique OK, 300 €. — Tél. 05 53 31 61 10.

□ Pour vos fêtes de fin d'année, Lou Sarladais, à Sarlat, vous PROPOSE ses CHAPONS FERMIERES, prêts à cuire ou vivants, nourris avec les céréales de la ferme, et toujours ses POULETS FERMIERES. — Tél. 06 45 02 68 92.

□ Proissans, magnifique TERRAIN de 1 500 m<sup>2</sup> dans superbe environnement (jolie vue, forêt), non isolé. Exclusivité OMEGA proposé à 35 000 €. — Maisons OMEGA à Sarlat, tél. 05 53 30 45 31.

**NOUVEAU** Besoin ou envie de **REPEINDRE** votre intérieur **VOUS-MÊME** ou prendre en charge le lot peinture de votre nouvelle construction ... afin de réduire le coût de vos travaux ?

Vous ne vous sentez pas à l'aise pour vous lancer tout seul, confiez votre projet à un artisan peintre-déco qualifié et expérimenté qui vous apportera l'autonomie nécessaire pour être capable d'effectuer vos travaux vous-même.

**L'accompagnement comprend :**  
✓ étude et préparation des supports (murs, plafonds...)  
✓ aide au choix des meilleures fournitures au meilleur prix  
✓ conseils en décoration, choix et association des couleurs  
✓ apprentissage des gestes essentiels et lancement du chantier  
✓ respect de votre budget et de vos envies

**LUC FOUQUET**  
ARTISAN  
peintre décorateur  
coaching en peinture  
06 83 30 95 06  
06 37 76 83 81

□ Pour habitation/commerce/atelier ou dépôt, très belle vieille GRANGE en pierre de 1902, 75 m<sup>2</sup> au sol, à aménager (possibilité deux niveaux), gros œuvre en parfait état, toiture entièrement refaite et isolée, dans vallée de la Dordogne, proche de Sarlat, sur terrain d'environ 800 m<sup>2</sup> avec c.u., 79 000 €. Pas de frais d'agence. — Tél. 06 08 58 11 19.

**MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION**

Tous produits métallurgiques : profilés, outilleries, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers. Tôles couverture et bardage déclassés. Cuves en plastique et métal. Moteurs électriques.

**GROS ARRIVAGE BARBELÉ DÉCLASSÉ**  
Panneaux de clôture verts avec poteaux.  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h.

**Ets FAURE**  
24590 JAYAC  
Tél. 05 53 28 84 53  
06 07 40 21 59  
Fax 05 53 29 83 09

Service - Qualité

□ Marcillac-Saint-Quentin, TERRAIN de 1 510 m<sup>2</sup> dans quartier agréable, 32 200 €. — Maisons OMEGA à Sarlat, tél. 05 53 30 45 31.

□ Cause retraite, très beau BÂTIMENT COMMERCIAL de 500 m<sup>2</sup>, à vendre ou à louer, isolé et chauffé, emplacement de premier choix sur axe principal, à 5 min de Sarlat, grand parking d'environ 1 000 m<sup>2</sup>. Pas de frais d'agence. — Tél. 06 08 58 11 19.

□ APPARTEMENT de 58 m<sup>2</sup> en duplex, meublé et refait à neuf, 3 pièces, dans résidence de loisirs avec piscine et tennis, proche de Sarlat, idéal location saisonnière ou résidence. — Tél. 06 32 75 85 26.

□ Droit au bail MAGASIN de 40 m<sup>2</sup> avec toilettes et grande vitrine, état neuf, situé dans le centre de la cité médiévale, bail tous commerces sauf restauration, avec petit loyer mensuel (bail neuf), libre, 85 000 €. Curieux s'abstenir. — Tél. 05 53 31 04 37.

□ PÈRE NOËL musical ; DÉCORATIONS de Noël. — Tél. 05 53 59 65 89.

□ Cénac-et-Saint-Julien, joli TERRAIN de 1 073 m<sup>2</sup>, borné, viabilisé, avec tout-à-l'égout, belle exposition, 32 000 €. — Maisons OMEGA à Sarlat, tél. 05 53 30 45 31.

□ 2 TERRAINS avec c.u. à 5 min de Sarlat, 25 € le m<sup>2</sup>, soit 29 600 € et 32 000 €, tout-à-l'égout et branchements à proximité ; 1 TERRAIN de 922 m<sup>2</sup> avec c.u. à 5 min à pied de Sarlat, 25 000 €, terrassement fait, tout-à-l'égout et branchements à proximité. — Tél. 06 80 48 75 99.

**SARL INFORMATIQUE.COM**

**VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE**

Des centaines de références en stock !  
DEVENIR GRATUIT  
PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE

**NOUVELLE ADRESSE**  
Avenue de Madrazès  
**SARLAT**  
200 m<sup>2</sup> d'informatique

**Tél. 05 53 29 45 23**  
www.informatiquecom.com

□ A 10 min de Saint-Cyprien, MAISON prête à peindre, 3 chambres + garage, sur magnifique terrain. Tous frais compris. Livraison fin 2014. 124 700 €. — Les Maisons CHANTAL B (CR), tél. 05 53 02 19 02.

□ RENAULT Kangoo Prestige dCi 105, bleu étoile, 2009, première main, 83 000 km, entretien fait par Renault, extérieur bon état, intérieur excellent, contrôle technique OK, + 2 roues complètes avec pneus neige, 9 000 €. — Tél. 06 78 49 64 98.

□ VOLKSWAGEN Scirocco II 2.0 TDI 140 FAP Sportline Diesel, 8 cv, 2009, 80 000 km, 3 portes, 6 vitesses, blanc laqué, intérieur noir semi-cuir Alcantara, non-fumeur, garage intérieur, état irréprochable, nombreuses options, 16 500 € à débattre. — Tél. 06 08 06 20 84.

□ TOBOGGAN tournant, longueur 2,64 m x largeur 1,56 m x hauteur 1,90 m, longueur de glisse 3,80 m. — Tél. 06 01 72 15 04.

**L'IMMOBILIER EN SARLADAIS**

Vous souhaitez vendre un bien immobilier ? Confiez les clefs à **LVT IMMOBILIER** et **SARLAT IMMOBILIER**, deux agences de Sarlat membres du Groupement Immobilier Lot-Dordogne-Corrèze. Plus de visibilité, moins d'intermédiaires, une garantie d'efficacité pour la réalisation de tous vos projets.

Pour répondre à une forte demande de notre clientèle nous recherchons des biens sur le secteur Sud de Sarlat Cénac, Castelnaud, Beynac et Saint-Cyprien

**LVT IMMOBILIER**  
Rue Jean-Tarde  
SARLAT  
05 53 29 99 36 - 06 79 44 95 43  
www.immobilier-en-dordogne.com

**SARLAT IMMOBILIER**  
15, avenue Aristide-Briand  
SARLAT  
05 53 59 63 01 - 06 87 93 80 65  
www.sarlatimmobilier.com

**VENTE de BOIS de CHAUFFAGE**

Chêne, charme, châtaignier

Livraison assurée

**SARL FONGAUFFIER GENSON**  
06 79 82 08 09

□ 4X4 SUZUKI Vitara 140 ch, 1991, 91 000 km, direction assistée, intérieur cuir, contrôle technique OK, 2 500 €; 4 PNEUS hiver en 165 x 65 x R14, état neuf, 200 €. — Tél. 06 44 16 80 73.

□ ORDINATEUR complet, écran plat (Internet, multimédia, bureautique), garanti 6 mois, 159 €; PC portable (Internet, multimédia, bureau) garanti 6 mois, 209 €. — Tél. 06 28 33 22 43.

□ Sarlat, centre historique, vente droit au bail LOCAL d'environ 30 m<sup>2</sup>, sanitaires, 44 000 € FAI, loyer 500 €. — Agence Cédric BONORON, tél. 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95.

□ BOIS de CHAUFFAGE : châtaignier, 25 €; charme, 35 €; chêne, 45 € CHAUDIÈRE à BOIS à air pulsé, comme neuve. VEAU fermier race salers, tranché et sous-vide par 5 kg, 11,70 € le kg. — Tél. 05 53 29 75 10.

□ RENAULT Twingo II Authentique 1.5 dCi 75 Eco Diesel, 4 cv, rouge, janvier 2011, garantie jusqu'en juin 2016, 7 800 km, 5 vitesses, impeccable, 8 700 €. — Tél. 05 53 31 95 56 ou 06 46 13 04 04.

□ PEUGEOT 206 SW break, 2004, 135 000 km, bon état, contrôle technique OK, climatisation, vitres électriques, 4 000 €. — Tél. 06 07 12 26 34.

□ BOIS de CHAUFFAGE, chêne sec. Possibilité de livraison. — Téléphone : 06 81 11 01 74.

□ Sarlat, MAISON récente, très bon potentiel d'habitation, quartier résidentiel et vue sur la ville, terrain clôturé, prix correct. — Téléphone : 05 53 28 25 08.

□ Simeyrols, superbe PARCELLE de 1 000 m<sup>2</sup> dans un bel environnement. Prix exceptionnel, 16 000 €. A voir vite ! — Maisons OMEGA à Sarlat, tél. 05 53 30 45 31.

□ Bottes de FOIN ; LUZERNE ; PAILLE ; BLÉ de consommation ; 30 rouleaux de FOIN. — Téléphone : 05 53 28 46 13 (HR).

□ COMBINÉ ECALÉUSE/LAVEUSE de noix ; EPANDEUR à fumier Krone 47700 ; ROTATIVE Kuhn, 4 assiettes ; FANEUSE Kuhn Agri, 2 toupees ; ANDAINEUR Lynx Champion ; 50 TUYAUX d'irrigation Bauer, Ø 100 ; CELLULE à grains, Ø 2,80 m, hauteur 13,50 m ; SEMOIR à céréales à disques Nodel Gougis, 2,40 m ; HERSE rotative Leyet, 2,40 m ; PLANTEUSE/SARCLEUSE Super Préfer, 2 rangs, et sarceleuse sur le rang Murat ; ÈGRENEUSE à mais Bourgoin ; 3 ROUES complètes en 195/65 R 15 pour Renault Mégane II. — Téléphone : 05 53 28 11 86 (HR) ou 06 29 97 46 30.

**L'ESSOR SARLADAIS**  
Hebdomadaire d'information

Siège social :  
29, avenue Thiers - 24200 SARLAT

CPPAP n° 1013 C 83767  
Propriétaire :  
Madame Marie-Louise ARMAGNAC

Directeur de la publication :  
M. Michel DELPECH

Rédacteur en chef : Josette DELPECH

Édité par :  
IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
29, avenue Thiers - Sarlat

Imprimé par  
ROTOGARONNE  
47310 ESTILLAC

Tirage :  
8 800 exemplaires  
Dépôt légal  
à parution

La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

**L'@TELIER DU PC**  
 2 MAGASINS INFORMATI  
**GRANDE TOMBOLE DE NOËL\***  
**A GAGNER UNE TABLETTE TACTILE ASUS**  
**VALEUR 350€**

\* voir conditions en magasin Offre valable du 01/12 au 31/12, pour tout achat

## Ligue contre le cancer



Mercredi 27 novembre à la salle des fêtes de La Chapelle-Aubareil, en présence des bénévoles ayant participé à l'opération Tulipes pour les enfants atteints du cancer, la présidente départementale de la Ligue contre le cancer a remis un chèque de 8 000 € à l'association Enfance et santé, représentée par le professeur Yves Pérel.

La présidente Catherine Galvagan a chaleureusement remercié l'ensemble des bénévoles qui ont permis la réussite de cette organisation en collectant une somme importante et permettant ainsi de reverser à plusieurs associations œuvrant pour les enfants atteints du cancer.

## Les Amis du cinéma

Jeudi 12 décembre à 20 h 30 au Rex à Sarlat, les Amis du cinéma vous proposent un ciné-rencontre avec la projection du film d'animation français d'Alain Ughetto : " Jasmine ". Avec Jean-Pierre Darroussin et Fanzaneh Ramzi pour les voix.

C'est un petit bijou d'animation à ne pas manquer. Documentaire personnel et historique, " Jasmine " raconte la liaison du réalisateur Alain Ughetto et d'une étudiante iranienne pendant les années soixante-dix, à travers leurs aérogrammes, des films super-8 d'époque et des figurines en pâte à modeler, génialement animées. Le réalisateur se souvient de ces séjours passés à Téhéran auprès de Jasmine, alors que le peuple iranien manifestait son souhait de voir le chah quitter le pouvoir au profit de l'ayatollah Khomeyni. La révolution était en marche, mais le couple improbable formé par Ughetto et Jasmine, fort d'un amour



encore vif, restait comme étranger aux bruissements de la révolte...

Assurément le plus beau film d'animation (pour adultes) de l'année.

## Téléthon 2013 à Sarlat

À l'occasion du Téléthon, des associations sarladaises se mobilisent pour soutenir la recherche le samedi 7 décembre, place Pasteur.

Au programme.

**Gastronomie et convivialité :** café à partir de 10 h ; apéritif et casse-croûte dès 11 h 30 avec Auto Moto avant 1940 ; repas 12 h/14 h 30 (soupe mitonnée par le CASPN rugby, vente de vin par le FCSMPN, cassoulet périgourdin mijoté par le Lions club, gâteaux préparés par Evasion fitness, café du club cyclotouriste).

Crêpes à partir de 14 h 30 avec Inner Wheel. Apéritif proposé par Auto Moto avant 1940. Tourin du Lions club.

**Animations.**

10 h 30/12 h, démonstrations de danse par Pazapa et Evasion fitness. 12 h/14 h 30, danse orientale par Soleil d'Orient-Jet de culture, et concert. 14 h 30/ 18 h, Country dance et Line dance, hip-hop, body karaté, et fil rouge escrime.

Renseignements : Thierry Garnier, tél. 06 08 69 99 29.

## Un auditoire attentif autour de la transmission



Le thème de la transmission, sujet proposé pour la conférence organisée par la structure municipale 1, 2, 3... Soleil le lundi 25 novembre au Centre culturel de Sarlat, a attiré près de 350 personnes qui ont assisté à l'intervention du psychanalyste et conférencier Jean-Pierre Winter lors de la soirée présentée et animée par Véronique Lenoël, psychologue clinicienne, et Claire Ducasse, responsable de la structure municipale.

À l'appui de son livre " Transmettre ou pas " (2012) et de ses anecdotes personnelles, le psychanalyste Jean-

Pierre Winter a partagé son expérience et ses connaissances de la transmission, de son importance et de la place qu'elle prend dans la vie.

Le public est reparti avec des pistes de réflexion et pourra écouter de nouveau des extraits de cette conférence sur la radio Cristal FM de Terrasson (106.7) qui a enregistré les prises de parole.

1, 2, 3... Soleil, le Colombier à Sarlat, ouvert les mardi et vendredi de 9 h à 12 h et le jeudi de 15 h à 19 h.

**À PARTIR DU 2 JANVIER 2014**

**NOUVELLE AGENCE INTERCARO CAR SOL**

**SPÉCIALISTE CARRELAGES ET MEUBLES SANITAIRES**

**À partir du 2 janvier 2014,** venez découvrir votre nouvelle agence Spécialiste Carrelages et Meubles Sanitaires.

**Visitez notre "salle d'exposition"** et visualisez les mises en situation pour rendre votre projet plus concret. Nous vous proposons **un large choix de produits de qualité** qui sauront répondre à tous vos besoins et budgets. N'hésitez pas à demander conseil à nos experts.

**Horaires d'ouverture :**  
 Du lundi au vendredi : de 8 H à 12 H et de 14 H à 18 H  
 Le samedi de 8 H à 12 H et de 14 H à 17 H

**Notre agence est située à côté de l'agence POINT.P.**

**INTERCARO CAR SOL**  
 SARLAT LA CANÉDA - Z.A.E du Périgord Noir  
 Lieu dit la Vignasse - Rond Point de Vialard

**Intercaro**